



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cervada y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 27 JULIO 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.551 — PRECIO: 4 PESETAS



se coloca de cara al futuro

Distribuidor exclusivo

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Onda, 59-Tels. 378 y 719  
VILLARREAL

Navarra, 1-Tel. 216955  
CASTELLÓN

PAPEL PLÁSTICO  
SUPERLAVABLE  
PARA REVESTIMIENTO  
DE PAREDES

## Encendido del cuarto alto horno en Ensidesa

### Presidió los actos el Vicepresidente del Gobierno

AVILES, 26. (Pyresa).— A la una del medio día de hoy se ha procedido a la bendición y encendido del cuarto alto número cuatro de la Empresa Nacional Siderúrgica, Sociedad Anónima, en su factoría de Avilés.

años de vida. Su altura útil es de 24 metros. El diámetro del crisol es de ocho metros y medio, y de seis metros sesenta centímetros el del tragante. Tiene un volumen útil de 1.394 metros cúbicos dispone de tres estufas de aire caliente con una altura de 37 metros.

Con relación al horno alto número tres, inaugurado en 1966, tiene diversas mejoras tecnológicas, que lo hacen más perfecto desde el punto de vista de la moderna técnica siderúrgica.

Por supuesto, al utilizar minerales de mayor concentración en cuanto a su ley en hierro —lo que se alcanzará como consecuencia del plan de producción— sobrepasará los tres millones y medio de toneladas anuales de arrabio.

Bendijo el nuevo horno y las instalaciones el doctor Briva Miravet, administrador apostólico de la diócesis de Oviedo.

Un productor que trabaja en este horno entregó a la excelentísima señora Doña Carmen Pichot de Carrero Blanco, que actúa de madrina de la ceremonia, un ramo de flores, que la ilustre dama agraciada muy complacida, quien a continuación correrá la bandera nacional que cubría una placa con la siguiente leyenda: «Ensidesa. Horno alto número 4. «IV Carmen». 26 de julio 1969», entre los aplausos de los asistentes al acto y de un elevado número de productores de la factoría que igualmente lo presenciaban. Previamente a esta inauguración, los ministros y sus acompañantes habían visitado la acería de conversión por óxigeno número dos, actualmente en período de pruebas, y cuya inauguración tendrá lugar posiblemente el mes próximo, el tren desbastador número dos y las instalaciones de laminación en frío.

Con el encendido de este horno alto culmina el programa actual de la factoría de Avilés respecto a la producción de arrabio, materia prima, junto con la chatarra y la caliza para la producción de acero.

La producción total de arrabio de la factoría será, expresada en toneladas año y referida a la calidad de los minerales nacionales actualmente consumidos, la siguiente: Horno alto número uno, 540.000; horno alto número dos, 600.000; horno alto número tres, 680.000; horno alto número cuatro, 680.000. Total, 2.500.000.

El horno «IV Carmen» se erige con su imponente estructura de acero, que alcanza treinta y cuatro metros de altura, a continuación de los otros tres hornos altos, el primero de los cuales tiene ya doce

## Manifestaciones de grupos juveniles contra la presencia de Nixon en Manila

### «Si la paz ha de venir a Asia, ha de ser porque los pueblos asiáticos la deseen y la consigan»

#### Dijo el Presidente norteamericano en su respuesta al discurso de bienvenida del Presidente Marcos

MANILA, 26. — (Efe). — El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, que ha llegado a Manila esta madrugada a las 5:35 (hora española), ha expresado su buena voluntad hacia la nación filipina y su deseo de «poner fin a las extrañas relaciones antiguas y comenzar una nueva era en los vínculos que unen a ambos pueblos, sobre la base del respeto mutuo, la confianza y la cooperación...».

El Presidente norteamericano y su esposa, Pat, fueron los primeros en salir del avión presidencial, número uno de las fuerzas aéreas, y al pie de la escalerilla fueron recibidos por el Presidente filipino y señora de Marcos en medio de una gran ovación de las diez mil personas que llenaban el recinto

del aeropuerto internacional de esa capital. Nixon, y su esposa y las personas que componen su séquito se encuentran hoy en la primera escala de su periplo por varios países asiáticos y Rumania, que tendrá una duración de ocho días, y que ha comenzado a raíz de que recibieran en el Océano Pacífico a los tres astronautas del «Apolo XI», que tras coronar con el ma-

yor éxito su portentosa hazaña de llegar a la Luna, fueron recogidos a unos mil seiscientos kilómetros al suroeste de Honolulu por la tripulación del portaviones USA «Hornet».

A su llegada a Manila, el Presidente Nixon ha sido recibido con todos los honores militares, pasando revista a una guardia de honor de las fuerzas armadas de Filipinas, mientras la banda de música entonaba los primeros compases del himno norteamericano y luego el filipino.

En el breve discurso que el Presidente Marcos pronunció para dar la bienvenida a su ilustre huésped, expresó el deseo y la esperanza de que esta visita refuerce las relaciones filipino-norteamericanas.

En su discurso de respuesta, Nixon dijo primeramente que se había muy emocionado por el entusiástico recibimiento de que estaba siendo objeto, y acto seguido, hablando espontáneamente añadió que sentía un gran afecto por la nación filipina y que esperaba «el comienzo de una nueva era de comprensión entre ambos países...».

Al recordar el fantástico viaje a la Luna de Armstrong, Aldrin y Collins, Nixon dijo: «Esperamos que esta gran hazaña traiga la paz a todos los hombres de la Tierra, puesto que por una sola vez, todos ellos han estado mirando hacia el cielo».

Respecto a los problemas asiáticos, el Presidente norteamericano dijo que, «si la paz ha de venir a Asia, ha de ser porque los pueblos asiáticos la deseen y la consigan».

«Aunque América pueda en el futuro interpretar bien su papel en Asia, han de ser los pueblos asiáticos los que en principio resuelvan sus propios problemas. Filipinas tiene un importante papel que interpretar en la paz asiática, tanto en lo político como en lo económico».

Nixon fue interrumpido ocho veces por los aplausos de la multitud en los cinco minutos que duró su discurso.

Terminada la ceremonia de bienvenida, el Presidente Nixon y su esposa subieron en un automóvil para trasladarse en caravana de coches a Malacañang, en donde serán huéspedes del Presidente filipino y señora de Marcos durante las 23 horas que durará su permanencia en esta capital.

En su discurso de bienvenida al Presidente Nixon, el Presidente filipino, Fernando E. Marcos, dijo entre otras cosas:

«...Es significativo que haya sido Filipinas la primera etapa de vuestro viaje por Asia. Es también esperanza mía que la potencia tecnológica y científica de vuestro país (se refería a la hazaña del «Apolo XI») sea aplicada para resolver los problemas de la miseria humana y de la desgracia... quiera Dios que este gran triunfo sea el trampolín de ataque contra los problemas de esta región del mundo...».

«Vuestra visita nos da el honor y la oportunidad de ser los primeros en felicitaros personalmente por este acontecimiento histórico y mundial que nosotros tanto apreciamos. También nos brinda vuestra visita la oportunidad de tratar en nuestras breves conversaciones sobre los temas más destacados que afectan a las relaciones entre nuestros dos países, así como a todos los problemas del sudeste asiático».

«Que esta visita sea el comienzo de una nueva era constructiva entre nosotros y entre todos los países del Pacífico y Asia, y que vuestros valientes astronautas sean el símbolo de nuestros esfuerzos mutuos por la paz mundial...».

Por su parte el Presidente Nixon contestó:

«Vengo a Asia para consultar a

entre otras cosas:

«...Es significativo que haya sido Filipinas la primera etapa de vuestro viaje por Asia. Es también esperanza mía que la potencia tecnológica y científica de vuestro país (se refería a la hazaña del «Apolo XI») sea aplicada para resolver los problemas de la miseria humana y de la desgracia... quiera Dios que este gran triunfo sea el trampolín de ataque contra los problemas de esta región del mundo...».

«Vuestra visita nos da el honor y la oportunidad de ser los primeros en felicitaros personalmente por este acontecimiento histórico y mundial que nosotros tanto apreciamos. También nos brinda vuestra visita la oportunidad de tratar en nuestras breves conversaciones sobre los temas más destacados que afectan a las relaciones entre nuestros dos países, así como a todos los problemas del sudeste asiático».

«Que esta visita sea el comienzo de una nueva era constructiva entre nosotros y entre todos los países del Pacífico y Asia, y que vuestros valientes astronautas sean el símbolo de nuestros esfuerzos mutuos por la paz mundial...».

Por su parte el Presidente Nixon contestó:

«Vengo a Asia para consultar a

entre otras cosas:

«...Es significativo que haya sido Filipinas la primera etapa de vuestro viaje por Asia. Es también esperanza mía que la potencia tecnológica y científica de vuestro país (se refería a la hazaña del «Apolo XI») sea aplicada para resolver los problemas de la miseria humana y de la desgracia... quiera Dios que este gran triunfo sea el trampolín de ataque contra los problemas de esta región del mundo...».

«Vuestra visita nos da el honor y la oportunidad de ser los primeros en felicitaros personalmente por este acontecimiento histórico y mundial que nosotros tanto apreciamos. También nos brinda vuestra visita la oportunidad de tratar en nuestras breves conversaciones sobre los temas más destacados que afectan a las relaciones entre nuestros dos países, así como a todos los problemas del sudeste asiático».

«Que esta visita sea el comienzo de una nueva era constructiva entre nosotros y entre todos los países del Pacífico y Asia, y que vuestros valientes astronautas sean el símbolo de nuestros esfuerzos mutuos por la paz mundial...».

Por su parte el Presidente Nixon contestó:

«Vengo a Asia para consultar a

entre otras cosas:

«...Es significativo que haya sido Filipinas la primera etapa de vuestro viaje por Asia. Es también esperanza mía que la potencia tecnológica y científica de vuestro país (se refería a la hazaña del «Apolo XI») sea aplicada para resolver los problemas de la miseria humana y de la desgracia... quiera Dios que este gran triunfo sea el trampolín de ataque contra los problemas de esta región del mundo...».

«Vuestra visita nos da el honor y la oportunidad de ser los primeros en felicitaros personalmente por este acontecimiento histórico y mundial que nosotros tanto apreciamos. También nos brinda vuestra visita la oportunidad de tratar en nuestras breves conversaciones sobre los temas más destacados que afectan a las relaciones entre nuestros dos países, así como a todos los problemas del sudeste asiático».

«Que esta visita sea el comienzo de una nueva era constructiva entre nosotros y entre todos los países del Pacífico y Asia, y que vuestros valientes astronautas sean el símbolo de nuestros esfuerzos mutuos por la paz mundial...».

Por su parte el Presidente Nixon contestó:

«Vengo a Asia para consultar a

entre otras cosas:

«...Es significativo que haya sido Filipinas la primera etapa de vuestro viaje por Asia. Es también esperanza mía que la potencia tecnológica y científica de vuestro país (se refería a la hazaña del «Apolo XI») sea aplicada para resolver los problemas de la miseria humana y de la desgracia... quiera Dios que este gran triunfo sea el trampolín de ataque contra los problemas de esta región del mundo...».

«Vuestra visita nos da el honor y la oportunidad de ser los primeros en felicitaros personalmente por este acontecimiento histórico y mundial que nosotros tanto apreciamos. También nos brinda vuestra visita la oportunidad de tratar en nuestras breves conversaciones sobre los temas más destacados que afectan a las relaciones entre nuestros dos países, así como a todos los problemas del sudeste asiático».

«Que esta visita sea el comienzo de una nueva era constructiva entre nosotros y entre todos los países del Pacífico y Asia, y que vuestros valientes astronautas sean el símbolo de nuestros esfuerzos mutuos por la paz mundial...».

Por su parte el Presidente Nixon contestó:

«Vengo a Asia para consultar a

entre otras cosas:

«...Es significativo que haya sido Filipinas la primera etapa de vuestro viaje por Asia. Es también esperanza mía que la potencia tecnológica y científica de vuestro país (se refería a la hazaña del «Apolo XI») sea aplicada para resolver los problemas de la miseria humana y de la desgracia... quiera Dios que este gran triunfo sea el trampolín de ataque contra los problemas de esta región del mundo...».

«Vuestra visita nos da el honor y la oportunidad de ser los primeros en felicitaros personalmente por este acontecimiento histórico y mundial que nosotros tanto apreciamos. También nos brinda vuestra visita la oportunidad de tratar en nuestras breves conversaciones sobre los temas más destacados que afectan a las relaciones entre nuestros dos países, así como a todos los problemas del sudeste asiático».

«Que esta visita sea el comienzo de una nueva era constructiva entre nosotros y entre todos los países del Pacífico y Asia, y que vuestros valientes astronautas sean el símbolo de nuestros esfuerzos mutuos por la paz mundial...».

## NORTEAMERICA, EN PLENO AMBIENTE ESPACIAL

### Armstrong, Alder y Collins llegaron ayer a tierra al atracar el «Hornet» en Pearl Harbor

#### Preparativos en Cabo Kennedy para el lanzamiento del Apolo XII y anuncio de la puesta en órbita en el futuro de una estación espacial

WASHINGTON, 26. — (Efe). — El viaje de los dos «Mariners» hacia Marte, el análisis de las muestras lunares que trajeron los

astronautas (misión Apolo XI) el preludio de la primera estación espacial que proyecta Estados Unidos poner en órbita terrestre y la preocupación porque Rusia sigue desarrollando un plan de trabajo espacial colocando artefactos de alto tonelaje en órbita terrestre, que es el incentivo que orienta a

Estados Unidos a una mayor actividad espacial con fines militares, ha dado a Norteamérica un tono especial este fin de semana que predice una actividad espacial sin precedente en un futuro inmediato que seguirá al acontecimiento del Apolo XI.

A esto hay que añadir los preparativos que en Houston y en Cabo Kennedy se vienen adelantando para el lanzamiento de noviembre, de otros tres astronautas, cuando toque turno a la versión Apolo XII, para la segunda exploración en la Luna.

La agencia espacial informó hoy nuevamente de los progresos que hacen en el profundo espacio los dos laboratorios espaciales «Mariners» que se dirigen hacia Marte.

El «Mariner VI» lanzado el pasado 24 de febrero desde Ca-

bo Kennedy, debe alcanzar el miércoles 30 su punto más cercano a Marte.

«Mariner VI» es «seguido» por el «Mariner VII» que el día 5 de agosto también debe de ingresar en la atmósfera superior marciana.

Ambos artefactos tienen misiones precisas por cumplir: analizar la atmósfera de Marte para determinar si existe o no agua en ese planeta; proveer a los científicos mejores datos sobre las temperaturas que se registran en distintas latitudes marcianas y tomar una serie de fotografías que serán radiadas a Tierra.

La única región de Marte que no será cubierta por las cámaras que llevan ambos «Mariners» será la del Polo Norte.

De acuerdo con la información proporcionada a la central de la NASA, en Washington, por los expertos que «rastrear» a los Mariners desde la estación radio-telescópica de Goldstone California, el «Mariner VI» sigue su marcha espacial sin inconvenientes después de cumplir esta tarde, a las 19:00

Pasa a la Pág. 6

## Disciplina casi infantil en el «laboratorio de recepción lunar»

### No se puede fumar, mascar chicle ni alborotar, entre otras cosas

NEVA YORK, 26. (Efe). — La prohibición de «fumar o consumir de alguna forma tabaco» y la de masticar chicle, son dos de las nuevas reglas contenidas en una lista hecha pública hoy por la NASA en el Centro Espacial de Houston dirigida a los científicos y astronautas que permanecerán encerrados en el «laboratorio de recepción lunar».

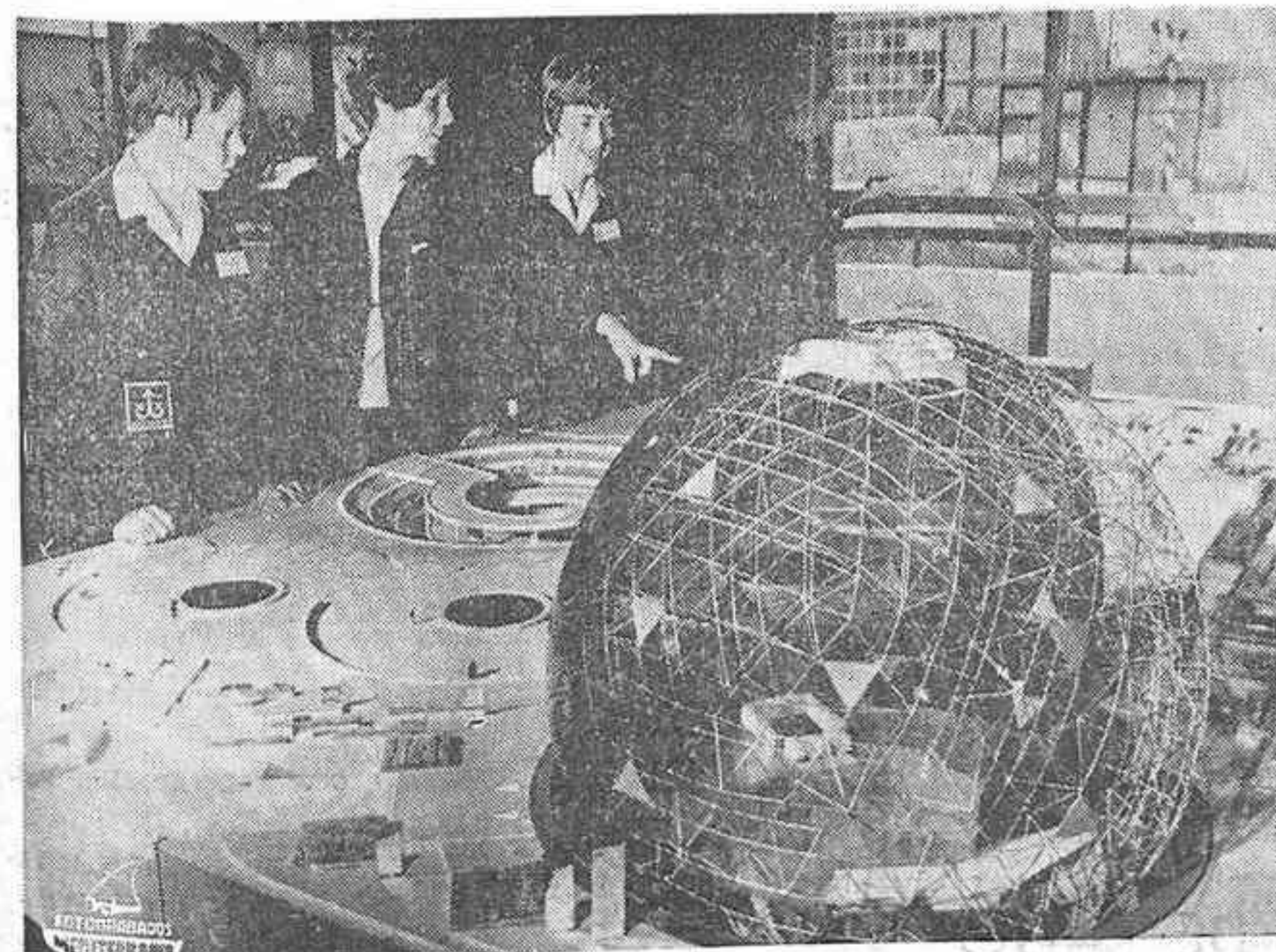
Quienes deliberadamente incumplan las reglas, según la agencia espacial, serán sometidos «a medidas disciplinarias».

Las reglas de conducta para quienes permanezcan en el laboratorio de recepción lunar mientras son analizadas las muestras de la Luna son las siguientes:

- 1.—No fumar ni consumir tabaco de ninguna otra forma
- 2.—No masticar chicle
- 3.—No escupir en el suelo
- 4.—No beber más que de los surtidores instalados en el laboratorio.
- 5.—No alborotar ni hacer bromas pesadas.
- 6.—No arrojar al suelo desperdicios.
- 7.—No perder tiempo en tareas que no sean específicamente de trabajo.
- 8.—No emplear palabras obscenas.
- 9.—No usar cosméticos.

Pasa a la pág. 6

## El pabellón alemán para la Expo - 70



He aquí una maqueta del pabellón de la República Federal de Alemania para la Expo-70 que tendrá lugar del 15 de marzo al 13 de septiembre de 1970 en Osaka, (Japón). Su autor es el arquitecto berlinés Fritz Borlemann, quien construyó también la Opera Alemana de Berlín. Con excepción de la cúpula de la parte destinada a auditorium, que en forma de bola tendrá 25 metros de altura, las salas de exposición estarán totalmente bajo tierra. La superficie, o sea el tejado de estas salas, serán jardines prefabricados. — (FOTO FIELD).

## PROGRAMA DE LA VISITA DEL PAPA A UGANDA

CIUDAD DEL VATICANO, 26. (PYRESA). — Ha sido hecho público el programa de los actos que jalonarán la visita de Pablo VI a Uganda.

31 DE JULIO, JUEVES

- 8:00 Salida de Roma a bordo de un avión de la «East African Airways».
- 15:00 Llegada al aeropuerto de la capital de Uganda, Entebbe: ceremonia de recepción.
- 15:30 La comitiva abandona el aeropuerto y se dirige hacia Kampala, capital de Uganda.
- 17:30 Llegada a la residencia del Arzobispo de Kampala.
- 18:00 Ceremonia de clausura del «symposium» de obispos africanos que ha venido celebrándose en Kampala.
- 19:00 Pablo VI abandona la catedral de Rubaga donde ha presidido la ceremonia anterior, y se dirige a la residencia del Presidente de la República de Uganda, Dr. Milton Obote.
- 21:15 El Papa llega a la embajada del Vaticano, donde residirá oficialmente durante su permanencia en Uganda.

1 DE AGOSTO, VIERNES

- 8:00 Misa pan africana concelebrada en la que participarán con el Papa representantes de todos los obispos asistentes al Symposium.

- 12:00 El Papa se dirige al parlamento para saludar a las personalidades política, diplomáticas que han acudido a Uganda con motivo de su visita. También será presentado a las diputadas ugandeses.
- 16:00 Visita a la ciudad-social de Kampala donde se exponen diferentes proyectos cristianos.

2 DE AGOSTO, SABADO

- 8:00 Pablo VI abandona su residencia para visitar el lugar en que fueron ejecutados los 22 mártires de Uganda.
- 9:00 El Papa llega a dicho lugar —Namugongo— y se reúne con los líderes de diversas iglesias cristianas.
- 9:45 Bendición del altar del monumento nacional dedicado a los mártires de Uganda.
- 10:00 Pablo VI celebra la santa misa junto al referido monumento.
- 16:00 Reunión con sacerdotes y religiosos en la residencia del Arzobispo de Kampala.
- 16:30 El Papa abandona la capital de Uganda para dirigirse al aeropuerto.
- 18:30 Llegada de la comitiva al aeropuerto internacional de Entebbe: ceremonia de despedida.
- 19:00 Pablo VI abandona Uganda para regresar a Roma.



# Noticias de la Ciudad



### AYER EN CASTELLÓN-68

Llegamos a estos finales de julio con todo el calor que podemos desear. Plenitud de verano estos días, ayer ya con ambiente tormentoso más acentuado y hasta con unas gotas insinuantes alrededor de las ocho, cuando parecía que podía caer agua estimable y hasta refrescarnos del sofoco; pero aunque el firmamento siguió cubierto, las gotas no pasaron de ahí y nos quedamos como estábamos, con calor de verdad.

Comenzaron los actos con motivo de la fiesta de San Cristóbal, que en Castellón tiene tradición religiosa en esta jornada siguiente a la fiesta de Santiago, tradición que no ha borrado la reforma del santoral y su efecto sobre nuestro "gran" santo Patrón local. Ayer hubo numerosos actos, con el central de la Misa en la parroquia titular del Santo, celebrada por el Prelado, y con abundancia de cohetes y tracas en diferentes festejos. Así como con la activa participación de los automovilistas, que al filo de la medianoche iniciaron el gran Rallye de las doce horas, un paso más en calendario de un deporte muy en auge en Castellón.

Emparedado el día de ayer entre la gran fiesta del viernes y jornada dominical de hoy, daba gusto ver la ciudad animadísima, en movimiento, con su actividad comercial en plena tensión, con la circulación rebosando en las calles y en los aparcamientos, especialmente en esa zona en torno al mercado, en cuyas numerosas vías de entrada y salida los guardias apenas podían poner orden al movimiento excepcional en muchos momentos, sobre todo a última hora de la mañana y primera de la tarde.

## CENTROS OFICIALES

### Gobierno Civil

**El Jefe Provincial y Gobernador Civil, en uso de permiso de verano**

Para disfrutar el permiso de verano, con esta fecha me ausento de la Provincia, encargando del mando de la misma, hasta mi regreso, al Ilmo. Sr. D. Nicolás Pérez Salmerón, Presidente de la Excmo. Diputación Provincial. Castellón de la Plana 26 Julio 1968.

El Gobernador Civil  
**FERNANDO PEREZ DE SEVILLA**

### Ayuntamiento

**OBJETOS EXTRAVIADOS.** — En la Sección de objetos extraviados de la Policía Municipal se hallan depositados varios kilogramos de CECINA, hallados abandonados en la vía pública, los que serán entregados a la persona que acredite ser de su legítima propiedad.

## CATOLICIDAD

**SANTORAL**

**SANTOS DE HOY.** — Nuestra Sra. Madre de la Misericordia.— Ss. Pantaleón, Pantaleón, Sergio, Mauro, Ob.; Jorge, dd.; Félix, Aurelio, Natalia, Julia, Lilloa, Jocunda, Ermipo, Ermócrates, nrs.; Ermolao, pb.; Maximiano, Malco, Martiniano, Dionisio, Juan, Serapión, Constantino, Celestino I. p.; Eterio, Obs. — **MISA DEL DIA.** — Del domingo, Verde. — II cl.

**SANTOS DE MAÑANA.** — Santos Nazario, Celso, Victor, mr.; Inocencio, pp.; Eustaquio, Acaelo, nrs.; Sansón, ob.; Peregrino, pb.; Catalina Tomás, vg. — **MISA DEL DIA.** — De Ss. Nazario y comps.— Rojo. — III cl.

## Cultos

**SANTA MARIA.** — Hoy misas a las 7, 8, 9, 11, 12 y 1 de la mañana. Tardé, misa a las 7.

**SAGRADA FAMILIA.** — Hoy misas a las 7, 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 8 de la tarde.

**SAN PEDRO.** — Hoy misas a las 7, 8, 9, 11, 12 y 1 de la mañana. Tardé, misa a las 7. En la Residencia "El Carmen" del Banco Central, misa a las 8 de la mañana. En las Escuelas del "Camí Fondo", misa a las 11 de la mañana.

**SANTISIMA TRINIDAD.** — Hoy misas a las 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tardé, misa a las 7 y 8. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana.

**SAN JOSE OBRERO.** — Hoy misas a las 7, 8, 9, 10 y 11 de la mañana y 6 de la tarde. En el ermitorio de la Virgen del Carmen, a las 8 de la mañana. En las Escuelas de Benadresa, a las 10 de la mañana. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12 de la mañana. En las Ventas de Benadresa, a las 4 y 5 de la tarde. En el Oratorio de La Dehesa a las 9 de la mañana. En San Juan del Río a las 9 y 10.

**SAN FRANCISCO.** — Hoy misas a las 7, 8, 9, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde. En el Ermitorio de San Jaime a las 8 de la mañana. En el Barrio del Perpetuo Socorro, a las 9 y 10 de la mañana. En la Residencia de la Caja de Ahorros, misa a las 10 de la mañana.

**SAN JUAN BAUTISTA.** — Hoy misas a las 8 y 10 de la mañana, y por la tarde a las 7. En el

## Escuela de Maestría Industrial de Castellón de la Plana

Se convoca a cuantos se hayan matriculado para realizar las pruebas de ingreso en esta Escuela de Maestría Industrial, en Iniciación Profesional o Aprendizaje Industrial, que dichas pruebas tendrán lugar a las 16 horas del día 28 del mes actual; debiendo los que toman parte en las mismas, ir provistos de pluma estilográfica o bolígrafo.

Castellón, 19 de Julio de 1968.

El Director,  
**FRANCISCO BLASCO BLASCO.**

**Farmacias de Guardia**

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

**ALEGRE,** Gobernador, 15.  
**APARICI,** Rp. Argentina, 43.  
**PAREJA,** Huerto Sogueros, 6.  
Mañana estarán de guardia:  
**FABREGAT,** P. Tebuán, 5.  
**VILAR,** Trinidad, 59.  
**BRAVO,** Juan XXIII sin núm.

---

**CUPON PRO-CIEGOS**

PREMIADO AYER

160

PAPEL-PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

**colowall®**



**EL TIEMPO en CASTELLÓN**

**DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO**

**BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER.**

Temperatura mínima 21,3 grados a las 6 horas 40 minutos.

Temperatura máxima 30,2 grados a las 10 horas 25 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 72 y 60%, respectivamente.

Insolación efíaca 9 horas 30 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas 96 kilómetros.

Dirección dominante del viento E.

Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas, nula.

Presión atmosférica a las 19 horas 764,1 mm.

Tendencia bajando.

## Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

Taller mecánico: Talleres Barrachina, Barrachina, sin número.

Taller eléctrico: José María García, Paseo Morella, 41.

Servicio permanente de baterías: K.L.G., Moncada, 2.

**NOTA.**—Los turnos de guardia de estos talleres, tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

**SERVICIO DE GUARDIA**

TODOS LOS DIAS FESTIVOS PARA LOS AUTOMOVILES

**MORRIS Y M G**

AGENCIA OFICIAL AUTHI

C. CARDENAL COSTA, 26

TELEFONO 21-33-32

CASTELLÓN

**BAJO ó ENTRESUELO COMERCIAL CENTRICO, necesitamos en a'quier**

Escriban con detalles al anuncio número, 2.111 de PUBLICIDAD LEVANTE, Pintor Sorolla, 9, VALENCIA-2.

**VENTA POR PISOS DE OCUPACION INMEDIATA EDIFICIO FLEX**

Ronda Mijares, 116

**FACILIDADES DE PAGO**

Para visitas e información en el mismo edificio de 9 a 1 y de 4 a 7.

## Motorista SUCECOS: SUCECOS

**muerto en accidente de tráfico, en Nules**

Quando efectuaba un adelantamiento cayó frente al camión, que lo arrolló

Un desgraciado accidente ocurrió ayer a última hora de la tarde en el término municipal de Nules, en el km. 45 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, cuando circulaba la motocicleta matrícula CS-38.014 conducida por Juan Aranda Rubio, de 23 años, nacido en Chelva (Valencia) y vecino de Villarreal, que estaba efectuando un adelantamiento a un camión, momento en que se le reventó la rueda trasera de la moto, cayendo su conductor en la calzada, siendo arrollado por el camión matrícula GU-10.287 conducido por Juan Galindo Martínez, que trató por todos los medios de evitar el atropello, no lográndolo a pesar de los esfuerzos. Tanto es así, que tras el accidente, el camión quedó volcado sobre el lateral derecho.

El conductor de la motocicleta, resultó muerto en el acto.

**CHOQUE DE TRES TURISMOS**

En el km. 60 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal ocurrió un accidente de circulación cuando el turismo matrícula francesa 9568-EJ-59 conducido por William Gerar, alcanzó al turismo matrícula 6892-CL-69 conducido por Francisco Fabris, lanzándolo contra el turismo matrícula B-357.097 conducido por Antonio Font Parral, vecino de Villarreal.

No hubo desgracias personales, sufriendo los tres vehículos daños de consideración.

según manifestó en el servicio de urgencia del Hospital, adonde fue trasladado. Asistido en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia, le apreció herida incisa coccia en ceja izquierda, de pronóstico leve s/o.

nes varias en rodilla izquierda; contusiones, herida incisa-contusa en región dorsal de la mano izquierda, de pronóstico leve s/o.

**Delegación Provincial de Mutualidades Laborales Becas-Salario**

El Boletín Oficial del Estado núm. 166, de fecha 12 de julio publica las Ordenes de los Ministerios de Educación y Ciencia y de Trabajo, relativas a la convocatoria para becas-salario, correspondientes al curso de 1968/70.

Los trabajadores y pensionistas encuadrados en las Mutualidades Laborales, a quienes interese solicitar alguna de dichas becas, pueden dirigirse a esta Delegación Provincial (Pl. Alférez Provisional, letra A, teléfono 22-01-06) donde se les facilitará toda clase de información.

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el día 20 de agosto.

**TAULELL, S. A.**

Precisa mecánico montador y prensistas

Razón Partida Benadresa. Cuadra la Torta.

**CON VIAJES ESPLAI, S. L. A.**

**MALLORCA LISBOA**  
**CANARIAS ANDALUCIA**  
**PARIS-BENELUX ANDORRA**  
**ESCANADINAVIA CANTABRICO**  
**INGLATERRA-ESCOCIA GALICIA**  
**SUIZA ITALIA**  
**SELVA NEGRA LOURDES**  
**AUSTRIA MADRID**  
**COSTA AZUL VALLE ARAN**  
**MARRUECOS ZARAGOZA**

**SOLICITE FOLLETOS E INFORMACIONES**

en P. Escuelas Pías, 13. Tel. 214887 Agencia Viajes Grupo A. Tit. 192

**EN EL GRAO**

Avd. Puerto Chaffán a Calle Canarias (frente a La Tasca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS. CON LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:

ORIENTACION INMEJORABLE.  
ESTRUCTURA METALICA.  
CARPINTERIA EXTERIOR METALICA.  
CARPINTERIA INTERIOR MADERA DE EMBERO.  
ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA  
ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.  
TALLA EN TODA LA VIVIENDA.  
AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS.  
SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA.  
INSTALACION PARA CALOR NEGRO.  
ANTENA COLECTIVA.  
TELEFONIA INTERIOR.  
ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER.  
ZAGUAN GRAN DECORACION.  
ESCALERA DE MARMOL.  
PINTURA AL PLASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS.  
CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA.  
SOLADOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO.  
ACABADO DE CALIDAD.

LLAVES EN MANO

VERLOS TODOS LOS DIAS, INCLUSO LOS SABADOS POR LA TARDE

**¡AH! Y, NO LO OLVIDE, 100 MESES PARA PAGAR.**

Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D. Joaquín Cazador Vaquer**

Que falleció en el día de ayer

A los 92 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus apenados hermanos Joaquina y José, sobrinos, primos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias fúnebres que tendrán lugar hoy domingo día 27 a las DIEZ y MEDIA de la mañana en la Iglesia Catedral de Santa María, por lo que les quedarán muy reconocidos.

Castellón 27 de Julio de 1968

(No se invita particularmente)

Domicilio del finado calle Alfoza 16.



# Comenzaron ayer los actos en honor de San Cristóbal

## Misa celebrada por el Prelado, con asistencia de las Autoridades

Ayer comenzaron los animados festejos que ha programado la Ciudad para dar realce a la festividad de su Patrono Principal San Cristóbal. Sobre la importancia de los mismos ya hemos venido haciendo cumplida mención en los últimos números de MEDITERRANEO. Importancia, no solo a la vista del notable tirón dado en el presente año, con respecto a los nobles baluceos del anterior, si no como barómetro que marca un decidido espíritu de colaboración por parte de unos y otros que en esta ocasión perfilan, junto al patrocinio del Ayuntamiento, todo un inmenso caudal de grandiosas posibilidades, cara al futuro. La respuesta del pueblo, a través de entidades, firmas comerciales y grupos artísticos, deportivos o culturales, no puede ser más risueña y alentadora.

### LOS IMPORTANTES ACTOS DE AYER

La jornada festiva de ayer comenzó, en su primera parte, con el tradicional "Vol de Vila" desde la Torre Campanario. A las 14 h., programa especial de Radio Popular (COPE), dedicado a las Fiestas. A las 15 h., "Castelloneras" (edición extraordinaria) a través de Radio Castellón (SER). A las 20 h., Fiesta de la Ciudad y III Aniversario de la Parroquia titular con la celebración de la Santa Misa con homilía a cargo del Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. D. José Pont y Gol, en la Parroquia de San Cristóbal (calle Marqués de la Ensenada). Al ofertorio, la Reina de las Fiestas, señorita Mercedes Dolís Nicolau, junto con la Madrina de los Cavallers de la Conquesta, en nombre de la Ciudad, depositaron ramos de flores a los pies de la Imagen del Santo. Al concluir el oficio religioso se entonó la Salva Popular a la "Mare de Deu del Lledó". Este acto estuvo presidido por el Alcalde accidental, D. Luis Durbán; Tenientes Alcaldes Sres. Pachés y Gascó, y concejal Sr. Godoy; Autoridades, representaciones y gozó la presencia de los Clubs del Motor. Finalizada esta parte litúrgica, bendición de vehículos a cargo del Prelado y desfile de los mismos. Se entregaron más de mil banderines y estampas de recuerdo. Finalmente, traca y "porrat" popular ofrecido por la Parroquia. A las 21 h., Audición extraordinaria que La Voz de Castellón (REM) dedica a la Festividad. A las 23 h., "Gran Festa de Poble" en la Plaza Mayor, con la representación de la aplaudida obra de Moliere "El casamiento a la fuerza", a cargo del magnífico Grupo de Teatro de la Casa de Cultura de nuestra Ciudad. En la



segunda parte de esta gran velada popular, intervención de la popularísima Rondalla Típica Castellonera, con el barítono Carlos Marco. Dirección: Maestro D. José Gregori Vicent, en un repertorio de estreno con nuevas letras para su comentada "Jota de Castellón". A las 23'30, en la Plaza del Cau-dillo, concentración de vehículos participantes en el "I Trofeo San Cristóbal-Rallye 12 horas-Milchavilla-Marzá-Seat", organizado por el Automóvil Club Castellón.

Al filo de la madrugada, y una vez finalizado el antes mencionado festival de la Plaza Mayor, tradicional "Nit dels Fadrins", con intervención de la Rondalla Típica Castellonera. Se efectuaron sercnatas ante los Santos Patronos, Autoridades y puntos vitales de la Ciudad.

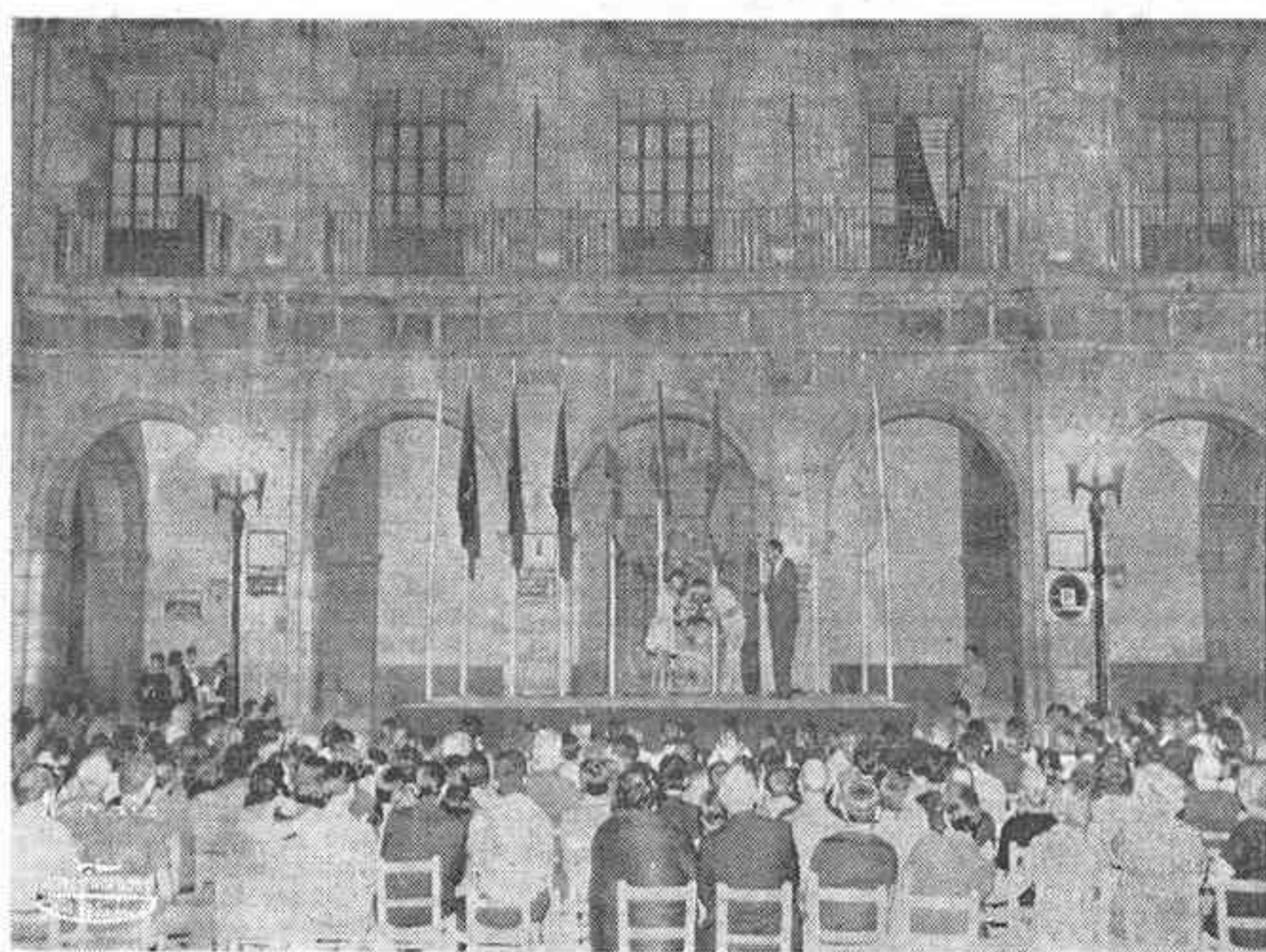
### LOS ACTOS DE HOY

La programación, nutrida e interesante, como el lector observará, nos lleva hasta hoy domingo, en un clima de auténtica exaltación y brillantez. Así, a las 10 de la mañana, comenzará la fiesta en la calle San Cristóbal y adyacentes, con el traslado procesional de la Imagen del Santo a la Iglesia Parroquial de la Sma. Trinidad. A las 10'30, Santa Misa Concelebrada, ofrecida por los Clavarios y vecinos. Pronunciará la oración Sagrada el Rvdo. D. José Mem-

brado Gall, Cura de la Parroquia de San Cristóbal. Concelebrarán con él los Rvdos. D. Juan Pallarés y D. Melchor Boix. Al órgano, el Rvdo. D. Eduardo Navarro, Vlcarío Organista de la Parroquia. A las 12'25, llegada a nuestro Grao, por el Paseo de Buenavista, del primer participante en el "Rallye 12 horas" (meta frente Hotel Turcosa). A las 17'30, en el Asilo de Ancianos Desamparados (calle Gobernador), primera gran "Festa del Agüelo" ofrecida a los acogidos en este centro y a la Rvda. Comunidad por Castellón la Parroquia, la "Germanat dels Cavallers de la Conquesta" y los Clavarios y vecinos del barrio que lo tiene por titular. Ofrenda de "madalenes" por parte de los "cavallers" y de "bescuits" por parte de los Clavarios. Actuación desinteresada de las magníficas atracciones: Ferrán (Cançons castellonenses), Red Richard, miembro de la Sociedad Española de Ilusionismo, Fernando Nadal (galán cantante), Alberti, socio de mérito de la S. E. I. Cerrará el festival de actuación de Félix Estop, figura castellanense de la "nova cançó". Como locutor intervendrá Antonio J. Gascó Sidro, estando el montaje a cargo de Miguel Dolz Boix, quien ofrecerá la velada en unas cuartillas, al comienzo de la misma, en nombre a toda la Ciudad. Gente joven y entrañablemente castellanera, que sienten de veras todo lo que atañe a su pueblo, lo que hace posible esta primera edición de la humanísima y cristiana "Festa del agüelo". Pueden asistir cuantas personas lo deseen, puesto que la entrada es completamente libre.

A las 18 h., Gran Prueba Regional de Patinaje por un circuito de la Avda. Rey D. Jaime, "Prueba XXV Aniversario Armeria Levantina" (D. Angel Mateo López). "I Trofeo San Cristóbal". Organización: Delegación Provincial de Patinaje. Presidirá las pruebas y hará entrega de los trofeos, al fi-

antil de Fiestas María Asunción Adsuara Segarra, acompañada de sus Damas de Honor. A las 20'30 h., en la calle San Cristóbal y adyacentes, tradicional "Torná" de la Imagen del Santo al domicilio del Clavario entrante. Terminará así, entre fuegos de artificio y el alegre acompañamiento de una banda de música, la segunda jornada de las Fiestas que la Ciudad dedica a San Cristóbal. Todos los castellanenses tienen la obligación moral de prestar su calor a las mismas. De asistir a estos actos que andando el tiempo, pueden contribuir a que, junto a otras jornadas festivas de la Ciudad y su Grao que ya han arraigado por los años que llevan lanzándose den a la Capital ese tono amable, festivo y de continua vibración para tratar de retener muchos más días a los miles de turistas que nos honran con su visita e interés, durante el espléndido período veraniego, al tiempo que se reverdecen tradiciones y flores de devoción popular en torno a nuestras más caras advocaciones del Santoral. Hoy comienzan las fiestas. Vivámoslas en santa "germanor", gozo y alegría, como un pueblo trabajador, culto y honrado que siempre hemos demostrado ser, junto a nuestros miles de visitantes de todas las latitudes. —QUIQUET DE CASTALLA



brado Gall, Cura de la Parroquia de San Cristóbal. Concelebrarán con él los Rvdos. D. Juan Pallarés y D. Melchor Boix. Al órgano, el Rvdo. D. Eduardo Navarro, Vlcarío Organista de la Parroquia. A las 12'25, llegada a nuestro Grao, por el Paseo de Buenavista, del primer participante en el "Rallye 12 horas" (meta frente Hotel Turcosa). A las 17'30, en el Asilo de Ancianos Desamparados (calle Gobernador), primera gran "Festa del Agüelo" ofrecida a los acogidos en este centro y a la Rvda. Comunidad por Castellón la Parroquia, la "Germanat dels Cavallers de la Conquesta" y los Clavarios y vecinos del barrio que lo tiene por titular. Ofrenda de "madalenes" por parte de los "cavallers" y de "bescuits" por parte de los Clavarios. Actuación desinteresada de las magníficas atracciones: Ferrán (Cançons castellonenses), Red Richard, miembro de la Sociedad Española de Ilusionismo, Fernando Nadal (galán cantante), Alberti, socio de mérito de la S. E. I. Cerrará el festival de actuación de Félix Estop, figura castellanense de la "nova cançó". Como locutor intervendrá Antonio J. Gascó Sidro, estando el montaje a cargo de Miguel Dolz Boix, quien ofrecerá la velada en unas cuartillas, al comienzo de la misma, en nombre a toda la Ciudad. Gente joven y entrañablemente castellanera, que sienten de veras todo lo que atañe a su pueblo, lo que hace posible esta primera edición de la humanísima y cristiana "Festa del agüelo". Pueden asistir cuantas personas lo deseen, puesto que la entrada es completamente libre.

## PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

**RADIO CASTELLON**  
7'45 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 8'47 Despierto con música; 8 Matinal Cadena SER; 8'15 Melodías de la mañana; 9 Viaje con música; 10 Música para nuestros amigos; 11 Retransmisión, desde la Concatedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, reverendo Padre, D. Fernando Andrés; 11'30 Saludo musical; 12 El gran musical con Tomás Martín Blanco; 13 La hora del oyente; 13'30 Neptuno aconseja; 13'35 "Festival del Variedad". Anfitrión: Vicente Escura; 13'58 Información local; 14 Ecos de Sociedad; 14'30 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Canta para Vd...; 16 Música clásica: Capriccio italiano opus 45 y "Obertura 1812, opus 49", de Tchaikovsky; 17 Voces que triunfan; 17'30 Pequeño musical; 18 Cantando en español; 18'30 Ritmos de hoy; 19 Baile de tarde. El ritmo moderado con los conjuntos de más actualidad; 20 Música en Long-Play. Las grabaciones llegadas últimamente a nuestra discoteca; 20'50 Información local; 21 Teatro de la Zazuela: "La leyenda del beso", de Soutullo y Vert; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22'30 Carrera musical de éxitos; 22'39 Teatro del aire: "Las hijas del Rey Lear", comedia de Muñoz Scaja, en adaptación de José Fernando Dicenta; 23'45 Música clásica; 24 Música hispano-americana; 1 Edición de madrugada. Las noticias de última hora; 2 Cierre.

**NOCHE.** —21'15 Cartelera; 21'20 Discoteca 69; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 A esta hora su música favorita; 23 Páginas célebres; 24 Despedida y cierre.

**RADIO POPULAR**  
EMISIONES EN O. M. Y F. M.  
**PRIMER PROGRAMA**  
8 Apertura; 8'01 Cocho en circuito. Música para iniciar la jornada; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9'50 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 10'25 Discos. Transmisión. Peticiones de los oyentes; 10'40 España es diferente; 11 Musical del domingo.

**SEGUNDO PROGRAMA**  
12'01 Radio-Hit. Un espacio que realiza y presenta Manuel Molina; 13 Sonría por favor. Canciones optimistas en un día de fiesta; 13'30 Boletín; 13'35 El carrusel de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo. Una suma cuyo resultado es la música.

**TERCER PROGRAMA**  
16'31 Panorama. Unos paisajes en busca de su música; 17 Disco. Un espacio en el que reina su maestría Don Disco; 19 Radio-Ambiente. Un paseo en compañía de la música.

**CUARTO PROGRAMA**  
20'01 Hora veinte. "Concierto para violín y orquesta en mi menor", de Mendelssohn, y "Concierto para violín y orquesta en re mayor", de Tchaikovsky. Intérprete solista David Oistrakh con la Orquesta del Estado de la U. R. S. S.; 21 Boletín; 21'05 Nombres españoles; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22'30 Buenas noches, buena música. El telón musical que cierra los espacios de Radio Popular; 24 Fin de transmisión.

**LA VOZ DE CASTELLON**  
**MATINAL.** —8 Sintonía y apertura; 8'02 Santo Rosario; 8'30 Música en la mañana; 9 Ritmos de hoy; 9'40 Arte español; 10 Calibre 45. Una audición con los últimos registros musicales; 10'30 Club musical Telefunken; 11 De cara al mar.

**MEDIODIA.** —12 El Angelus; 12'02 Musical Castilla; 13 De cara al mar. Segunda audición.

**SOBREMESA.** —14 Cartelera; 14'05 Sobremesa musical con Alberto Cortez; 14'30 Diario hablado; 15 Club de amigos.

**TARDE.** —17 La Luna a tiro de microscopio; 18 La música es ambiente; 19'45 Cancionero mexicano; 19'20 Pista de baile.

### CARIÑENA, tierra de VINOS

### CARIVIN, auténtico CARIÑENA

### EL VINO BUENO se llama CARININ

Distribuido en la zona de Levante por:

D. Pedro Sancho Sancho      Sra. Vda. de L. Sánchez  
Ulloa, 6-CASTELLON      Calvo Sotelo, 3-SEGORBE  
Tel. 22 13 43      Tel. 131      (Castellón)

## bohío

PLAYAS DE BENICASIM

## ¡FIESTAS DEL MOSCATEL!

HOY DOMINGO

**8 Tarde:**  
Fiesta de la Juventud

**11 Noche:**  
Gran Fiesta de Gala

¡Dos fabulosas actuaciones de la más internacional y popular de las atracciones españolas!

## PERET y sus GITANOS

Conjunto CASABLANCA con Tony Martin  
Jaime PALACIOS y su Conjunto con Juan Folch

### menuts

MODAS INFANTILES  
Alloza, 126 CASTELLON

### Casa Folch

GENEROS DE PUNTO ENMEDIO, 44

## VERANO 69

CAFETERIAS RESTAURANTES VIAJES... NIGHT CLUBS SALAS de FIESTA

**ALAMEDA**  
RESTAURANT BENICASIM  
CONJUNTO DE: ALEJANDRO GARCIA Y VITOL QUARTET  
LAS MEJORES NOCHES CON LAS MEJORES ORQUESTAS. Y EN ATENCIÓN A TODOS LOS HOTELES, LLAMANDO AL 434, SERVICIO IDA Y VUELTA

**EL RALL**  
SNACK BAR SELECTA COCINA GRAN TERRAZA  
DISCOTECA SGT. PEPPER'S  
BAILE TODOS LOS DIAS \* CLIMATIZADO \*  
RAMÓN LULL, 39 CASTELLON

**BEACH CLUB DANCING**  
DISCOTECA CLIMATIZADO VISPERAS Y FESTIVOS  
INSTALACIÓN HI-FI \* BENICASIM PLAYAS

**EL Pirata**  
NIGHT-CLUB  
TEL. 221950

**ALAMEDA**  
NIGHT-CLUB CIRCULO AZUL  
DIFERENTE A TODOS \* Playas - Benicàssim

**BATISTE**  
CAFETERIA RESTAURANT  
GRAL. ARANDA, 33 TEL. 222003 CASTELLON

**ESPLAI S.L.**  
PL. ESCUELAS PIAS, 13 - TEL. 214887  
MALLORCA, CANARIAS, ANDORRA-LOURDES GALICIA ANDALUCIA

**HIROSAKI**  
NIGHT-CLUB  
TEL. 444  
ABIERTO TODO EL AÑO PLAYA BENICASIM

Y... A LA SALIDA  
RECUERDE... Restaurante + Bar  
**ESTACION DEL NORTE**  
ABIERTO A TODA HORA - T. 213502  
CASTELLON



### Colegio Menor de Juventudes «Santa María de Lidón»

CONVOCATORIA DE PLAZAS PARA EL CURSO 1969-70

El Colegio Menor convoca para el curso 1969-70, 200 plazas de internado para alumnos que cursen estudios oficiales de:

- Bachillerato Elemental Superior.
  - Escuela de Maestría Industrial.
  - Magisterio.
  - Preuniversitario.
- También se admiten plazas para alumnos mediodiurnistas de:
- Enseñanza Primaria.
  - Bachillerato.

#### DERECHOS DEL ALUMNO

- Estudios dirigidos.
- Control Psicopedagógico.
- Asistencia médico-farmacéutica. Los mediodiurnistas tendrán derecho a esta asistencia en caso de accidentes en actividades colegiales.
- Informes periódicos a la familia.

En caso de accidente e invalidez permanente los alumnos recibirán una indemnización de 200.000 pesetas. En caso de muerte sus familiares recibirán 100.000.- ptas. Internos: Pensión completa. Mediodiurnistas: La comida y la merienda.

#### MODERNAS INSTALACIONES AL SERVICIO DE LA JUVENTUD

- Gabinete psicotécnico.
- Gimnasio.
- Salas de Actos.
- Salas de juegos.
- Biblioteca, etc.

#### ENVIO DE SOLICITUDES E INFORMACION:

Colegio Menor, Calle Orfebres Santalines, 2. Teléfono: 22-44-66. Oficinas de 9 a 13 h. y de 16 a 19 horas.

## Se inició el segundo turno del Campamento Jaime I Alcocebre

Una vez más, y con el entusiasmo que ya es característico, ha dado comienzo en el Campamento Jaime I de Alcocebre, un nuevo turno para flechas de la Organización Juvenil Española.

El presente Turno que está dirigido por el camarada José Eugenio Díaz Manteca, se inició el pasado día 21, con la incorporación de los flechas componentes del Turno, presentación de dirigentes y mandos, encuadramiento y bienvenida a los acampados.

El cuadro de mandos, compuesto en su totalidad por dirigentes de O. J. E. está formado de la siguiente manera: Jefe de Actividades, D. Agustín Cervera Muñoz; Jefe de Formación, D. José Miguel Rubert Aymerich; Jefe de Servicios Ecológicos, D. Bernardo Aristizabal Cañizares; Pater, D. Isalás Ribá; y Secretario, D. Ángel Moreno Catalán. Como especialistas, Pedro Millán Esteril y José Llorens, en Aire Libre; José F. Castillo en E. Física; José Agustín Caballer y Javier Vidal Conel en A. Culturales; finalmente como mandos de Unidades, Pascual Ventura, Pascual Vicente Soriano y Alfredo Bayo.

Las enseñanzas y actividades programadas para el presente turno, revisten un carácter eminentemente formativo. Con ellas se pretende enfrentar al muchacho con la naturaleza, para que desarrollando al máximo sus cualidades sepa obtener el mayor rendimiento, partiendo siempre de los medios favorables o adversos que las circunstancias le ofrezcan.

El detalle más significativo y característico del turno que se acaba de iniciar, lo constituye la alegría y el entusiasmo con que los pequeños flechas han emprendido el arreglo y embellecimiento del recinto campamental que ha sido montado usando parte de las viejas estructuras, y adoptando forma circular.

Y ya, una vez puesto en marcha el turno, comienzan las caras alegres de estos pequeños aventureros que se disponen a pasar los veinte días, cobijados por las lomas de sus nuevos hogares, en esta etapa fundamental de su formación humana que es, el objetivo propuesto por estos Campamentos de Juventudes.

## Comenzó el segundo turno en el Albergue «Argentina» Al que asisten 165 niñas procedentes de distintas provincias

Ha dado comienzo el segundo turno del Albergue «Argentina» que la Sección Femenina tiene instalado en Benicassim, al que asisten niñas de colegios de primera categoría, procedentes de las provincias de Madrid, Zaragoza, Valencia, Lérida, Teruel, Tarragona y Castellón, a dicho turno asisten también hijas de funcionarios del Ministerio de Marina y Renfe.

También han salido de nuestra provincia con dirección a Piles (Valencia), Valldirera (Barcelona), San Hilario (Gerona), Villanueva (Huesca), y Poblet (Tarragona), las niñas de nuestra provincia que han de pasar sus vacaciones en estos lugares.

## LUCENA DEL CID

La piscina. Hace bastantes años que va el asunto "piscina" en danza y, por lo que se ve, al paso que vamos, llegará el año 2000 y todavía no la tendremos. Ahí sí que cabe aquello de "habíamos mucho y hacemos poco".

A nosotros se nos pregunta con frecuencia sobre ello y, la verdad, no sabemos qué decir, ni qué razones alegar, para justificar la no construcción de tan cacareada piscina. Menos mal que nos hemos tomado la cosa con filosofía y no nos alteramos, pues somos de los que queremos piscina sea donde sea; sin preferencia de lugar donde se construyera.

Como dejamos dicho, a nosotros, ya en el pueblo o en cualquiera de las poblaciones convecinas, y hasta en la misma capital de provincia, siempre se nos consulta, se nos da consejos, se nos advierte, en relación al particular. ¿De la piscina, qué? De la piscina, "na". ¿Pues no dice que...? Dices, pero ¡ca!

¿Y qué vamos a decir nosotros cuando sabemos que existen tantas, y divergentes, opiniones sobre el lugar de su construcción? Y eso que nuestro pueblo no es de los que les sobra terreno para ello. Si así fuera, entonces, casi con toda seguridad, nos podríamos despedir de la piscina.

¿La necesita, Lucena? Si poblaciones no veranean ya la han construido, ¿una población privilegiada para el verano no la ha de necesitar? Partiendo, pues, de esta necesidad, creemos debería tomarse este asunto con más calidez y entusiasmo.

## Pérdidas de varios millones por un violento incendio en un monte, en Lugo

QUIROGA (Lugo), 26. (Cifra). — Varios millones de pesetas en pérdidas ha causado ya un violento incendio declarado en las primeras horas de la mañana de hoy en el monte Campa de Selho, en el término municipal de Quiroga.

Desde el primer momento, el fuego tomó un gran incremento, favorecido por el viento reinante. Desde Lugo salió una motobomba y personal del Patrimonio Forestal del Estado, fuerzas de la Guardia Civil y vecinos de los contornos trabajaban denodadamente para evitar su propagación.

Sin embargo, el fuego continuó avanzando y, ante la imposibilidad de que el moderno equipo desplazado a la zona llegue al interior de la misma, por tratarse de una gran vaguada entre altos montes, se pidió ayuda a un avión cisterna del Ministerio de Agricultura que ha establecido su base en el aeropuerto santagués de Labacolla precisamente para ayudar a controlar los incendios forestales en toda Galicia. Este avión entró en servicio el pasado jueves y ésta ha sido su primera salida.

Mientras el avión trabaja sobre el núcleo del fuego, desde tierra continúan los trabajos para evitar que se propague a otros montes cercanos, mediante cortafuegos. A las doce de la mañana el fuego continuaba y habían ardo ya unas cien hectáreas.

MÁS ARDIDO MAS DE UN MILLAR DE PINOS. TARRAGONA, 26. (Pyresa). — Más de un millar de pinos han ardo en un incendio forestal declarado en el término de La Figuera. El causante del incendio fue un agricultor, que se encontraba regando en una línea de su propiedad y prendió fuego a unas zarzas que le estaban para su trabajo. El fuego se extendió rápidamente al monte y afectó a una extensión de dos hectáreas.

Otro pequeño incendio forestal se declaró en las proximidades de la residencia sindical "Carlos Ensenada" en esta ciudad. En su extinción intervinieron los bomberos tarraconenses.

EL TIEMPO Empeora el Norte. MADRID, 26. (Pyresa). — Esta semana ha continuado apretando el calor. Las máximas termométricas, sobre todo en los primeros días, superaron las de la semana anterior, registrándose 41 grados en Ciudad Real y 40 en Córdoba y Badajoz, mientras Zaragoza, Sevilla, Madrid y Murcia alcanzaron los 39 grados; Logroño, Lérida, Toledo, Cáceres, Alacorte, Huelva, Jaén y Palma de Mallorca, los 38; Zamora, Caceres, Alacorte, Huelva y Granada, los 37, y Valencia, Burgos, Valladolid, Salamanca, Cuenca, Alicante, Segovia, Gerona y Santa Cruz de Tenerife, los 36. Además hubo flechas en las que las temperaturas mínimas no bajaron de 27 grados en Cáceres y de 24 en la costa del Mar Menor, Cartagena, Barcelona y Las Palmas de Gran Canaria.

Con este calor tremendo, surgieron algunas tormentas en forma de débil y muy aislada en la mitad septentrional de la Península; concretamente en el Cantábrico occidental, Cataluña, Ebro y mitad oriental de la cuenca del Duero.

Estas lluvias no bastaron ni remotamente para paliar el descenso de los embalses que esta semana han disminuido sus reservas en 410 millones de metros cúbicos. Con ello el total disponible en la actualidad es de 20.149 millones, cantidad superior todavía en 4.733 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta misma fecha durante los últimos cinco años. En cuanto a las reservas de energía eléctrica son actualmente de 6.135 millones de kilowatt-hora, cantidad inferior en 138 millones a la que existe hace ocho días.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO. Los mapas del tiempo presentan en general pocos cambios, aunque sí se ve ya algo que pueda estropear circunstancialmente el tiempo en el Norte, no solamente en el Cantábrico, donde la nubosidad ha persistido toda la semana, sino incluso en Galicia. Efectivamente, estos mapas dan para mañana un anticiclón en el Cantábrico, al Sur de Inglaterra, y debajo de un frente frío que está aproximándose a la Península. Este frente alcanzará mañana por la tarde la costa Noroeste y producirá un empeoramiento del tiempo en Galicia y Cantábrico occidental principalmente, donde se registrarán chubascos de lluvia. En la meseta Interior y Extremadura habrá nubosidad conectiva y riesgo de fenómenos tormentosos y en caso de que el frente progresase más hacia el Sur, podría producirse una inestabilidad general de la atmósfera con un mayor número de tormentas y consiguientemente un acusado descenso de la temperatura. Esto no llegará mañana, pero, de producirse, sí en las próximas 48 horas. En el resto de la Península continuará predominando el buen tiempo poco nuboso o despejado, con nubes de desarrollo vertical en la Ibérica, cordillera Central y Oeste de Andalucía, en Baleares y Canarias, buen tiempo, despejado.

### Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

## VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que, hoy día 27 domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

MANUEL RUBIO DOMINGO, Ronda Magdalena, 61.  
RAMON VALLS TERRES, Avda. Tomba Tosals, 97.  
JOSE PERALBER DOMENECH, Alloza, 199.  
MANUEL CASTILLO ROSALES, Mayor 62.  
ANTONIA SANCHO VARELLA, Navarra, 120.  
JUAN LLEO TORRES, Sidre Villarrog, 18.  
JOSE VALLS SANCHEZ, Fola, 24.  
VICENTE BERNARD QUERAL, San Pedro, 11 — GRAO

El horario de venta será, como mínimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

## VENDEDORES

¿Quiéren prosperar?

- Elevadas Comisiones
- Formación a cargo de la Empresa
- Venta total de artículos del hogar

Razón: DAMA Publicidad - General Aranda, 6 Castellón.

### Motores Lombardini a Gas-oil de 12 y 14 H.P.

Para motocultores.—Bombas riego.—Hormigonadoras Maquinaria agrícola.—Aplicadores industriales.

### Motores gasolina - Hispano Villiers

De varias cilindradas, Unos industriales y maquinaria agrícola, variada gama de potencias. Repuestos para todos los motores. Delegación para Valencia y Castellón.

TALLERES DUFOS.— Alicante, 31 - Valencia  
Tinos. 27-58-32 y 27-74-33

Sub-Delegación Castellón  
D. JOSE FIBLA - ALCAZAR DE TOLEDO 14

### ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tel. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

## VARIOS

- LA HERMANDAD de Salus Informar, dispone de Srtas. Diplomadas, para cuidar a domicilio, enfermos y niños sanos. Informes y peticiones, Palacio Episcopal, todos los días laborales de 6 a 7 tarde. Tel. 220066.
- DETECTIVES IDENTI-KIT. Investigaciones privadas — 1.ª Autorización — Responsabilidad y discreción. Escritorios: Apartado 101 - Villarreal.
- CAMBIO APARTAMENTO 1.ª fila entre Torrecasim y Voramar por solar en Benicassim sobre 1.000 m2. Razón: Avda. Hermanos Bou, 6-1.º
- CAMBIARIA SOLARES mejor sitio Grao-Castellón, por Masía, rústica, términos Toga, Espadilla, o Vallat, cerca Río Mijares. Teléfono: 213217.
- SE PRECISA SOCIO CAPITALISTA para montar negocio. Razón: San Francisco, 98.

## VENTAS

- MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. depósito: José Antonio 7. CASTELLON.
- UNDERWOOD nuevas ultimo modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante MECANOGRÁFICA LEVANTINA. Mayor 31.
- PERSIANAS GRADULUX, FILTROUX, Micolux, puertas plegables, todos Alumatol. Información: Miguel Beltrán. Teléfono: 213394.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

- ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO, Pl. Alcazar de Toledo 15. Teléf. 222895. CASTELLON.
- PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rieles americanos para cortinas KIRSCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22-48-33.
- MUEBLES METALICOS para oficinas e Industrias, mesas dibujo y despacho armarios diversos Llanolsa. Ronda Mijares 48.
- ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DREXION, varios modelos. Trabajos al día. Prestupuestos gratis LLANSOLA R. Mijares 48. Castellón.
- SE VENDE planta baja en Maestro Falla, 7, 100 m2. llaves mano. Razón: Tel. 22-04-65.
- FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofia - Borriol 7. VILLARRREAL.
- VENDO pisos lujo, calefacción central Plaza Rey Jaime, reducida entrada, resto mensualidades, también cambiaria por solar. Información teléfono 222670.
- VENDO trilladora marca AJURIA 95, muy barata en Carrocerías Morales - Cardenal Costa, 30. Teléfono 216381 o 213371.
- CHALET PLAYA MONCOFAR SE VENDE, primera línea playa, máximas comodidades. Al Cantavella, S. Roque, 16. Teléfono 119. Villarreal.
- LAMBRETTA 150 vendo particular a particular, impecable estado. Razón: M. Ripollés 39 portería.
- CUATRO APARTAMENTOS, bajos, Benicassim 1.ª fila entre Torrecasim y Voramar, aptos peluquería o perfumería. Facilidades. Razón: Hermanos Bou, 6-1.º
- VENDO Piso Av. del Rey y piso amueblado en Prim. Bar La Almazorina.

## ALQUILERES

- ALQUILO pisos en Castellón y Grao. Razón: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-38-72.
- ALQUILO local almacén 100 metros cuadrados. Plaza Padre Jofre. Razón: Teléfno. 224033.
- SE ALQUILA PISO espacioso con todas comodidades. Razón: Cataluña, 23.
- SE ALQUILAN PISOS. Razón: Construcciones Batalla. Cardenal Costa, 36. Castellón.
- OFREZCO piso en alquiler sin muebles. Razón: Teléfono 223260
- EN LUCENA DEL CID, ALQUILO APARTAMENTO "Media Luna", por meses o temporada verano. Informes, llamando al Tel. 214973. Castellón.
- ALQUILO PISO sin muebles. Ref. 113 MEB. Enmedio, 35-1.º
- ALQUILO local almacén 100 metros para taller con herramientas o bien para depósito. Razón Rda. Mijares 54.

## COLOCACIONES

- PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDICA REUS S. A. Calle Vilafla, 2
- PRECISAMOS vendedor de aparatos electrodomésticos posible con vehículo propio en Radio Bonet E. Viciano, 2 buenas comisiones.
- SE NECESITA OFICIAL de carpintería de 2.ª y aprendiz de 3.ª o 4.ª año. Llamar al teléfono 21-28-94.
- IMPORTANTES empresas maquinarias, ramos alimentación y hostelería, necesitan agentes vendedores fuertes comisiones. Interesados presentarse a Moncada, 5 bajo teléfono 22-06-05 Castellón. Abstenerse los que no posean vehículo propio.
- AYUDANTE BARMAN 18 a 20 años, precisamos. Navarra, 39.

## AUTOMOVILES

- EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto, toda clase de turismo y furgonetas seminuevas, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Grat Aranda 23 Tel. 224805. Castellón
- EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios Seat 600, 800 D, 1400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondines y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnífico estado, económicos y bien revisados. Para informes en Talleres Escuder. Paseo Morella, 9. Tel. 212337.
- AUTOMOVILES SEDRE compra-venta de automóviles usados. Procedentes de cambios y de ocasión. Seat, Renault, Citroen. Facilidades pago hasta 24 meses. Avda. Calvo Sotelo 21. Villarreal.
- VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 30. Tel. 213892.

## ACADEMIAS

- COLEGIO - ACADEMIA ACTIVA. Matrícula para próximo Curso, incluso PARVULARIO. Horas: 9-1 y 6-9.
- ALEMAN: Clases. Traducciones correspondencia comercial y servicio intérprete. Santa Cruz Teijeiro, 5-1.º-2.º (Grupo Agentes Comerciales).
- ESTUDIANTES INGENIERIAS, Arquitectos, Aparejadores. Mesas dibujo, tecnigrafos, paralelas, papeles vegetales, Mecanografía Levantina, Mayor 31.
- COLEGIO NUESTRA SENORA DEL PILAR. Enmedio, 156-3.º Castellón. Enseñanza primaria para niñas. Idiomas: francés e inglés. Queda abierta la matrícula para el próximo curso de 9 a 1 días laborales.

## TRASPASOS

- SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Castellón. Ref. MEB. Enmedio, 35-1.º
- HUESPEDES
- CASA particular desearia huéspedes sólo dormir o pensión completa. Razón: Segorbe, 12-1.º-2.º.
- SE DESEAN huéspedes sólo dormir. Razón: San Francisco, 98.

## COMPRAS

- COMPRO CARION papel de cemento, archivo, periódicos y toda clase de desperdicios. Paso a domicilio. Lucena, 4.
- COMPRO TODA CLASE de cartón, papel, corriente, de sacos de cemento, pienso, harina, de fábricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos, y todos tipos de botellas. Consultar precios a: Marcial Vicent Edo, Avda. de Barcelona 2.º 21 (frente calle Joaquín Cortés), Teléfono: 213192.



# Movimiento Nacional con Monarquía

**N**UNCA ha sido refractario el Movimiento a una forma de Gobierno que accediendo en el momento oportuno y únicamente condicionada al 18 de julio, supusiera para el futuro la solución monárquica. Ha habido siempre por parte de quienes con el común, un respeto esencial a las Leyes y por ende a la de Sucesión en la Jefatura del Estado, por encima de cualquier consideración o discrepancia personal. Lo acredita perfectamente la reacción de los hombres más comprometidos en ese Movimiento—del que Franco ha repetido una vez más, que con la fórmula aprobada se sucede a sí mismo, como era su voluntad a la hora de emitir el voto. Fielidad por fidelidad, la del Caudillo a España, la de ellos para el Caudillo. Todo como consecuencia lógica de un ordenador proceso legislativo y de una madurez política fraguados durante treinta años de trabajo tenaz y en ocasiones silencioso.

Viene así la Monarquía por el único camino aceptable, de la mano del Régimen que la hace posible, traída por el hombre egregio que ha sido siempre el primer monárquico del país pero con un concepto nuevo y actual de la institución. Se equivocaron quienes especulaban con situaciones de ruptura, quienes con tal de satisfacer sus apetitos hubieran patrocinado incluso la violencia. Una tan larga era de paz como la que venimos disfrutando, no podía emanciparse tan alocadamente. Es mucho e importante lo que se ha conseguido en esta nación a veces tan injustamente combatida, como para prescindir de ello cambio como pretexto un cambio de personas. Esta monarquía del Movimiento Nacional la que garantiza una continuidad absolutamente necesaria para consolidar la justicia social, la que buscará a todo a costa la estabilidad tan precisa en todos los órdenes.

Por eso es decisiva además, y tenemos interés en que quede muy clara la afirmación del padre y mentor de esta monarquía, Francisco Franco, de que lo que ahora nace, lo que quedará simbolizado en la coronación como rey del actual Príncipe de España Juan Carlos de Borbón, en su momento, no tiene ningún lazo de unión con las instituciones pasadas ni conserva ninguna parentescos con ellas. Nada se restaura, sino que se instaura una monarquía nueva, original y cuajada de esperanzas. Tradicional, como el Movimiento lo es por su contenido doctrinal y por su visión de nuestro perfil histórico; católica como el Movimiento lo es porque sitúa al hombre como eje de una concepción cristiana de la vida, portador de valores eternos; social, como el Movimiento lo es desde su origen en un empeño que es una de sus características fundamentales; representativa como el Movimiento lo es en sus Consejos Locales y Provinciales, en las propias Cortes, en el Consejo Nacional, y en los referendums con los que a través de porcentajes arrolladores expresó claramente el pueblo su opinión afirmativa sobre las leyes promulgadas.

En su discurso histórico ha recordado quien con tanto afanos guía, los errores de una República nefasta, pero también

los de la Monarquía liberal con su sucesión de luchas dinásticas y de pleitos entre las camarillas. No existe más compromiso que con la fecha en que el pueblo español cobró conciencia de sí mismo y se alzó en armas a fin de lograr una paz para todos. Y también con el futuro, de manera que esta forma de Gobierno se adapte a los tiempos de hoy, que sea socialmente avanzada por medio de la acción sindical y de los órganos del Movimiento. En suma, que cuente con el respaldo del pueblo, porque sin él no podría desenvolverse ni vivir. Libre de pactos y de compromisos, fiel a la memoria de un millón de muertos, pero superado ya aquel trance, la Monarquía del Movimiento se proyectará hacia el mañana con la

carga de ilusión y de trabajo que en ella depositan las nuevas generaciones. Todo ello garantizado hasta que Dios quiera por la presencia y la acción del propio Caudillo, a cuyo lado el Príncipe elegido tendrá tiempo todavía de aprender muchas cosas, de completar su formación y de perfeccionar su conocimiento de los problemas nacionales. Un Príncipe que ha jurado lealtad al Jefe del Estado y a los Principios Fundamentales, que vino siendo educado para su alta tarea en estos años de desarrollo del país, que es joven y puede asimilar sabios consejos y mirarse en el ejemplo de prudencia que su mentor y propulsor el Jefe Nacional del Movimiento, para su bien le dará.

## ¡DOBLE EL VALOR DE SU DINERO!

### En la Gran Oferta de VERANO de GALERIAS REVERTER

#### GALERIAS REVERTER

Inicia con la colaboración de la firma CORTEFIEL la mayor y mejor oferta de verano. Lanzamos a la venta miles de prendas a precios más bajos que de costo en fábrica.

##### Artículos SEÑORA

- Jerseys Señora desde 75 Ptas.
- Jersey de "Marcas de Prestigio" Menguados, desde 200, 300 y 350 Ptas.
- Trajes Camiseros Señora desde 150 Ptas.
- Trajes Chaqueta desde 500 Ptas.
- Bañadores Señora a 50, 150 y 200 Ptas.
- Faldas Tergal a 150 Ptas.

##### Artículos CABALLERO

- Jerseys y Camiseros Polo de Caballero de Fibra a 100 y 200 Ptas.
- Camiseros Caballero Terenka y Polyester desde 125 Ptas.
- Pantalon de Verano de Tergal a 275 Ptas.
- Pantalón Vaquero a 99 Ptas, y Vaqueros de "Marca" a 225 Ptas.

##### Artículos NIÑOS

- Jersey Verano Niño Courtelle desde 50 Ptas.
- Pantalones cortos Tergal a 90 Ptas.

Y... además todas las prendas sobrantes de la temporada de Verano de las Secciones de Señora, Caballero y Niño, como trajes, chaquetas, blusones, prendas de punto, todo a PRECIOS IMBATIBLES, recordando NO SON SALDOS, son prendas de actualidad y de máxima calidad, A PRECIOS INFERIORES A SU COSTO EN FABRICA.

Este año mejor... nunca les hemos defraudado Y recuerden

Que nuestro mejor servicio es la calidad de nuestras prendas

Galerías REVERTER

Enmedio, 60

CASTELLON

# Día del Turista por todo lo alto en Cádiz

En tres horas entraron en la ciudad más de un millar de automóviles, de ellos más de 400 de matrícula extranjera

CADIZ, 26. (Cifra). — Hoy se ha celebrado en Cádiz el Día del Turista, organizado por la Delegación Provincial de Información y Turismo, el Ayuntamiento, el Centro de Iniciativas y Fomento del Turismo y, colaborando con estas entidades, el Real Club Náutico.

A partir de las diez de la mañana, a la entrada de la ciudad, en las puertas de tierra, se situaron grupos de muchachas ataviadas con el traje regional que ofrecían a cuantos turistas llegaban botellines de licores y vinos, donados por varias casas de Jerez y Puerto de Santa María, folletos de propaganda, ramos de flores a las señoras, refrescos e invitaciones para asistir a varios actos.

Estuvieron presentes algunas autoridades y una representación del Ayuntamiento.

Desde las diez de la mañana hasta la una de la tarde habían entrado en Cádiz más de un millar de automóviles de fuera de la localidad, calculándose además en unos cuatrocientos los de matrícula extranjera.

A las dos y media de la tarde los turistas, especialmente los extranjeros, fueron obsequiados con

una excursión por la bahía, a bordo de un buque cedido por la factoría de Matagorda, sirviéndose a bordo una merienda.

A las ocho y media de la tarde, en el torreón de las Puertas de Tierra, los visitantes han sido obsequiados con un típico fríto gaditano, durante el cual actuaron diversos coros y comparsas de las pasadas fiestas típicas.

En los principales establecimientos de la ciudad se han hecho importantes reducciones a los turistas en los precios de los artículos.

## Hubo un apagón de luz y se produjeron accidentes en dos circos en Santander

SANTANDER, 26. — (Pyresa). — Un curioso suceso, que pudo tener trágicas consecuencias, se produjo anoche en los dos circos que actúan en esta ciudad, con motivo de las tradicionales fiestas de Santiago. Los hechos ocurrieron simultáneamente en ambos, cuando se produjo un apagón de luz en la ciudad.

En el circo checoslovaco de Praga estaban actuando las señoritas Roger, que subían por una plataforma sobre unas esferas. Al producirse el corte de luz, cayeron al suelo desde unos cuatro metros. Una de ellas pudo ser recogida en el aire, pero la otra no tuvo tanta suerte y aunque cayó de pie sufrió la luxación de un tobillo, siendo atendida en el mismo circo.

En el Berlín Cirkus estaban en escena los perchistas Ruwins. (dos hombres y dos chicas) y cayeron al suelo el hombre y las dos chicas que trabajaban sobre la percha que sostenía el otro hombre con los pies. El varón cayó bien y no sufrió lesiones de importancia, no así las mujeres, una de las cuales tuvo que ser ingresada en la casa de salud Valdecilla, con conmoción cerebral, y la otra sufre la fractura de una pierna. Ambas artistas han quedado hospitalizadas en dicha casa salud.

# 35 muertos y dos supervivientes al estrellarse un Caravelle de la Air Algerie

En el que viajaban técnicos franceses que trabajan en los campos petrolíferos de Argelia

ARGEL, 26. (Efe-Reuters). — Un avión Caravelle, perteneciente a la Compañía de aviación argelina, que realizaba un vuelo Charter, se ha estrellado en el desierto a 320 kilómetros al sur de esta ciudad, a primeras horas de hoy, resultando muertas 35 de las 37 personas que iban a bordo.

El bimotor, a reacción, con 30 técnicos del petróleo y siete tripulantes, realizaba un vuelo entre París y Hassi Messaud, en el corazón de los campos petrolíferos argelinos. Se cree que la mayor parte de los pasajeros eran franceses.

Un funcionario de la policía en Biskra, a 40 kilómetros del lugar del accidente, ha informado que el avión siniestrado seguía ardiendo 12 horas después del hecho. Continúan las explosiones en el fuselaje destrozado y sus restos se han

esparcido a muchos metros alrededor. Los dos supervivientes pertenecían a la tripulación del aparato, y son el comandante Goffinet y el copiloto Marshall.

La policía ha dicho que las condiciones meteorológicas fueron perfectas durante este vuelo.

#### REALIZABAN UN VUELO SEMANAL

PARIS, 26. (Efe). — Veintiocho de los treinta pasajeros del «Caravelle» que se estrelló a últimas horas de ayer en Argel así como los seis miembros de la tripulación han resultado muertos en el accidente, señala hoy en París un portavoz de la compañía Air Algerie.

El Caravelle siniestrado pertenecía a la compañía Air Algerie que semanalmente, cada viernes, efectúa un vuelo regular desde el aeropuerto de Marignane, en Marsella a Argelia, con el fin de transportar a los técnicos petrolíferos que trabajan en los pozos de Hassi-Messaud.

Según el mismo portavoz, sólo dos de los pasajeros han salido con vida del accidente.

## El navegante solitario Donald Crowhurst hizo dos desembarcos secretos en Sudamérica

LONDRES, 26. (Efe). — El navegante solitario Donald Crowhurst, quien estuvo 283 días en el Atlántico cuando se suponía que estaba dando la vuelta al Mundo, hizo dos desembarcos secretos en Sudamérica. Uno en Ilo Salado, en Argentina, y otro en las Islas Malvinas.

Esto es lo que revela un mapa que publicará mañana el "Sunday Times" y en el que se traza el viaje errante de Crowhurst a través de una distancia total de 23.000 kilómetros que navegó desde que zarpó de Teighmoulli el 31 de octubre del año pasado hasta cuando su embarcación fue encontrada abandonada el 10 de julio pasado a 1.120 kilómetros al oeste de Las Azores.

Crowhurst participaba en la carrera de circunnavegación en solitario patrocinada por el "Sunday Times". Este periódico dominical anunció hoy que un estudio detallado del libro de bitácora, demostraba que Crowhurst estuvo todo el tiempo en el Atlántico, y que había enviado señales de radio erróneas.

La carrera era alrededor del mundo sin parar y aparentemente Crowhurst iba a ganarla por ser el más rápido.

### EN CASTELLON SOLICITAMOS PROMOTORES PARA ACTIVIDAD MOBILIARIA DE PRESTIGIO

OFRECEMOS:

- Ingresos muy por encima de lo normal en cualquier otra actividad comercial.
- Formación técnica previa.
- Actividad dirigida y a plena jerarquía

REQUISITOS:

- Edad entre 20 y 40 años.
- Bachiller Superior (Preferible Título Universitario)
- Buena presencia
- Dedicación completa
- Conocimientos financieros-bursátiles

Interesados escribir a:

Departamento de Personal  
Apartado 1749 — Valencia

## Un avión mejicano obligado a dirigirse a Cuba

MEJICO, 26. (Efe). — Un avión del tipo DC-6, de la compañía mejicana de aviación fue llevado hoy hacia Cuba, según informan funcionarios de la compañía en esta capital.

El avión efectuaba un vuelo normal entre la capital de Méjico y el puerto de Veracruz, en el golfo de Méjico. El avión debería haber hecho escala en las ciudades de Minatitlan y Villahermosa.

El avión mejicano desviado hoy de su ruta hacia Cuba llevaba 26 pasajeros a bordo, entre ellos dos niños y aterrizó en La Habana a las 13:32 hora local, según informó el señor Cepeda, jefe de relaciones públicas de la compañía aérea.

Los pasajeros se encuentran en perfectas condiciones y la compañía gestiona actualmente el regreso del avión a Méjico por vía diplomática.

El avión fue desviado pocos minutos después de haber levantado

el vuelo de la ciudad de Minatitlan hacia Villahermosa, que era su destino final. Villahermosa es la capital del Estado de Tabasco en el sur de Méjico.

Las gestiones para la vuelta del avión han encontrado algunas dificultades ya que por la fecha 26 de julio, aniversario de la revolución cubana, las dependencias diplomáticas de La Habana no trabajan en su mayoría.

# MONA LISA en Castellón



GARANTIA LA COMPAÑIA DE PELUCAS MONA LISA

garantiza que todas sus pelucas han sido confeccionadas con material de primera calidad y manufacturadas por expertos profesionales

El pelo utilizado en la confección de sus sugestivas pelucas es 100x100 cabello español

**MONA LISA, S. A.**

Enmedio, 23 entresuelo (Edificio Royal) Castellón

# EDIFICIO LA HISPANO

En la Avenida Pérez Galdós, a las puertas del Paseo Ribalta

## 101 VIVIENDAS SUBVENCIONADAS

Dedicadas a domicilio y residencia permanente

A precios oficiales

Fecha de calificación provisional; 29 de Noviembre de 1968

Terminación de las obras: Para Mayo de 1971

Promotor D. Fernando Beltrán Fabra

Autorizado para recibir cantidades a cuenta

Información y venta Plaza de la Independencia, 7, bajo, derecha

Entidad Garante BANCO DE VALENCIA

Anuncio autorizado por la Delegación de la Vivienda al número 4-1969

El pago, puede decirse que será poco más que lo que costaría de alquiler. Realmente, el pago puede decirse que es a satisfacción del comprador. Cualquier tipo de situación económica, encontrará en nuestro sistema, la fórmula adecuada para acceder a la propiedad de una vivienda, prácticamente sin sacrificios.

Las cantidades satisfechas a cuenta durante la construcción están garantizadas por aval bancario, tramitado ante la Delegación del Ministerio de la Vivienda, al efecto de obtener la correspondiente autorización.

Nos acogemos, pues, a las normas dictadas por el Gobierno en torno a la materia, todas ellas en beneficio y seguridad del adquirente.



# Norteamérica, en pleno ambiente espacial

## Viene de la primera

H.E. el 151 día de navegación, tras el curso que lo llevará a volar a través de la región ecuatorial de Marte.

Este aparato se hallará a unos 3.700 kilómetros de la línea ecuatorial, marciana en punto de mayor aproximación, el día 30 de julio a las 16:48 H.E.

Se anticipó que el "Mariner VI" comenzará a tomar fotografías de Marte dos días antes de que logre su mayor acercamiento al planeta rojo, es decir, que sus cámaras infrarrojas entrarán automáticamente en funcionamiento el próximo martes 28.

La distancia total que el "Mariner VI" habrá recorrido hasta el día 30 de julio, desde el 24 de febrero pasado, será de unos 241 millones de millas náuticas (416.332.000 kilómetros).

Referente al "Mariner VII", dotado de casi los mismos instrumentos que su predecesor, la estación de Goldstone anunció que también seguía su curso previsto y que el 5 de agosto estará ingresando al espacio atmosférico marciano.

"Mariner VII" cruzará como el "Mariner VI" la región ecuatorial de Marte pero no longitudinalmente, sino que seguirá hacia la región polar surmaricana.

En esas latitudes del polo marciano, a más de 3.100 kilómetros de distancia del misterioso casquete polar de Marte, "Mariner VII" extenderá sus instrumentos entre los que figura un espectrómetro ultravioleta que analizará los gases y composiciones de la atmósfera del planeta rojo.

Más aún, "Mariner VII" está dotado de una cámara infrarroja que fotografiará el casquete polar marciano y ayudará a los científicos a determinar si aquella mancha blanca con ribetes azulados que se ve a través de los telescopios es dióxido de carbono condensado o agua congelada, como la Tierra.

Entretanto se espera la valiosa información que proporcionarán ambos "Mariner" que podrían determinar si en Marte es posible la existencia de vida o no, una selección de científicos se apresta en Houston a convertirse en los primeros estudiosos de las muestras científicas recogidas el 21 de julio por los astronautas Neil Armstrong y Edwin Aldrin.

Fragmentos de estas muestras de la Luna han sido fotografiados y de acuerdo con las primeras informaciones no contienen microorganismos ni peligro alguno de contaminación.

En cuanto a la primera estación espacial que Estados Unidos proyecta poner en órbita a mediados de la próxima década, se han iniciado con mucha publicidad los planes preliminares que distintos grupos de ingenieros aeronáuticos ejecutan y comentan sus diseños.

La NASA desea colocar en órbita una estación espacial capaz de albergar a 12 hombres, que serán científicos además de astronautas.

Esta estación espacial y una segunda, con capacidad para 50 personas y el costoso proyecto "Vikingo" para enviar a Marte, también la próxima década naves capaces de posarse sobre el planeta rojo, producirá por otro lado arduos debates parlamentarios, donde se tendrán que aprobar los fondos que requiere el programa espacial.

Finalmente, esta tarde el Senador Strom Thurmond, republicano por Carolina del Sur, ha enviado una carta abierta haciendo conocer sus temores por el adelanto que Rusia le lleva a Estados Unidos en la puesta en órbita terrestre de pesadas cargas, que requieren una técnica especial y se supone está dirigida hacia fines militares ofensivos.

"Aunque los rusos no están capacitados para poner un hombre en la Luna, se mantienen adelantando a Estados Unidos en la colocación de cargas espaciales en órbita terrestre que supone un potencial militar."

"Los soviéticos no podrán hacer aterrizar un hombre en la Luna (repite Thurmond) pero sí nos ganan en el desarrollo de un sistema orbital de bombas."

"No debemos olvidar que en el curso de los últimos años los soviéticos han concentrado sus experimentos espaciales en el lanzamiento de pesadas cargas puestas en órbitas de mucha aproximación a la Tierra", concluyó el Senador.

### ATRACO EL HORNET EN PEARL HAWOR

**NUEVA YORK, 26. (EFE).** —Llevando en una de sus cubiertas la unidad móvil de cuarentena en que permanecen aislados Armstrong, Aldrin y Collins, el portaaviones "Hornet" ha atracado a las 13:32 GMT en el muelle de Pearl Harbour, en las islas Hawaii.

Millares de personas se habían congregado para dar la bienvenida a los astronautas,

que, por primera vez, han llegado a tierra firme después de su viaje de ida y vuelta a la Luna.

Armstrong, Aldrin y Collins, contemplaron a través de una reducida ventana de su alojamiento provisional de cuarentena, las ceremonias preparadas para recibirlos en Hawaii, que preside el Gobernador del Estado, John Burns.

En el muelle donde ha atracado el "Hornet", un camión con remolque espera al vagón de cuarentena.—Una grúa lo bajará hasta el remolque del camión que, después de transportarlo durante unos tres kilómetros, lo dejará junto a un avión de transporte de la fuerza aérea, un "C-141" encargado de trasladarlo a la base de la fuerza aérea de Ellington, cerca de Houston, Texas, donde se cree que llegará alrededor de las 06:00 (GMT) del domingo.

Los astronautas, poco antes de que el "Hornet" atracara en Pearl Harbour, se asomaron unos minutos a la ventanilla de la unidad móvil para despedirse de los marinos del portaaviones y agradecerles su participación en la recuperación de la cápsula espacial de las aguas del Pacífico a las 8:50 GMT del pasado jueves.

Cuando el "Hornet" arribó a puerto eran las 08:32 de la mañana en Hawaii.

Una banda de la Marina comenzó a tocar "Soñar un sueño imposible" cuando el navío echó ancla en el muelle.

En cinco mil se calcula el número de personas que esperaban para presenciar la llegada de los cosmonautas.

Las autoridades de la Armada permitieron el libre acceso del público al muelle de Pearl Harbour y la fuerza aérea ha anunciado que la base aérea de Hickam, donde la unidad móvil de aislamiento (un bagón) será transferida del remolque del camión al "C-141", estará también abierta para que los ciudadanos que lo deseen puedan aclamar a los cosmonautas.

### UNA ESTACION ESPACIAL PARA 12 PERSONAS

**NUEVA YORK, 26. (EFE-UPD).** —Los ingenieros están trabajando ahora en el proyecto de una estación espacial que será colocada en órbita en el año 1975, ha informado Don Shields funcionario de la compañía aeroespacial "Grumman".

La primera estación espacial auténtica tendrá capacidad para llevar 12 personas que podrán vivir y trabajar mientras la estación espacial esté en órbita.

Shields ha anunciado este proyecto en un programa de televisión, en el que también ha intervenido el doctor Fred Hess, profesor del Planetarium Hayden quien dijo que no se espera que existan grandes diferencias entre la composición química de las rocas lunares y la de las rocas terrestres, pero el vacío de la superficie lunar puede haber producido "diferencias en la forma".

### GRAN RECIBIMIENTO A LOS ASTRONAUTAS, EN PEARL HARBOUR

**NUEVA YORK, 26. (Efe).** —25.000 personas se congregaron para aclamar a los astronautas a su llegada a Pearl Harbour, donde atracó el portaaviones "Tornet", sobre cuya cubierta ha navegado la "unidad móvil de cuarentena" en que fueron encerrados Armstrong, Aldrin y Collins tras su regreso de la Luna.

Una banda de música de la Marina y un grupo de bailarinas hawaianas saludaron la llegada de los astronautas al muelle. Los del "Apolo XI", mediante un altavoz, agradecieron la recepción a la multitud.

"Es la más cordial bienvenida que esperábamos recibir", dijo Armstrong, a quien podía verse tras la ventana de la unidad de cuarentena, flanqueado por Aldrin y Collins. "Es tradición en Hawaii acoger a sus visitantes con bienvenidas cálidas y tiempo cálido", añadió.

"Yo sólo les digo que jamás había pensado que iba a ser transportado en una caja", añadió Collins, provocando una carcajada general.

Los astronautas siempre dentro de la "unidad móvil de cuarentena", han iniciado ya su viaje al laboratorio de recepción lunar de Houston a bordo de un avión "C-141", que se espera tome tierra en la base de Ellington cercana al centro espacial alrededor de las 07:00 h.

### LAS ROCAS TRAIDAS DE LA LUNA

**NUEVA YORK, 26. (Efe).** — El doctor Robin Brett, otros tres científicos y algunos técnicos de la NASA han abierto esta tarde, en el interior del "Laboratorio de Recepción Lunar", una de las cajas que contenían muestras traídas por Armstrong y Aldrin de la superficie de la Luna.

"Parecen rocas muy sólidas. Hay un gran número de ellas, por lo menos quince", dijo el doctor Brett, que añadió que su color era muy difícil de describir.

"Parecen fragmentos de rocas", añadió el doctor Brett. "Es muy difícil describirlas a causa del material de que están recubiertas, dijo. A continuación aclaró que las muestras lunares aparecen recubiertas "de una especie de polvo de cacao gris, o con algunos elementos de color marrón".

La apertura de la caja que contenía las muestras lunares, operación realizada con el rito de una solemne ceremonia, tuvo que ser aplazada más de cuatro horas por las dificultades en conseguir den-

tro de la cámara unas altas condiciones de vacío, similares a las existentes en la Luna.

### DECLARACIONES DEL JEFE DEL PARTIDO COMUNISTA BRITANICO

**LONDRES, 26. (Efe).** — El presidente del partido comunista británico Tony Charter, se pregunta hoy en un artículo publicado en el diario "Morning Star" si no sería posible que en el futuro se llevara a cabo una cooperación internacional, principalmente entre los Estados Unidos y la Unión Soviética en

## Disturbios en una prisión de Checoslovaquia

**PRAGA, 26. (Efe-UPD).** — La policía y los bomberos han tenido que cooperar con los guardianes de la prisión de Minkovice, norte de Bohemia, para reducir a 70 reclusos amotinados, según comunicó hoy la agencia de noticias checoslovaca CTK.

Dicha agencia ha dicho que el motín comenzó anoche, a las 10, hora local. Los amotinados, después de insultar al personal del establecimiento, destruyeron ven-

## Se ha podido auxiliar a 70 mineros atrapados por una inundación en Polonia

**VARSOVIA, 26. (Efe-Reuters).** — Por medio de un pozo de 400 metros de profundidad practicado por los equipos de salvamento, ha sido posible enviar comida, medicamento y equipo a 70 hombres atrapados por una inundación de agua y barro en una mina de carbón sita en las proximidades de Lato Wice.

Radio Varsovia ha dicho que la perforación fue hecha hasta el centro de la galería donde los hombres se encuentran.

La inundación se produjo en el pozo general Aleksander Zawadzki en Dabrowa Gornicza, el jueves pasado aislando a 119 hombres de los cuales pudieron ser salvados después 37.

De otros 12 no se tienen noticias.

los programas espectaculares a Marte. "Nadie pone en duda las ventajas de esta cooperación. Pero para ser realistas, la cooperación en el espacio demanda que se tomen pasos radicales para poner fin a la guerra fría. Ese es el meollo del asunto", dice el artículo de Charter publicado en el diario comunista.

Comentando la hazaña de los astronautas del Apolo XI, el presidente del partido comunista británico escribe que hay que rendir tributo a la habilidad y coraje de los tres, y a los miles de científicos y técnicos que hicieron posible que llegaran a la Luna.

## Bombardeo aéreo sobre una ciudad de Nigeria

**LAGOS, 26. (Efe-UPD).** — Dos aviones de las fuerzas blindadas han lanzado cuatro bombas cerca de la ciudad de Asaba, población situada al Oeste del río Níger según informa hoy el Daily Times de Lagos.

El citado diario dando como referencia un comunicado fechado en Benin dice, que dos aviones que intentaron atacar Acaba fueron rechazados por la aviación antiaérea y arrojaron cuatro bombas en las afueras de la ciudad sin ocasionar daños ni víctimas.

## Desconcierto en el Foreign Office: Gerald Brooque reconoce que realizaba espionaje en Rusia cuando fue detenido

**LONDRES, 26. (EFE).** — El profesor de idiomas ingleses Gerald Brooque, no sólo llevaba propaganda antisoviética cuando fue a Moscú en 1965 como turista, sino que también era portador de ciertos mensajes cifrados estrechamente relacionados con el espionaje.

En sus entrevistas difundidas anoche por la B.B.C. y la I.T.V., televisión independiente, Brooque admitió haber actuado como enlace entre un grupo anticomunista con base en Londres y un cierto doctor Constantinov de Moscú.

El profesor de idiomas Gerald Brooque, que cuenta 32 años de edad, fue puesto en libertad el pasado jueves por los rusos cuando todavía le faltaban varios meses para cumplir la condena de cinco años a trabajos forzados. A cambio los ingleses entregarán al matrimonio Peter y Helen Kroger, condenados en 1961 a 20 años de prisión por su espionaje a favor de los rusos.

Con sus declaraciones de anoche Brooque ha desconcertado a los funcionarios del Foreign Office que jamás admitieron que sus actividades hubieran tenido nada que ver con el espionaje. La prensa británica lo describió siempre como un joven profesor idealista que se había limitado a repartir octavillas en Moscú.

En la campaña montada a su favor poco antes de su puesta en libertad, todos los periódicos han subrayado que en Gran Bretaña si siquiera existe el delito por el que Brooque fue condenado hace cuatro años en Moscú.

Los rusos han sido tratados de chantajistas y día tras días los periódicos advierten a los posibles turistas de los peligros que corren si se arriesgan a pasar unas vacaciones en la Unión Soviética.

La actitud oficial ha sido la misma y la prensa en este caso en otros casos parecidos, se ha limitado a servir como caja de resonancia. Sólo hace dos días, el jueves, el Secretario del Departamento de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth, Michael Stewart dijo en los Comunes: "Pese a que Brooque hizo algo contrario a la legislación soviética, no fue nada que en este país hubiera sido considerado como delito y siempre hemos sido de la opinión que su condena no guardaba relación con lo que había hecho".

Gerald Brooque fue poco explícito en las declaraciones de anoche a la I.T.V. y B.B.C. Editoriales y periódicos populares se disputan en estos momentos el relato de sus experiencias en las prisiones y campos de trabajo soviéticos.

Sobre el mensaje cifrado de que se reconoció era portador, dijo que se trataba de instrucciones para captar mensajes por radio. El destinatario de estos mensajes, un tal Constantinov, fue quien la denunció a las autoridades soviéticas.

Según "Daily Express", Brooque quiso rectificar anoche mismo sus declaraciones a la televisión. Ahora asegura que fue víctima de la organización que le utilizó como enlace, pues él no tenía la menor idea del contenido de la maleta que llevó a Rusia. Otro periódico el "Daily Sketch" afirma que el Foreign Office está completamente desconcertado después de las declaraciones hechas anoche por Gerald Brooque, apenas transcurridas 48 horas de su liberación.

## La corteza de la Luna es similar a la de la Tierra

**HOUSTON, 26. (Efe-Reuters).** — La corteza de la Luna es muy similar a la de la Tierra y está compuesta de varias capas, según se desprende de las primeras lecturas de los datos aportados por los

sismógrafos colocados en la Luna por los astronautas Armstrong y Aldrin.

Estos datos han sido suministrados por cuatro sismógrafos que los citados astronautas dejaron en la Luna el pasado domingo.

Funcionarios de este centro espacial han declarado hoy que hasta el día de ayer han sido tres los movimientos sísmicos recogidos y enviados a la Tierra por los citados aparatos. Todos estos seísmos han demostrado que en la Luna existe dispersión, lo cual indica que la corteza lunar esta compuesta de capas al igual que nuestro globo. Por lo tanto puede decirse ya que es posible que la Luna este compuesta de una o varias capas que descansan sobre un núcleo.

Aunque los sismógrafos se han recontado intensamente a temperaturas mucho más altas de lo que se esperaba, funcionan todavía en perfectas condiciones. Estos aparatos están contruidos para soportar altas temperaturas de 93 grados centígrados, por lo que se espera que continúen funcionando en

## Olimpiada de bomberos en Austria



Acaba de celebrarse en Krems (Austria) junto al Danubio, una Olimpiada de Bomberos en la que han participado representantes de quince países de Europa. Destacó entre ellos el equipo femenino de Yugoslavia y en esta foto vemos a varios de sus componentes durante la competición. — (FOTO FIEL).

## Manifestaciones de grupos juveniles

Viene de la primera

los dirigentes de este continente y en busca de la paz mundial, pues estoy convencido que si los gobiernos de hoy podemos enviar hombres a la Luna, podemos también hallar la paz para la Tierra...

Después de prometer que seguirá en estrecha consulta con los dirigentes asiáticos, el Presidente Nixon añadió:

"Quiero hacer constar que este viaje tiene ante todo la intención de demostrar el gran respeto y afecto que el pueblo de los Estados Unidos siente por todos sus vecinos asiáticos y la disposición de mi país a animar y cooperar en los esfuerzos de las naciones de Asia para mejorar sus condiciones de vida..."

"Quiero también ofrecer nuestro punto de vista: la paz y el progreso en Asia debe ser formado y protegido primeramente por los propios asiáticos y que la contribución que mi país puede aportar a este proceso es simplemente una ayuda complementaria a las energías de los pueblos y dirigentes de Asia..."

Acto seguido añadió: "Ha comenzado una nueva era, la era de la Luna. Si es cierto que podemos viajar a través de los espacios sin fin para explorar mundos nuevos para el hombre, no es menos cierto que podemos viajar por la superficie de nuestra Tierra para construir un mundo mejor..."

"Si es cierto que podemos alcanzar los astros que están flotando en el cielo, y tocar con nuestra mano el polvo de la Luna, no es menos cierto que también podemos, aquí bajo el cielo, estrechar amistosamente la mano de nuestro vecino, para procurar solventar fraternalmente sus problemas. Esto debe mirarse, no como el triunfo de una sola nación, sino como la tarea de toda la humanidad. Por eso celebro que Filipinas comparta el entusiasmo de esta aventura espacial, pues los sueños de hoy se convertirán en realidades en un próximo mañana: esta es la razón por la que es tan importante que todos soñemos juntos por el bien de la humanidad."

## SE HAN CELEBRADO DOS CONFERENCIAS

**MANILA, 26. (Efe).** — En el palacio presidencial de Manila se anunció hoy que se han celebrado dos conferencias sobre asuntos de común interés para Filipinas y los Estados Unidos.

En la primera, que duró una hora y media, entre el Presidente Nixon y el primer mandatario Marcos, se trataron de problemas bilaterales, incluyendo asuntos económicos y de defensa y materias de seguridad, según informó el secretario de prensa, José D. Aspiras.

Los dos jefes de Estado, también intercambiaron impresiones sobre recientes acontecimientos y discutieron los planes de los Estados Unidos en el Vietnam.

Por una hora y media, el Ministro del Exterior, Carlos P. Romulo, confirió asimismo con el Secretario de Estado norteamericano, William Rogers, y sus respectivos auxiliares, de materias similares.

## MANIFESTACIONES CONTRA LA PRESENCIA DE NIXON

**MANILA, 26. (EFE).** — Grupos de jóvenes filipinos se han manifestado hoy para expresar su descontento contra la presencia del Presidente Nixon en Filipinas. Hubo choques con la policía que tuvo que intervenir y hubo que lamentar cuatro heridos.

Las autoridades han establecido estrictas medidas de seguridad en torno al Presidente de los Estados Unidos para evitar incidentes.

terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas:

**LUNA**

MATINAL SEGUNDA CADENA U. H. F.

9:45 Carta de ajuste.  
10:00 Apertura y presentación.  
10:02 La fiesta del Señor.  
11:00 Concierto.  
12:00 En directo: (Baloncesto: Castilla-Cataluña "juniores").  
13:30 Horizontes.

6:00 Carta de ajuste.  
6:45 Presentación y avances.  
6:47 Dibujos animados.  
7:00 La familia Addams.  
7:35 La enciclopedia del mar.  
8:30 Recital.  
9:30 Telediario.  
9:55 El tiempo.  
10:00 Deportes.  
10:05 Avances.  
10:06 Cita con la muerte.  
10:30 Hora once.  
11:30 Cierre.

SOBREMESA

2:00 Avances.  
2:02 Club mediodía.  
2:45 Perfil de la semana.  
3:00 Telediario.  
3:20 El tiempo.  
3:30 Programa extraordinario, resumen de los acontecimientos políticos de la semana.

INFANTIL

4:40 Avances.  
4:45 Dibujos animados.

ESPECIAL

4:58 Avances.  
5:00 Festival panamericano.  
5:45 Avances.  
5:48 El Virginiiano.

TARDE

6:30 Avances.  
6:32 Todo.

NOCHE

9:25 Avances.  
9:30 Telediario.  
9:55 El tiempo.  
10:00 Avances.  
10:02 Deportes.  
10:12 Sesión de noche.  
10:05 Telediario.  
10:25 Buenas noches.  
10:30 Despedida y cierre.

ENCHUFA EL ASKAR

ASKAR

PRESENTES Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada y ahora... 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital: **Ferpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806**



Más de cien mil telegramas a Kennedy pidiendo no abandone su puesto de Senador Después de su llamada para que los electores le expresaran su opinión

NEW YORK, 26. (Efe).— Cien mil telegramas le habían sido enviados hasta el mediodía de hoy a Edward Kennedy, a la residencia de su familia ubicada en Hyannis Port, tras su alocución nacional de anoche en la que pidió a los electores "su consejo y opinión" sobre si debía continuar o no como Senador, luego del accidente de la semana pasada en el que murió Mary Jo Kopechne.

El jefe de tránsito de la oficina de la "Wester Union" en Boston, Massachusetts, Thomas Taylor, ha declarado que este envío masivo de telegramas a Kennedy ha obligado a la oficina a contratar algunos operadores adicionales.

La mayor parte de los telegramas, según Taylor, han sido enviados a Kennedy desde el Estado de Massachusetts, al que Edward representa en el Senado. Sin embargo, según el funcionario de la compañía telefónica, a partir del mediodía empezaron a llegar mensajes desde todo el país.

Comovió su tono de sincera emoción

NEW YORK, 26. — (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — Decenas de millares de telegramas, de llamadas telefónicas y de cartas, están inundando ahora los diarios, las estaciones de radio y de la televisión del Estado de Massachusetts, en respuesta al llamamiento dirigido anoche por Teddy Kennedy a sus electores, poniendo su destino político en sus manos. Según las primeras informaciones, estos mensajes instan en su apasiantante mayoría al último de los cuatro hermanos Kennedy aún vivo, a que, a pesar del trágico accidente ocurrido el sábado pasado que produjo la muerte de la joven acompañante del senador, Kennedy no dimita de su cargo en el Senado.

Por segunda vez en la historia política reciente americana, estamos presenciando así como una especie de milagro, por el que un hombre al borde del precipicio es salvado por las manos que le tiende el pueblo tras haber escuchado las explicaciones dadas sobre él cómo y por qué de una situación abierta a la crítica y a desfavorables especulaciones. La primera vez que ello sucedió fue en 1952 cuando, en el curso de aquella campaña electoral, Richard Nixon, acusado de haber dedicado determinados fondos particularmente recaudados en beneficio propio, pidió en su famoso discurso radicado de Chekers el "consejo" del electorado sobre si debería seguir siendo o no candidato para la Vicepresidencia, a las órdenes del general Eisenhower. El pueblo respondió afirmativamente: Richard Nixon es hoy Presidente de los Estados Unidos.

TEDDY INTENTO SALVAR A LA JOVEN

Con voz cargada por la emoción y moldeada por un dramático acento de sinceridad, Ted Kennedy explicó a sus electores y a la nación que en momento alguno hubo otras relaciones que las de la más pura amistad entre él y la joven muerta en el trágico accidente; que su propia mujer tan sólo estuvo ausente de la fiesta que se celebró al término de regatas ya tradicionales en la familia —y que a su vez concluyó en tragedia— por hallarse indisputada; que no conducía el automóvil en estado de embriaguez. Pero lo que sobre todo ha logrado convencer, al parecer, a la mayoría de quienes escucharon sus explicaciones, es el relato de la pesadilla de esa noche interminable, cuando, después del accidente: en el que él mismo sintió que estaba a punto de ahogarse buscó la ayuda de dos amigos con quienes se zambulló una y otra vez en las aguas frías y negras en un desesperado intento de recuperar el cuerpo de la muchacha. Fracados estos esfuerzos, Kennedy se lanzó de repente una vez más al agua para alcanzar la orilla opuesta (a unos cincuenta metros de distancia) para regresar a su hotel, pues el "ferry" ya había dejado de funcionar, casi pereciendo por segunda vez en la travesía.

Si, por extraordinarias que fueran, estas explicaciones parecen haber convencido a la mayoría de que Kennedy realmente ha contado ahora toda la verdad, lo que tal vez haya producido el dramático cambio de actitud en el pueblo que reflejan los millares de mensajes, convirtiendo un clima cada vez más hostil en un ambiente por primera vez favorable en estos últimos ocho días, es la dramática narración de los sentimientos que en la fatídica noche cruzaron por su mente. Kennedy asegura que llegó a preguntarse cuál terrible maldición pesa sobre su familia, siendo tal su confusión, su agotamiento, su desesperación, que hubo incluso momentos en que le parecía que todo era irreal y que, quizá, la joven había logrado ponerse igualmente a salvo.

AUN PUEDE SER RIVAL DE NIXON

No sólo el pueblo, sino también buena parte de sus colegas en el Senado, han reaccionado ahora favorablemente, siendo posiblemente más significativo incluso que los mensajes de adhesión (en su mayoría de senadores demócratas), el silencio que actualmente reina en las filas republicanas. Este silencio, en efecto, que el partido republicano comprende ahora que Ted Kennedy aún puede seguir siendo el gran rival de Richard Nixon en la próxima campaña electoral, por lo que conviene mantener en reserva una munición política que, de ofrecer ahora apoyo republicano a Kennedy, quedaría inutilizada. Empero, si Massachusetts parece estar decidido a mantener a Teddy en el Senado, el comentario que hoy he podido escuchar incluso en labios favorables al último vestigio del famoso clan y que no dudan ahora de su sinceridad es: si Kennedy perdió tan completamente la cabeza en un momento de crisis, ¿puede confiarse el día de mañana la Presidencia de los Estados Unidos, cuando tantas y tan graves crisis requerirán sangre fría y determinación? Tan sólo la historia responderá definitivamente a esta última pregunta. Sin embargo, lo que ya se puede recoger hoy es que, casi milagrosamente, Teddy Kennedy parece haber recuperado el apoyo y la simpatía de la masa.

ALEMANIA, AÑO VEINTE

NACIDA PARA OLVIDAR

Por JESUS VASALLO

Holderlin quería como modelo para Alemania el ideal clásico de los helenos, Goethe decía que Munich es la hecha buscando con el alma del país de los griegos. En efecto, esto parece, cuando vemos las prodigiosas obras de sus arquitectos. Nunca una república que se sienta orgullosa de serlo, ha rendido tal tributo de admiración a los monarcas que lograron su triunfo monumental. En la Plaza Real están los Propileos con sus columnas y sus frontispicios; pero también viven todavía entre las piedras y los árboles, las sombras de aquellos reyes que forjaron su grandeza. El loco abogado en un lago —viva reincorporación de O. W. Fisher en la pantalla— y el que gustaba de las bellezas femeninas e hizo retratar treinta y seis, aunque ahora muchas no nos atraigan, porque el canon es diferente, al verlas en la galería del viejo castillo de Nymphenburg. Gaviñes logró algunos de los edificios más espectaculares, aunque ninguno supere al Parlamento, el que con su inmensa fachada construyó Maximiliano II. Pero si la ciudad buscó siempre, probablemente lo griego, a nosotros nos parece que esta hecha para olvidar.

CERVEZA, SALCHICHAS Y CANCION

De cada diez habitantes, uno es extranjero. Esta corriente de efusiva comunicación brilla en el carácter de sus gentes. El señorío alcanza altas cotas. La ciudad sin apenas edificios elevados, ha reconstruido el sesenta por ciento que perdió, con arreglo a las viejas fórmulas. Es alargada, extensa, se esconde entre los parques, odia los rascacielos. El bávaro se ha hecho así cosmopolita, y asimilando las mejores tradiciones del país, no hace ascos a los gustos franceses, o italianos. De cada uno de ellos ha tomado lo mejor. Como bien, viste a la última moda aun conservando lo clásico y ama el paseo bajo los tamarindos o los castaños. Aunque muchas veces se lo impida la lluvia tenaz, como la que nos acompañó fielmente en nuestra estancia.

alumbra con ellos, en este aspecto. Aunque a uno le guste más bajo la luna, Rilke amaba a las ciudades en la noche y uno sigue su ejemplo. La primera impresión nos gusta que sea nocturna, después de haberlas recorrido durante algunas horas, despacio, minuciosamente, mirando a los ojos de las personas, las fachadas de los monumentos, los puntos de luz y atendiendo la llamada incitación de los escaparates. Así pulsamos la exuberante hermosura muniquesa en la plaza del Odeón, con la antigua residencia de los reyes, la iglesia de los Teatinos, el jardín de la corte y los edificios neoclásicos. Más allá la zona universitaria y Schwabing, el barrio de la bohemia. En la noche, bajo la luz de débiles lámparas parpadeantes, surtiditas por bombonas de butano los puestos donde los estudiantes ofrecen sus pequeños trabajos, sus barritillas, sus cuadros, a un público denso los viernes y los sábados coches usados a bajo precio.

REFUGIO Y ALEGRIA

En realidad, eso era también, antes. Un refugio de sus monarcas con aguda sensibilidad, que con sus obras se olvidaban del mundo. Esa es una de las razones del imperio del rococó. Su estilo llena desde las iglesias —alcanza su máxima expresión en la de West, frente a la renacentista San Miguel, con sus bóvedas de cañón sin apoyo, las más grandes del mundo después

de las de San Pedro— hasta los palacios, los teatros y los museos. La gracia jupitona de un estilo en el que resuena la riqueza formal del barroco, bajo las columnatas o los bulbos de las torres, es como un caparazón, una coraza defensiva. Hay que recluirse allí, alejarse de todo, para dedicarse al recreo de la vista.

El bávaro es conservador y amable. Te acoge cordialmente y te formula a cada instante, preguntas con un sentido racional. Si eres español, dos, que también nosotros nos hacemos y otra con humor y gracia. ¿por qué sacó Massiel su ya famoso vestido, en la Eurovisión? No les dijimos que quizás se pasee con él por la Gran Vía. Quieren saberlo todo y a veces resulta difícil contestarles, pero uno puede hablar de mil diversos temas con ellos y especialmente con los estudiantes, llenos de inquietud y de curiosidad por las cosas propias y ajenas. Y sin embargo son felices con poco. O con mucho, según se mire, pues cada uno es libre de calificar a su capricho el valor de las cosas. Les he visto en las calles, animadas, resplandecientes, a diario y en domingo. Desenfados, cautivos, con una cerveza, dos salchichas y una canción, a vivir. ¡Ahí es nada! un pueblo que sabe comer y cantar.

SIGLOS DE CULTURA

Por eso Munich es favorita de los artistas: pintores, músicos, poetas, arquitectos. Es el sol que a todos brinda sus rayos y les

Montes, bosques, aguas tranquilas, rodean a Munich; varía como ninguna a el país de la más fabulosa variedad, que decía Shaw; sus fiestas, todo el año con el Carnaval a la cabeza, componen una estampa deslumbrante; pero la mejor es la propia ciudad. En el corazón de Baviera, se vive y se deja vivir. Ello es importante, decisivo para quienes vieron tantas muertes a su alrededor y para quienes tienen sus destinos pendientes de una voz por el teléfono rojo. Dios quiera que no se agote. Si uno no puede comprender como aquí nació la ideología que desembocó en la wagneriana catástrofe, tampoco debe pensar en un nuevo derrumbamiento de esta civilización que ha alcanzado su punto álgido de refinamiento. Por de pronto, Munich prepara con impaciencia su Olimpiada de 1972, la primera en el país desde que hace treinta y seis años nos ofreció Leni Riefenstahl las inquietantes imágenes del Estado Olímpico de Berlín. Eso es lo único que no nos ha hecho olvidar este viviente sueño germánico, como Wolfe lo llamó. (PYRESA).

TVE y sus éxitos en el extranjero

Declaraciones del Secretario General, Sr. Rosón

MADRID, 26. (Cifra).— "Antes de que finalice la presente temporada esperamos conseguir nuevos premios en certámenes internacionales", ha declarado el secretario general de Televisión Española, D. Juan José Rosón, en una entrevista que aparece hoy en el vespertino "Pueblo".

La TV mundial, una película de cuarenta y cinco minutos de duración, como ésta, ha sido comprada por una cadena de televisión en cerca de un millón de pesetas. La ARD alemana ha adquirido los derechos para emitir en territorio alemán este programa en una cifra de cincuenta mil marcos líquidos.

Respecto a la política en los jurados y en las votaciones no cree el señor Rosón que haya política porque allí cada uno va a defender lo suyo. No es lo mismo que en los festivales de cine donde los jurados son ajenos a las producciones. En los certámenes de televisión —añade— lo normal es que haya en el jurado un representante por cada una de las cadenas que se presentan.

—Bien, si usted quiere, admitimos —dice— que yo me maneje bien en el terreno internacional, porque hemos hecho buenos amigos, porque poco a poco, hemos dado una sensación de seriedad grande y, sobre todo, porque se empieza a reconocer que estamos haciendo una televisión muy buena; trascendente, frente al drama de las televisiones europeas que, en estos momentos, están sufriendo una crisis en donde lo que podríamos llamar intento creador, cuando existe, es frecuentemente de signo negativo. Nosotros —afirma— hemos impulsado una nueva televisión que exalta los valores positivos de la convivencia humana.

Este año ha sido tan bueno como el anterior aunque en opinión del señor Rosón puede ser mejorado. Ganamos —dice— el Festival de Eurovisión, en una noche memorable. Por primera vez en la historia de este gran certamen un país —y fue España— consiguió el triunfo en dos ocasiones consecutivas.

Los programas a TVE —dice— más adelante— cuestan infinitamente menos que a los demás. El programa triunfador en Praga "El cumpleaños", costó quince veces menos que el siguiente en su especialidad, que ni siquiera era dramático, sino documental. Y lo mismo ocurrió con "Nace un hidalgo". Y esto es así, primero, porque nosotros tenemos un nivel de producción mucho más rápido que ningún país europeo y segundo porque nos lo imponen los escasos ingresos que tiene TVE. Con estos niveles hemos de hacer los buenos programas que exige el público espectador español.

Analiza después el señor Rosón la intervención de extranjeros en programas españoles y dice que "no habríamos tenido el premio de Praga sin la sensacional actuación del protagonista, si nuestros decoradores no hubieran creado el clima necesario y si la filmación no hubiese sido producida de un operador español. Y lo mismo puede decirse de otros programas".

Televisión Española —dice después— le ha dado un sentido muy importante a lo que es la vida de la España actual, no sólo en Europa, sino también en América, donde se emiten nuestros programas. Ha habido un cambio radical en la mentalidad en cuanto a la consideración de nuestro país. Esto es lo que TVE ha tratado de expresar y lo que ha conseguido que el mundo comprenda. Por esta razón —termina diciendo— a nosotros se nos aprecia y por eso pensamos que colaboramos en la función de un Ministerio, como el de Información y Turismo, que puede sentirse orgulloso de haber cambiado la imagen de España en todo el mundo.

La Plaza de España, en Roma, lugar de cita de cientos de jóvenes de todo el mundo

Allí cantan, tocan la guitarra, protestan, se majan los pies en una fuente, se aburren, toman el sol y hacen el amor

Por J. Michael MILLER

A famosa Plaza de España, en Roma, es una especie de punto focal de los extranjeros; es un lugar internacional que sirve para la cita y la reunión de todos los jóvenes del mundo. Podría decirse que la Plaza de España es uno más de esos típicos lugares mundiales donde se reúnen grupos de chicas y chicos, de todas las clases, tipos y calañas. Todas las ciudades del mundo tienen su calle, su puente, su zona o su plaza como punto de reunión de estas gentes.

conocidas ya de antemano o recién autopresentadas, se citan, desde otro país, y quedan en verso en una determinada fecha: —Nos veremos en la Plaza de España... Después, no sé si se verán o no, pero generalmente la cita es formal y también su cumplimiento. Me enteré que esta había sido la frase que le dijo un chico francés a su amiga de turno, sueca ella. Se habían conocido en el Hyde Park de Londres y, al despedirse, después de besarse, él dijo: —Nos veremos en la Plaza de España... Y allí estaban, sentados al sol, en la escalinata que conduce a la iglesia SS. Trinidad del Monti.

Muchos turistas disfrutan del sol, sentados en la escalinata que conduce a la iglesia SS. Trinidad del Monti. Son jóvenes de todo el mundo —melenudos y no melenudos, mal y bien vestidos— que hablan allí de sus países y cantan sus canciones. Duermen al sol o se desprecizan a la sombra de cualquier palmera delgada. Algunos bañan sus pies en las aguas de "baraccia". Las mochilas y los bolsos de viaje están tirados por allí. Algunos prefieren entonar melancólicas canciones o se conforman, simplemente, con tocar perreosamente la guitarra. Muchas parejas se besan descaudadamente, sin reparos en los transeúntes.

Cuando la cita es en la Plaza de España, en Roma, la cosa, al parecer, debe ser muy seria. ROMA TIENE LA PLAZA DE ESPAÑA. UN ASPECTO PINTORESCO

Un chico vende sus dibujos; otro pinta en el suelo y, de vez en cuando, recoge las monedas que le tiran los paseantes; una niña rubia vende souvenirs en la escalera. De esta forma, las vacaciones pueden salir mucho más económicas. El aspecto general de la Plaza de España es pintoresco y da un colorido especial a este lugar de Roma, próximo a la Via Condotti, una de las más elegantes de la ciudad.

NEW YORK, 26. (Efe-Reuter). — El corazón de una joven de 17 años de edad, hija de un médico, ha sido trasplantado anoche a un hombre. La operación practicada en un Hospital de Nueva York, tuvo 50 minutos de duración, según se ha anunciado hoy. El paciente se encuentra en estado satisfactorio. Se carece de otros detalles respecto al paciente o a la joven donante. Esta ha sido la octava operación de trasplante de corazón practicada en el hospital.

ESTE ES EL ESCENARIO

Estos chicos viajeros del mundo tienen sus marcadas preferencias a la hora de decidirse por un lugar de reunión. Necesitan que sea, más bien, céntrico, que no les molesten —demasiado, que puedan estar a sus anchas, que tenga una fuente donde beber un poco de agua o donde poder remojarse los pies o sus largas cabelleras y, sobre todo, donde la policía les deje en paz, sin molestiarlos demasiado.

El nombre de "Piazza di Spagna" viene de "Palazzo di Spagna", lo que ha sido la embajada española en la Santa Sede durante el siglo XVII. En el centro de la plaza está la "baraccia" —el barco—, una fuente, hecha por Bernini, que está construida como un buque de guerra, que constantemente está echando agua por sus cañones.

SABOR INTERNACIONAL, CON NOMBRE ESPAÑOL

Desde la Plaza de España se sigue hasta la iglesia St. Trinidad del Monti, una iglesia construida en el siglo XV y que fue restaurada en 1816.

Los peldaños que llevan a la iglesia se llaman "Gradinata della Trinidad del Monti", pero, muy a menudo, son denominados como "Scala di Spagna" o escaleras españolas.

Esta belleza artística de 138 peldaños, que fue construida por A. Secchi y Francesco de Sanctis en 1726, es ahora el escenario de docenas y docenas de jóvenes que van allí a matar el tiempo, tocar la guitarra, protestar contra algo, tomar el sol, lavarse los pies en la fuente o hacer el amor.

Una mezcla de idiomas y de gentes, ambientados en un lugar con nombre español. Y el chico francés, mientras abrazaba a su amiga sueca en el Hyde Park londinense, le dijo como despedida: —Nos veremos en la Plaza de España... (Europa Press-Ansa).

EN BURRIANA-BENICARLO-VALL DE UXO-VILLARREAL PRESTIGIOSO FONDO DE INVERSION MOBILIARIA SOLICITA PERSONAS QUE LE REPRESENTEN OFRECEMOS: Ingresos muy por encima de lo normal en cualquier otra actividad comercial. —Formación técnica previa. —Apoyo publicitario en su labor comercial. PEDIMOS: —Edad comprendida entre 20 y 40 años. —Cultura superior. —Buena presencia y honradez profesional. —Conocimientos Financieros-Bursátiles. Interesados escribir a: Departamento de Personal Apartado número 1.749 - Valencia

ESTRUCTURAS METALICAS VIANCA, S. L. Carretera de Guadalajara Km 31.600.-Tfno 2930868. ALCALA DE HENARES (MADRID). Rpte. en Castellón.- V. Beltrán, Ava. C. Costa N.º 22.- A. Tel. 212132



En Gran Bretaña preocupa la nueva política anunciada por Nixon para Asia

Porque se contaba con que la presencia norteamericana sería suficiente para mantener los muchos intereses británicos al este de Suez

LONDRES, 26. — (Del corresponsal interino de PYRESA). — El tono de las declaraciones del Presidente Nixon al comenzar su visita a los países del Asia...

La sorpresa que experimentan muchos observadores se debe a un grave error de juicio sobre mister Nixon. Aunque parezca mentira, buena parte de los comentaristas británicos no han conseguido deshacerse del viejo prejuicio que más o menos todos los observadores políticos abrigaban contra él.

Tan grave es el desenfogo de las cosas, que en un conocido semanario de izquierda londinense, contra toda la evidencia de la política norteamericana se dice que esta semana que en la Casa Blanca vuelven a tener ascendente los partidarios de continuar la guerra de Vietnam.

Las declaraciones de mister Nixon representan, evidentemente, una nueva etapa en la política norteamericana. Pero es una etapa que se ha estado anunciando desde hace algún tiempo.

Por otra parte, la actitud general de los Estados Unidos en otras zonas de posible conflicto encaja perfectamente en esa nueva política que ha comenzado a formular públicamente el Presidente en su viaje por Asia.

Contra lo que esperaban algunos y muchos temían, mister Nixon está procurando no llegar a un enfrentamiento con el Gobierno peruano. La nacionalización de las instalaciones petro-

leras, la nueva ley de reforma agraria y la enérgica actitud adoptada por el régimen del general Velasco Alvarado en la cuestión de los derechos de pesca dentro de las 200 millas, que Perú (lo mismo que Ecuador y Chile) reclaman como zona de soberanía...

Esta actitud, no sólo de la administración estadounidense sino también de los organismos financieros internacionales que lógicamente siguen los consejos de Washington, porque este es el principal contribuyente, parece orientarse hacia un nuevo concepto de las relaciones internacionales.

Mister Nixon parece querer combinar dos objetivos en su política internacional. Por una parte, basar las relaciones de los Estados Unidos con los países en desarrollo en un fortalecimiento del comercio más que en una continuación de la ayuda directa.

Todo esto preocupa en la Gran Bretaña porque, como decíamos, todavía los británicos tienen muchos intereses en Asia Suroriental. La política de mister Wilson es liquidar los restos de la llamada presencia británica al Este de Suez.

En Tegucigalpa, todo el mundo da por seguro que se tendrá que recurrir a la lucha armada

Algunos observadores muestran su sorpresa ante el prolongado silencio norteamericano

Comienza la Conferencia de Ministros Iberoamericanos de Asuntos Exteriores, en Washington

TEGUCIGALPA, 26. (Crónica del enviado especial de PYRESA, Diego Carcedo). — Esta tarde —la diferencia horaria y las dificultades para transmitir me obligan a escribir antes del mediodía—, cuando los cancilleres de todo el continente tomen sus asientos en Washington para buscar una solución al sangriento conflicto centroamericano...

Algunos observadores muestran su sorpresa ante el prolongado silencio norteamericano. Estados Unidos absorben más del cincuenta por ciento de las exportaciones de los dos países en litigio, Estados Unidos es el principal proveedor de productos industriales y manufacturados, Estados Unidos posee las principales empresas de la región...

Los ministros se reúnen en este momento en sesión privada en la presencia de los cancilleres de Honduras y El Salvador, para acordar asuntos de procedimiento que registrarán durante el período de esta XII reunión.

La casi totalidad de los ministros presentes llegaron a Washington con el deseo de encontrar una solución legal y pacífica al conflicto entre las dos repúblicas centroamericanas.

La reunión de consulta se enfrenta con dos posturas iniciales que quedarán, no obstante, bien determinadas cuando cada uno de los países de la OEA intervenga por medio de sus representantes en la misma para revelar su posición.

Por una parte, la postura considerada como "blanda", desea llegar a un acuerdo sobre la actual situación al mismo tiempo que se discute la retirada de tropas salvadoreñas que ocupan territorio de Honduras.

Por otro lado se espera que ciertos países adopten una posición más "dura", exigiendo que las tropas de El Salvador se retiren de Honduras antes de que se comience a negociar una solución.

El canciller Francisco José Guerrero, de El Salvador, manifestó a "Efe" antes de comenzar la sesión que su Gobierno no mantendrá ninguna postura que pueda ser calificada de intransigente, pero que la palabra de Honduras de que se garantizarán los derechos de los salvadoreños en ese país, no lo basta.

Por su parte, el canciller de Honduras, Tiburcio Carías Castillejo, expresó optimismo en el desenlace de la reunión. Honduras cuenta con el respaldo de la ley y ha jugado limpio en el curso de estos dramáticos sucesos, así como en el respeto a las resoluciones de la OEA, dijo.

Al comenzar esta XIII reunión de consulta de cancilleres iberoamericanos, se produjo una reducida manifestación ante la puerta de la sede de la Unión Panamericana, donde se celebra la sesión.

Unos veinte salvadoreños residentes en Washington, se manifestaron portando banderas de El Salvador, con pancartas que pedían la OEA justicia para sus compatriotas.

WASHINGTON, 26. — (EFE). —

El viaje a Moscú del Ministro belga de Asuntos Exteriores

Parece que Harmel regresa convencido de que una conferencia de seguridad europea tendría éxito

BRUSELAS, 2. — (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — Alrededor del viaje a Moscú del ministro belga de Asuntos Exteriores, Sr. Pierre Harmel, que este sábado regresaba a Bruselas, se han suscitado los comentarios en cadena y su tono ha ido desde los que suponen que el entendimiento Este-Oeste es una operación fácil y viable, hasta quienes piensan que todo intento resulta inútil y que el Ministro belga regresa más o menos como se fue, es decir, con sus buenas intenciones.

con ocasión de la reunión del Consejo de la OTAN. Recordó que los países de la OTAN se habían comprometido a facilitar sus listas de cuestiones antes de fin de año y añadió que durante este tiempo proseguirían los contactos entre Moscú y Bruselas.

NECESIDAD

En realidad, los esfuerzos para buscar cierta identidad de puntos de vista se han limitado, según parece, a cuestiones secundarias en las que parece posible hacer algo positivo. Los propósitos del Sr. Harmel no tienen nada que ver con una actitud maximalista.

En el aeropuerto vienés de Schwechat, el Ministro belga añadió que en la segunda mitad de este año se continuará tratando el tema de la seguridad europea y que esperaba que otros países europeos se decidieran también a mantener este tipo de conversaciones.

Se trata —salvo la propuesta concreta de Finlandia para la celebración de la conferencia— de la primera vez que un Gobierno occidental se compromete oficialmente y a tan alto nivel en favor de la propuesta de una conferencia europea realizada el pasado marzo en Budapest por los Estados miembros del Pacto de Varsovia.

Los observadores destacan que el Ministro belga posee particulares elementos de juicio, no sólo por su actual visita, sino por las no lejanas conversaciones en Bruselas con su colega checo de Asuntos Exteriores, que constituyeron también la primera salida de los checoslovacos a occidente después de la invasión. Se apunta que quizá estos elementos de juicio justifiquen un optimismo que ha causado cierta sorpresa en los ambientes internacionales.

Un día antes de que el Ministro belga concluyera su visita a Moscú, cerraba asimismo conversaciones con los altos jefes del Kremlin el Ministro del Exterior búlgaro Iván Bashev. Interesa señalar que también en el comunicado de las conversaciones búlgaro-soviéticas, publicado hoy por la Tass, se destaca particularmente el tema de la seguridad europea y de la posible conferencia, si bien la fórmula empleada incluye también una alusión al peligro alemán que proyecta una clara duda sobre un cambio de dirección en la política soviética.

REUNION DE LOS CANCELLERES

WASHINGTON, 26. — (EFE). —

Los sectores interesados reciben con alborozo la noticia de peores cosechas en Francia

Que consideran «mejores para su beneficio»

PARIS, 26. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Manuel de Agustín). — El despropósito más lógico, menos humano y más irritante, acaba de hacerse público.

Resulta que en este mundo, donde todos los días miles de personas mueren de hambre, en el que la miseria acompaña a millones de seres y donde las necesidades que se descubren constantemente demuestran las muchas carencias que sufren; cuando expertos y gobernantes aconsejan que se produzca más y mejor, en este mismo universo donde el viejo refrán de que "por mucho pan nunca es mal año" se acepta y confirma como ley indiscutible, los responsables de la agricultura francesa "acaban de divulgar la buena noticia aclarando que este año las cosechas han sido peores (según ellos mejores) porque han disminuido con relación al anterior".

En semejante satisfacción disparatada entran los análisis de los economistas diplomados. Para esta clase de señores llenos de títulos, como las morcillas lo están de grasa, ni la caridad, ni la generosidad significa nada si rompe el famoso equilibrio estadístico que regula la oferta y la demanda comercial. Y hasta ahora había un malsano excedente en muchos productos agrícolas como por ejemplo el trigo que sobraba, el vino que habiendo de más, pasaba a convertirse en alcohol de quemar, los frutos que la honorable congregación de los intermediarios prefería dejar podrir antes que vender más barato, la manteca que llenaba depósitos y almacenes por no darla a mejor precio, las hortalizas que las voleaban sobre el asfalto de las carreteras antes que rebajarlas. Y así hemos padecido obstrucciones de tráfico con cientos de toneladas de patatas de zanahorias y de coliflores.

Existía también el problema de los huevos y del peso que permitía nada menos que el fácil y constante consumo a las clases más modestas, para finalmente descubrir que también en el ganado bovino sobraban los trozos menos exquisitos. Total que había demasiada producción y ello constituía un problema para los especuladores, agricultores, comerciantes y en consecuencia para el Ministro. Problema que este año, a Dios gracias, disminuyó porque la producción se ha reducido, y con ella los excedentes también.

La aviación israelí atacó posiciones egipcias en el Canal de Suez

TEL AVIV, 26. (Efe-Upi). — La aviación israelí ha atacado posiciones militares egipcias en tres puntos distintos del Canal de Suez según ha informado un portavoz del ejército israelí.

El ataque se produjo a las 14 horas de Madrid al atacar la aviación israelí a una posición artillera egipcia ubicada en Port Tewfik e Ismailia que anteriormente habían disparado contra las posiciones israelíes.

Los aviones de caza egipcios trataron de impedir el ataque pero tuvieron que retirarse ante la presencia de los cazas israelíes. La aviación antiaérea egipcia también fue ineficaz según ha informado el portavoz militar de Tel Aviv.

ALFONSO LOPEZ NICHENSEN, PRESIDENTE DE LA REUNION

WASHINGTON, 26. — (EFE). — El canciller colombiano, Alfonso López Nichelsen, fue elegido presidente de la XIII reunión de cancilleres iberoamericanos, reunidos en la sede de la OEA para tratar el conflicto Honduras-El Salvador.

"Espero un arreglo satisfactorio, lo cual, a mi interpretación, supone que no se llegará a la aplicación de sanciones diplomáticas o económicas", declaró poco después de su nombramiento a "Efe", López Nichelsen.

"No obstante —agregó— creo que existe un consenso general de que El Salvador debe retirar sus tropas incondicionalmente antes de que comencemos a negociar una solución final."

El canciller del Perú, Eduardo Mercado Jarrín, fue elegido vicepresidente de esta reunión de cancilleres iberoamericanos.

La reunión sobre procedimiento acordó también en principio mantener esta sesión hasta el próximo jueves, día 31.

El canciller de Méjico, Antonio Carrillo Flores, declaró por su parte que trae a Washington instrucciones del Presidente Díaz Ordaz para "prestar la máxima colaboración que ayude a encontrar las fórmulas que permitan resolver el doloroso conflicto entre Honduras y El Salvador, con respeto estricto a la carta de la OEA, que son las mismas que han regido la política de Méjico".

La delegación norteamericana en la sesión, que preside el Subsecretario de Estado, Elliot Richardson, contó también con la presencia del Secretario Adjunto de Estado para Asuntos Interamericanos, Charles Meiler. Terminada la reunión de procedimiento, los cancilleres volverán a reunirse a las 24:00 gmt de hoy, como estaba fijado, para dar comienzo a la sesión inaugural.





# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO, 27 DE JULIO DE 1969



se coloca de cara al futuro

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**MADERAS CLEMENTE, S. L.**

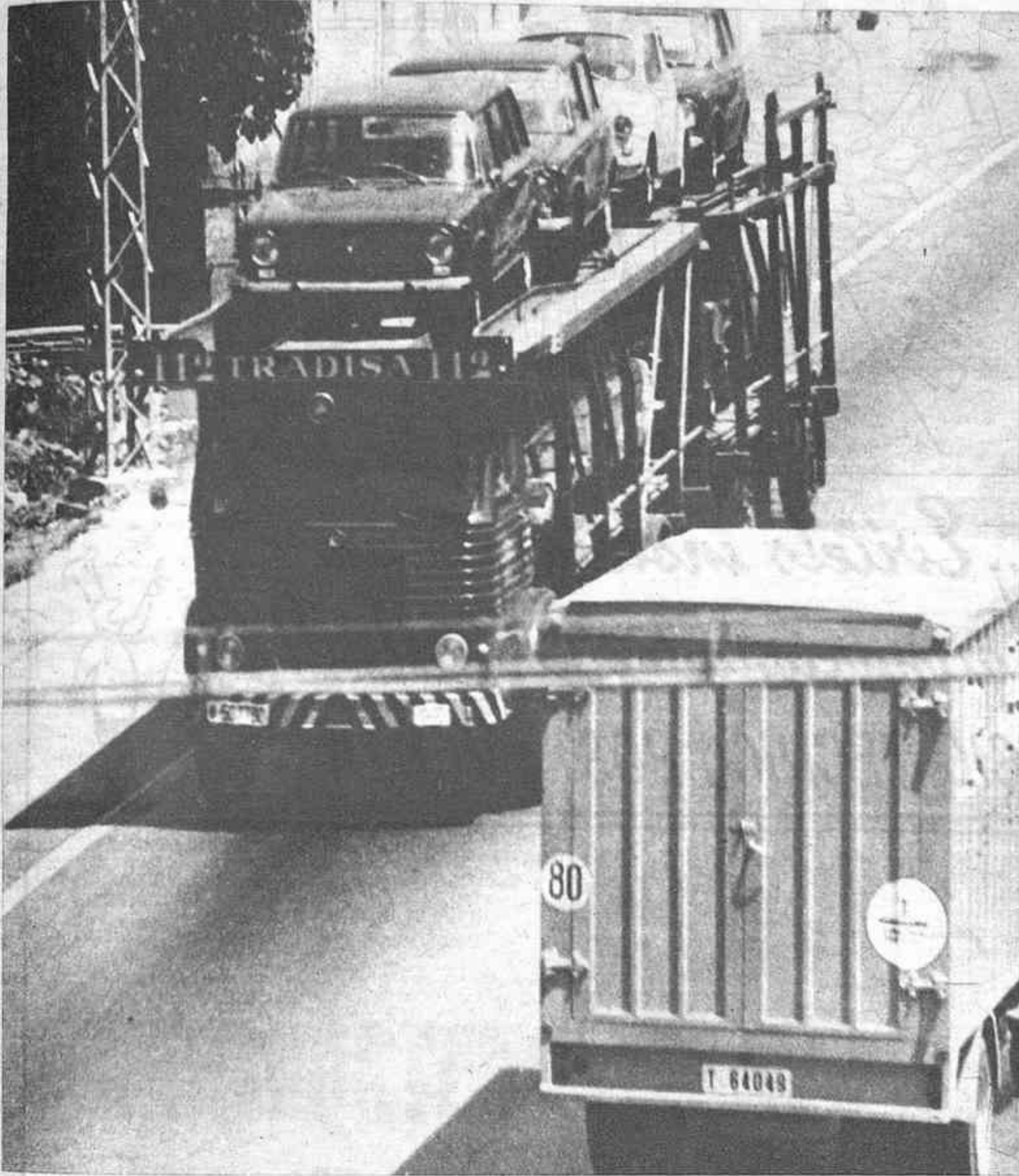
ONDA, 49 - TELS. 378 y 719  
VILLARREAL

NAVARRA, 1 - TEL. 6955  
CASTELLÓN

PAPEL-PLÁSTICO  
SUPERLAVABLE  
PARA REVESTIMIENTO  
DE PAREDES



## El transporte da creciente vida a las vías de comunicación y desarrolla cada día mayor importancia en nuestra provincia



# GRISEL

AMORTIGUADORES DE IMPORTACION DE MAXIMA CALIDAD

(MADE IN ENGLAND)

AMORTIGUADOR DOBLE EFECTO RUIZ DE CARBON  
PATENTE FRANCESA

MUELLES ESPIRALES PARA TURISMOS

EJES DE SOBRECARGA HOMOLOGADOS POR

COMERCIAL *Pegasso* S.A.

Y

BARREIROS DIESEL

## BALLESTAS GRISEL

FRANCISCO CONESA ESCUDER

REPARACION DE BALLESTAS CON SISTEMAS PATENTADOS Núms. 104672 y 109770

Peligros, 31

Carretera Valencia - Barcelona, K. 56

Teléfonos

Taller . . . 216634

Oficina . . . 213167

Particular 214609

CASTELLÓN

**E**N poco tiempo se ha hecho irrefutable el fenómeno del aumento del tonelaje de los vehículos de transporte. Cada día es más frecuente contemplar la presencia en las carreteras de esos nuevos mastodontes en los que la técnica ha culminado sus perfecciones para ofrecer al transporte posibilidades que por momentos alcanzan techos excepcionales y dan al servicio que este sector representa en la economía de los países, un valor extraordinario.

No es fácil cifrar, dentro del desarrollo económico general, nacional o provincial, el desarrollo que ha experimentado el transporte en los últimos años y lo que ese desarrollo ha contribuido a facilitar todo el de la economía, pero aún sin echar mano de cifras concretas, en nuestra provincia específicamente estamos asistiendo a un auge transportista que si de un lado ponen de relieve los aumentos en el trabajo que el transporte emplea, en las empresas que

al transporte se dedican y en la actividad transportista en general, de otro se nos manifiesta de forma espectacular en el modernísimo y valiosísimo parque de vehículos que el transporte castellonense nos muestra constantemente como índice de su propia importancia, capacidad de su inversión y perfección del servicio que ofrece a la economía castellonense.

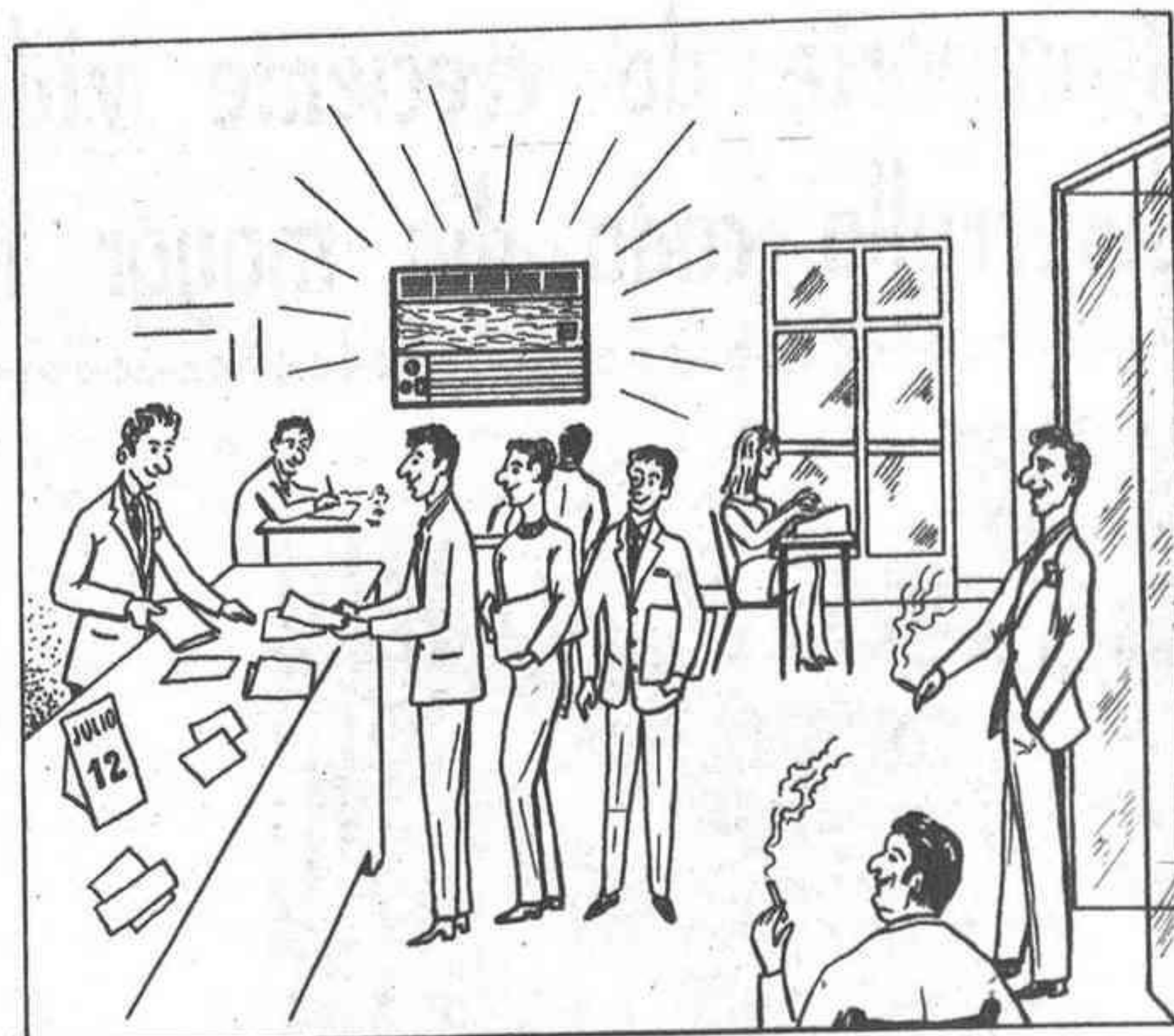
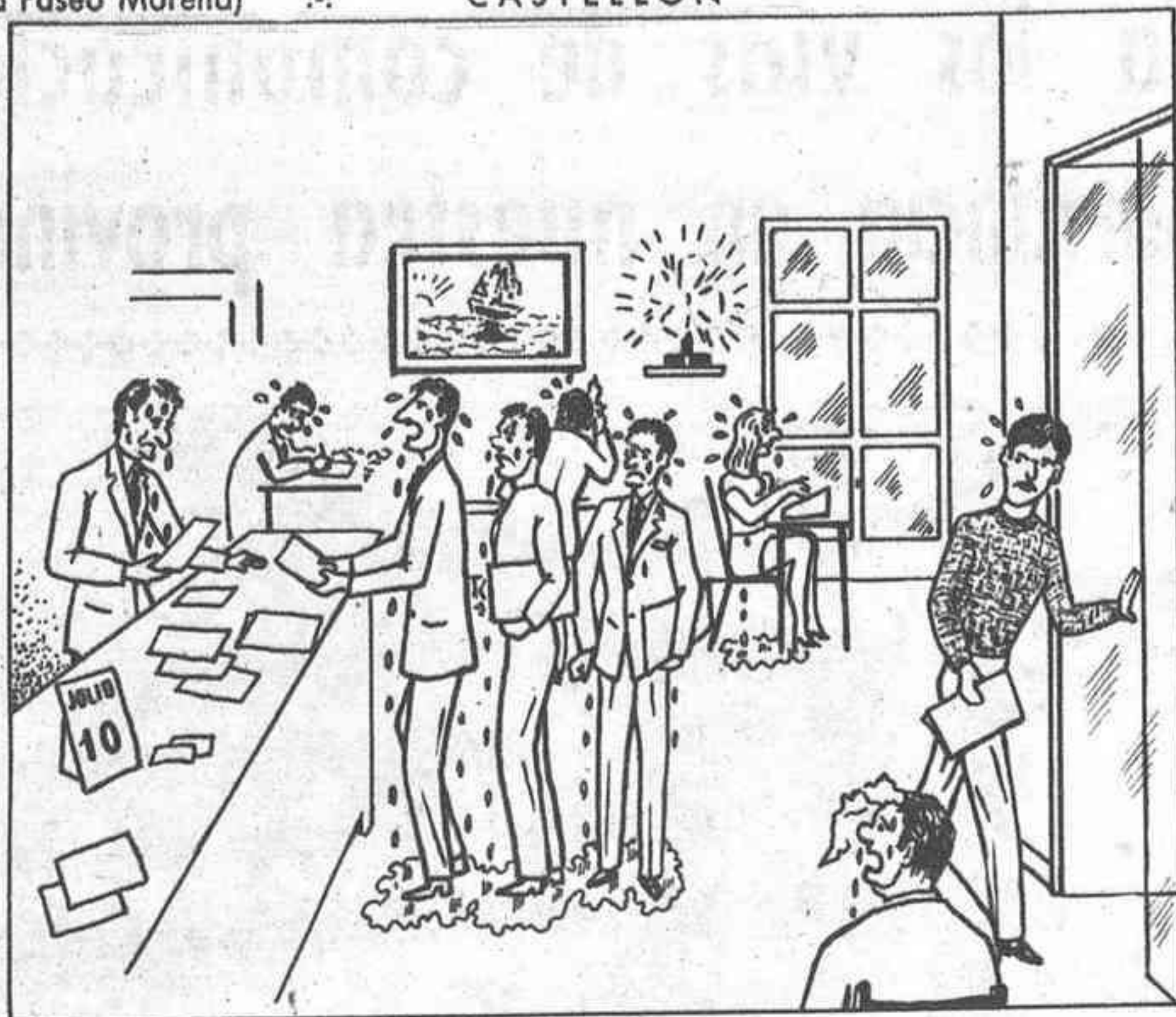
Pasa la pág. 11





MAESTRO LLORENS, 17-Teléfonos 21 28 80 y 22 05 44  
(Travesía Paseo Morella) :-: CASTELLON

*Acondicionará su local comercial  
o despacho con el más revo-  
lucionario sistema de unidades*



*¡¡ No permita que suceda esto!!*

*¡¡ Evítelo instalando un  
acondicionador **Crolls**!!*



**MAXIMA GARANTIA Y SERVICIO TECNICO POST-VENTA**

# ¡OCASION UNICA!

**PISOS DESDE 100.000 PTAS.  
Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES**

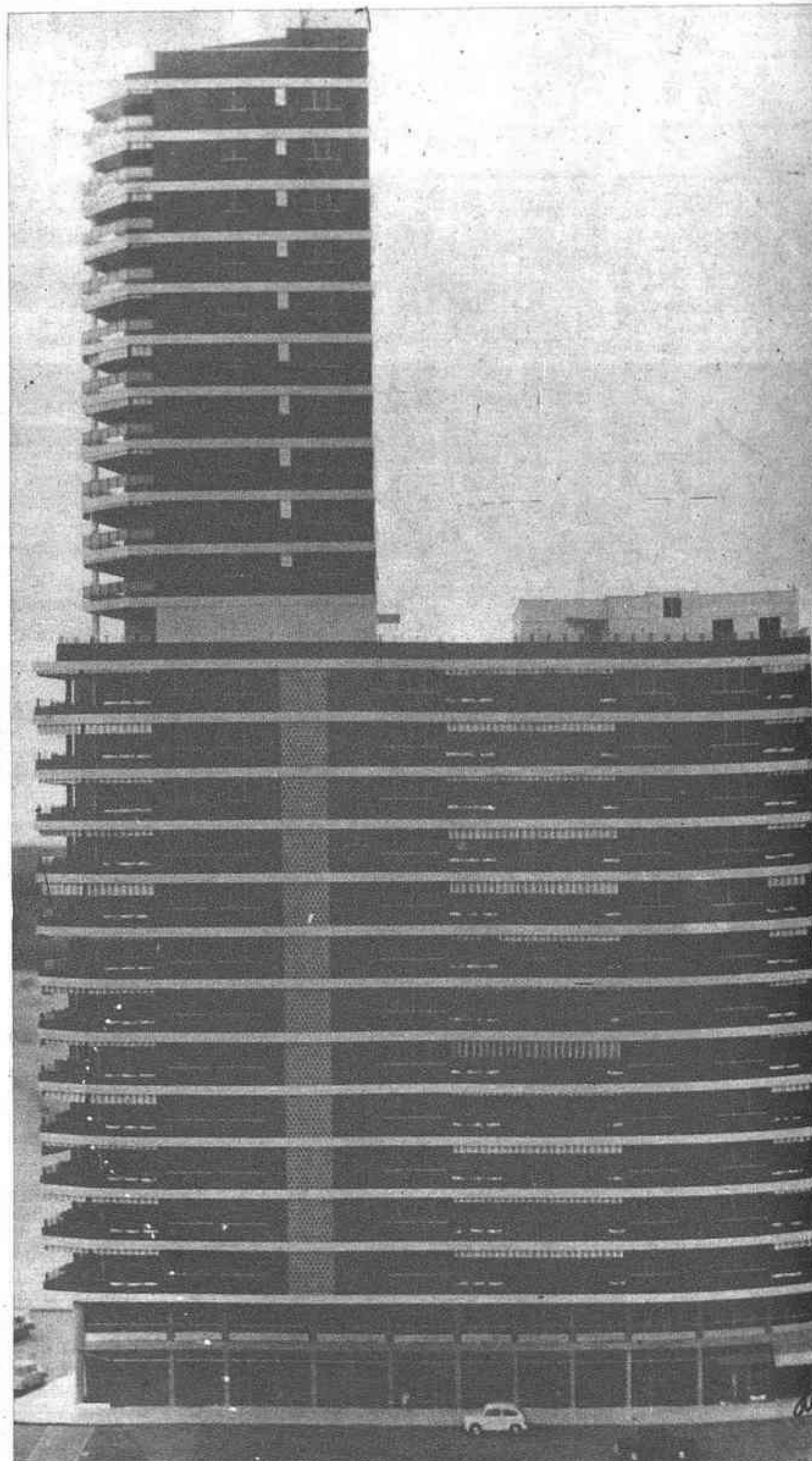
## **EDIFICIO CAPITOLIO PISOS DE GRAN LUJO**

**¡Visite la planta piloto!**

**HORARIO: mañanas de 10'30 a 1 - tardes de 4'30 a 7.**

**Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central.**

**Información: En los bajos  
de la misma obra · Teléfono 22 26 35.**



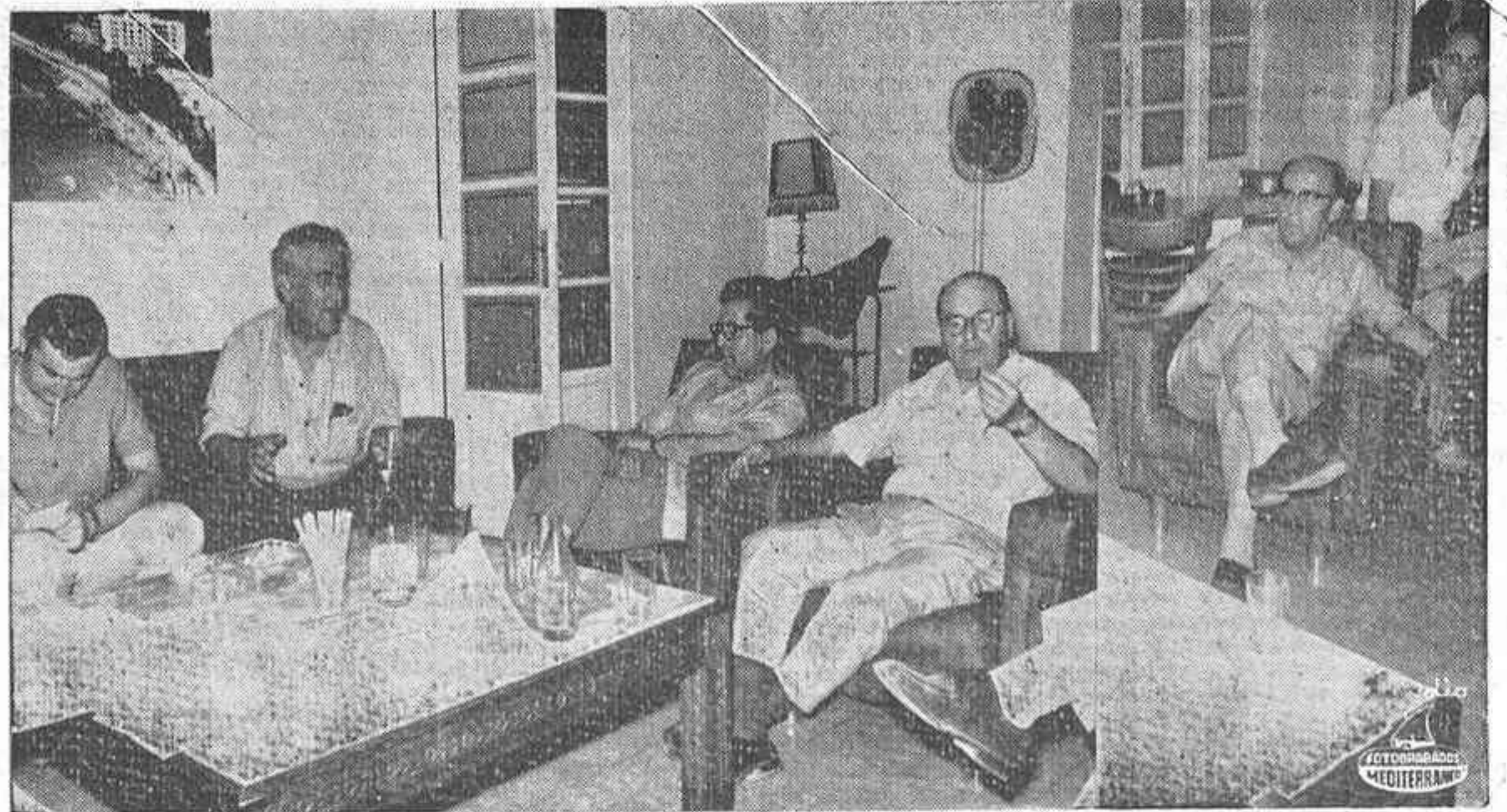
*areedi*



# Más de 2.800 empresas y 3.000 trabajadores en el sector transportista en nuestra provincia

Casi 4.500 vehículos dedicados al transporte en sus distintas modalidades, realizan un servicio que cubre toda España y cruza las fronteras

El Presidente y los altos cargos del Sindicato Provincial, nos hablan de realidades, iniciativas y problemas



El transporte ha sido siempre y lo es sobre todo en los momentos actuales, tema del mayor interés por constituir uno de los sectores básicos de la economía. Y en nuestra provincia ha alcanzado un desarrollo verdaderamente notable, que es testimonio del esperanzador panorama que presentan tanto la agricultura como la industria, y el comercio, castellanenses.

En esta fase de espectacular crecimiento que ha experimentado este sector, hay que destacar el esfuerzo continuado de empresarios y trabajadores cuya meta común es la de ofrecer cada día mejor y más completo servicio. Y hay que subrayar también que, precisamente por el desarrollo alcanzado, el transporte —tanto de mercancías como de pasajeros— tiene planteados una

serie de problemas, de distinta naturaleza, cuyo estudio se ha abordado con verdadero rigor y con la esperanza de llegar, en el menor plazo posible, a unas soluciones concretas.

Y para hablar de estas cuestiones, del presente y futuro de los transportes en nuestra provincia, hemos mantenido un amplio cambio de impresiones, en abierta rueda de preguntas y respuestas, con distintas personalidades bien representativas dentro de este sector. Durante casi cuatro horas, y en una de las estancias del Parador "La Magdalena", que es propiedad de la Cooperativa Provincial de Transportes, conversamos con los altos cargos sindicales del ramo. Respondieron a nuestras preguntas D. Manuel Llopis, Presidente del Sindicato Provincial; D. Vicente de Pettit, Vicepresidente; D. José Es-

crig Porcar, Presidente del Grupo de Carga y Descarga; D. José Serra Muñoz, Presidente del Grupo de Agencias de Transportes; don Manuel Marco Mollá, Vicepresidente de la Sección Económica del Sindicato y vocal nacional del Grupo de Taxis; D. José Serrano Villena, Presidente de la Sección Social; D. Manuel Cuevas, Presidente del Grupo de Líneas de Viajeros y D. Rafael Forés Beltrán, Presidente de la Sección Económica.

Al filo de las cinco de la tarde, cuando los hombres del "Apolo XI" estaban a punto de amerizar, se abrió lo que fue interesante sesión un tanto informal. Los transportes son noticia; los transportes, a debate.

## TRES MIL TRABAJADORES, 200 MILLONES DE PESETAS EN SALARIOS

Antes de entrar propiamente en materia, el Presidente del Sindicato hizo constar que la labor que se realiza en el plano sindical, es la obra de un equipo de hombres que, con abnegación y sacrificio, están llevando a cabo una constante mejora en los transportes de nuestra provincia.

—“Dentro del Sindicato —afirmó— constituimos un grupo de amigos, perfectamente responsabilizados con nuestro trabajo, y todas las acciones que se desarrollan han sido estudiadas por todos. Esta forma de proceder es lo que ha hecho posible que la nuestra sea una entidad fuerte y con sólido prestigio en la provincia. Es necesario destacar que entre todos, existe verdadera conjunción y espíritu de colaboración, desechando egoísmos personales y procurando siempre que los intereses de un grupo no perjudiquen los de otro”.

Y tras esta consideración previa, dejamos caer la primera pregunta...

—¿Qué representa hoy el transporte en la provincia de Castellón?

—“En general —respondió, don Manuel Llopis—, el transporte tiene de siempre la mayor importancia, no sólo en nuestra provincia sino a nivel mundial. Sin un medio de transporte, el hombre no hubiera llegado nunca a La Luna; por eso la hazaña del "Apolo XI" ha sido posible, sin duda, a la técnica y a la ciencia de la humanidad, pero utilizando un medio de transporte”.

—“En Castellón —siguió diciendo—

la importancia del transporte radica tanto en el número de empresas y trabajadores como en el número de toneladas de mercancías que mueve y el número de viajeros; considerando también el volumen de salarios y el importe de medios e instalaciones. En la actualidad, el transporte en nuestra provincia cuenta con 2.800 empresas y 3.000 trabajadores en tanto que los salarios suponen un movimiento anual de unos 200 millones de pesetas”.

—¿Cuántos vehículos existen?

—“Con tarjeta nacional se cuentan 932 vehículos, todos de gran tonelaje y extrema modernidad, ya que su edad media se cifra en unos 7 años, que llevan la matrícula de Castellón por todas las carreteras españolas. También contamos con 918 vehículos, con tarjeta comarcal, cuya edad media oscila entre los 10 y los 15 años. Y con tarjeta local tenemos 279. Es interesante considerar que comienza a surgir la necesidad de utilizar remolques o "trailers" y, en Castellón, existen ya unos 15 vehículos de este tipo, que en un futuro breve serán muchísimos más”.

—“Destaquemos asimismo —añadió el Presidente del Sindicato Provincial de Transportes—, que son ya 1.203 los vehículos de mercancías de servicio privado y 1.433 los vehículos de transporte complementarios de industrias. Cinco de los camiones de servicios propios cuentan con remolque”.

El señor Llopis nos informó también que en la provincia de Castellón existe una flota de 200 vehículos, pertenecientes a ocho empresas, para el transporte de viajeros por carretera. Estas unidades cubren los servicios en líneas regulares y también otros de carácter discrecional.

—“Son muchos —afirmó— los vehículos contratados que circulan por el mundo entero llevando a gentes de nuestra provincia”.

Respecto al capítulo de taxis, el señor Llopis nos dijo que se puede observar una reducción en las licencias, pese al aumento cada vez mayor del número de vehículos.

—“En la provincia —informó— existen 225 taxis, que prestan servicio en distintas localidades. De esta cifra, 45 corresponden a la capital”.

—“La reducción de licencias —añadió— ha sido motivada por el aumento del número de turismos, que hace no tan necesario el servicio de taxis, cuyos servidores prestan su función con alto espíritu y vocación profesional”.

Otro aspecto también importante, dentro del transporte, lo constituye el servicio de alquiler de automóviles sin conductor. Hoy en día, existe ya el Grupo Sindical Provincial de esta especialidad, que comprende cerca de veinte empresas con un total de 138 vehículos de distintas marcas y cilindradas.

## CIFRAS FABULOSAS EN EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS

El servicio de transporte de mercancías por carretera, debido a la rapidez y buenas condiciones que se desarrolla, goza de fuerte demanda. Por ello, en este aspecto, las cifras son realmente espectaculares.

Según las manifestaciones de don Manuel Llopis, los vehículos castellonenses, con tarjeta nacional, transportan al año unos 2.552.200 toneladas, y más de un millón de toneladas los vehículos con tarjeta comarcal. Los de carácter local transportan 217.620 toneladas anuales y 50.700 toneladas los "trailers". Los vehículos de servicio privado vienen a transportar unas 938.340 toneladas anuales; 1.117.700 toneladas los complementarios de industrias, y 19.500 toneladas al año los vehículos de servicio privado, con remolque.

—“Estas cifras añaden —dan una idea exacta de la importancia del transporte en el conjunto de la economía castellonense. Hay que significar que, mientras el número de vehículos de servicio público de transporte no llega a dos mil, los de servicio privado superan esa cantidad en más de 700 unidades. Esto demuestra la necesidad que tienen varias empresas y pone de manifiesto la urgencia, ante las discriminaciones de cierto tipo de que gozan, de establecer una actualización de la Ley de Ordenación de Transportes, al objeto de que las diferencias que el Sindicato observa, preferentemente en el

## DOS MIL MILLONES DE PESETAS INVERTIDOS

La inversión aproximada que estos medios suponen, sin contar el valor del factor trabajo, en unidades e instalaciones, se cifra en unos dos mil millones de pesetas.

—“Para dar una idea de lo que esto supone, podemos citar la inversión, movimiento de salarios, seguros sociales y de accidentes, valor material e instalaciones y mercancías, de tres empresas provinciales —una muy importante— pertenecientes al grupo de Líquidos. Pues bien; entre las tres, con una flota de 58 vehículos, tienen un movimiento de salarios de seis millones y medio de pesetas; 2.400.000 pesetas en seguros sociales y de accidentes, transportando unas 36.000 toneladas y con un valor, en instalaciones y material, que se cifra en 42 millones de pesetas”.

## LABOR SOCIAL

Tras las declaraciones del Presidente del Sindicato Provincial de Transportes, cada uno de los reunidos; habló de la faceta que por su

Pasa a la siguiente

# TRANSPORTES ARLU

ARGIMIRO TRAVER

Transportes generales en toda España y extranjero

Especialidad en cargas especiales de peso, tamaño y dimensión.

Ronda Mijares, 72 Telfs. 21 29 09 y 21 24 09

CASTELLON

## EL TRANSPORTE DA CRECIENTE VIDA

Viene de la pág. 9

Pero en lo que respecta a nuestra provincia, con casi tres mil empresas dedicadas al transporte, queremos subrayar especial meten un hecho que creemos muy destacable: la capacidad de organización, tanto a nivel empresarial —hay muchas empresas transportistas castellonenses de verdadero rango— como en el conjunto provincial. El transporte es, indudablemente, uno de los sectores con mayor conciencia de unidad dentro de la economía castellonense, con verdaderos esfuerzos conjuntos para resolver sus problemas y dificultades y para encontrar realizaciones propias —ahí está el caso hasta hoy único de la Residencia de la Playa del Pinar— para traducir su importancia y pujanza en obras comunitarias.

## TRANSPORTES

# BELTRAN

Servicio especial para azulejos y frutas

Portes y reportes para toda España

DESPACHO, TELEFONOS:  
Ronda Mijares, 112 21 29 96 - 21 44 79 - 21 54 79

CASTELLON

CAMIONES RAPIDOS DE PEQUEÑO Y GRAN TONELAJE

# BALLESTAS COTEN

Reparación y montaje en el acto de ballestas, amortiguadores y muelles espirales de suspensión para toda clase de vehículos

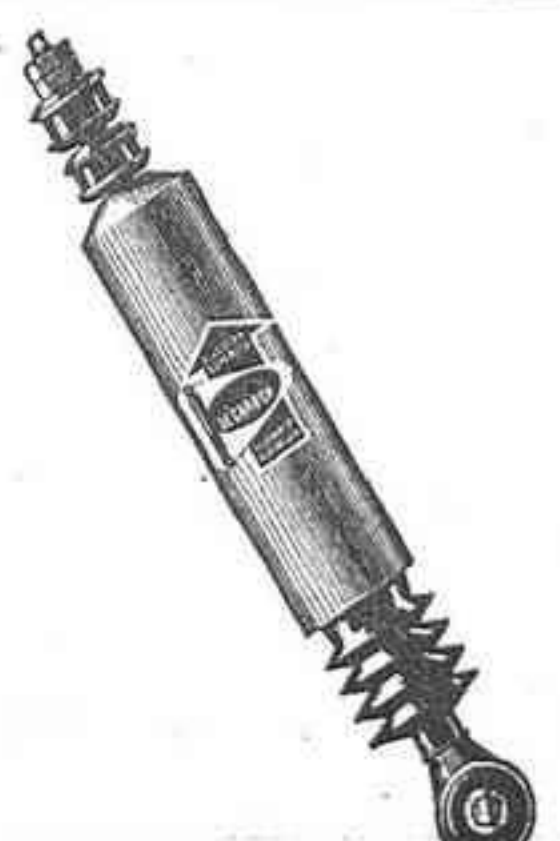
## REPARACION CHASIS

¡CONSULTENOS PRECIOS Y SE ASOMBRARAI

Ejército Español, 81

¡LE ESPERAMOS!

VILLARREAL





# Importantes realizaciones sindicales en el sector del transporte

## NECESIDAD DE UNA ESTACION DE AUTOBUSES Y DE OTRA DE MERCANCIAS

### Viene de la anterior

carro, le corresponde. Y así el Presidente de la Sección Social, don José Serrano, nos dijo: "Si bien todas las secciones y grupos del Sindicato funcionan al máximo, con dedicación a los problemas que tiene planteados, es necesario destacar el esfuerzo de los propios trabajadores. Todas las cuestiones que surgen en el aspecto laboral encuentran siempre en la Sección Social, letrados asesores y en el tribunal de conciliación, el cauce adecuado para llegar a una solución. En el Sindicato de Transportes, con un porcentaje que supera el 90 por ciento de los casos, las divergencias laborales se resuelven bien por contactos de las empresas y trabajadores con los Presidentes de las Secciones Económica y Social, en abierto y eficaz diálogo o bien en el tribunal de conciliación. Solamente un 5 o un 8 por ciento de los casos pasan a la Magistratura del Trabajo".

Y qué nos puede decir en relación con los convenios colectivos? "En los convenios no sólo se regula la prestación del servicio del trabajador, sino también la contraprestación de las empresas en lo que se refiere a salarios. En el anterior convenio, aplicado hasta el 31 de diciembre de 1968, a través de tres sesiones deliberatorias, se alcanzó un 26 por ciento de aumento en las tablas salariales, que fue aplicado no sólo al plus de convenio, sino también al salario base y a la mejora de beneficios y quinqueños, vacaciones y dietas. En el último convenio el aumento del 50 como se sabe, ha estado supeditado al porcentaje único señalado por la Comisión de Asuntos Económicos del Gobierno".

El Presidente del Sindicato, tras las palabras del señor Serrano Villena, intervino para destacar la calidad de los hombres, tanto empresarios como trabajadores que ejercen su actividad en el ámbito del transporte. "Calidad —añadió— que se debe considerar en los empresarios, en razón a su esfuerzo, capacidad, espíritu de organización, inquietud y ambición, con un constante deseo de ponerse al día y ser útiles. Y calidad que, en los trabajadores, debe considerarse en razón de su sacrificio constante, espíritu vocacional de servicio y enorme capacidad física, y que en todo momento y lugar circulan por los caminos y veredas, y rutas de la Patria, con esos mastodontes que asustan a quien no los conoce; pero que, con gran profesionalidad y formación, transportan esa gran cantidad de mercancías por toda España, para cubrir las necesidades de todos los españoles".

**EL GRUPO SINDICAL DE CARGA Y DESCARGA**  
"Sin menoscabar la actividad de otros los grupos del Sindicato —comenzó diciendo D. Manuel Llopis—, merece destacarse por su calidad humana, por las condiciones en que se desenvuelve su trabajo y por la especial característica que les configura como una gran familia, los cien trabajadores que componen el Grupo Sindical de Carga y Descarga".  
"El Grupo —nos explicó— nació en las postrimerias de 1939 como solución a aquella antigua bolsa de contratación de hombres que funcionaba en Castellón y que, no sólo dejaba de poseer el nivel social que se requería para mejorar

las remuneraciones, sino también para elevar la dignidad humana de los hombres que la componían. Hoy en día, merced a los méritos de sus dirigentes, ordenada administración y eficaz servicio, puede asegurarse que cien familias castellonenses dan fe, en su vida diaria, de la seguridad de un sistema y de la eficacia de una organización sindical que les ampara y protege".  
—¿Y cuáles son sus problemas? —"No puede hablarse de problemas —respondió D. José Escrig—, porque realmente no los hay. El trabajo no falta y el Grupo, ¿sabe usted?, es como una gran familia. Quienes lo dirigimos lo puedo asegurar que nos preocupamos por atender moral y materialmente a todos los que integran este grupo".  
A la vista de las explicaciones del Presidente del Grupo de Carga y Descarga podemos afirmar que, la vida de este centenar de trabajadores y las mejoras que han alcanzado, podría ser la norma para otras muchas actividades y meta ansiada para no pocos productores.

**EL TRANSPORTE DE MERCANCIAS Y SUS PROBLEMAS**  
Y llegada la hora de plantear la actual coyuntura en el transporte de mercancías por carretera, el Presidente del Grupo de Agencias, D. José Serra Muñoz, manifestó que en el seno del Sindicato había que destacar la buena armonía entre todos sus integrantes y que las normas que desde el Sindicato se establecen, siempre son perfectas y equitativas.

"Lo que es una lástima —afirmó— es que en nuestra actividad, contando con buenas instalaciones y buen material, no se obtenga una rentabilidad acorde con el capital y el trabajo invertidos".  
"El problema general del transporte —afirmó el señor Llopis— radica en el propio, por fortuna, desarrollo de la vida económica del país. Hoy, la vida diaria exige cada día más, tanto de los transportistas como de los industriales. Se observa que mientras unos se han acomodado al signo del tiempo, otros, por su individualismo o por egoísmo natural, lentamente se van dando cuenta en donde radica el fallo del sistema. Es evidente que nos encontramos con una gran flota y con extraordinarios servicios; pero, por su idiosincrasia especial, también con un exacerbado individualismo".

"Cada día —añadió— surgen pequeños problemas que se van haciendo grandes, pero deseamos, y nos esforzamos en ello, conseguir una solución. Ahora al igual que se ha establecido en determinadas actividades, también aspiran los transportistas a que se implante un carnet profesional y se llegue a la contingenciación de vehículos. De esta forma, al señalar un determinado número de unidades por tarjeta, la economía se beneficiaría y los transportistas verían la vida futura clara y segura, sin sobresaltos y sin amarguras".  
Se nos informó de ciertas gestiones realizadas en este sentido, en la Asamblea Provincial de Transportes y que, por acuerdos adoptados en el Sindicato Provincial, se han logrado metas que se espera sean el principio de las posibles soluciones a los problemas planteados.

"Está en estudio —nos explicaron también— el señalamiento de toneladas mínimos según vehículos, así, como el señalamiento de un número mínimo, en cuanto a capa-

cidad y número de plazas, a empresas encuadradas en este sector".  
D. Rafael Forés, Presidente de la Sección Económica y del Consejo Nacional de Empresarios, manifestó que, en las reuniones periódicas celebradas en Madrid, ha podido comprobar la gran preocupación que existe en torno a estos temas y que, muchas de las cuestiones tratadas en estas reuniones, han sido debatidas a propuesta del Sindicato Provincial de Transportes de Castellón.

**A MODO DE CONCLUSIONES**  
Todas las reuniones, y antes de seguir adelante para abordar otros temas, expusieron las siguientes aspiraciones:  
1.— Necesidad de la creación del

carnet de empresa responsable para el transporte de mercancías.  
2.— Actualización de la Ley de Ordenación de Transportes y su tajante aplicación.  
3.— Contingenciación de vehículos de mercancías.  
4.— Contingenciación de vehículos adscritos al servicio discrecional de viajeros.  
5.— Reciprocidad en los acuerdos con otras naciones respecto al transporte internacional.  
6.— Necesidad de una regulación del tráfico, objetiva y racional, en las grandes poblaciones.  
7.— Centralización de servicios en beneficio de las empresas y del público usuario.  
8.— Aprobación, en el transporte de mercancías, de tarifas máximas y mínimas (tarifas en horquilla).

como solución al actual sistema contraproducente y antieconómico.  
9.— Desaparición del intrusismo y la piratería en el transporte de viajeros.  
Sobre estos puntos el Presidente del Sindicato manifestó que, tras largas sesiones de trabajo, con la colaboración de representantes de la Administración convocados dentro del ámbito de nuestra provincia se ha confeccionado una ponencia de transportes y comunicaciones, para el Consejo Económico Sindical Provincial, que recoge exhaustivamente todas estas cuestiones.

damente, el tema de la creación en Castellón de una estación central de autobuses de viajeros.  
Sobre este punto el Presidente del Grupo Sindical Provincial de Llopis, D. Manuel Cuevas, manifestó que son las propias empresas dedicadas al transporte de viajeros las que, con perfecta responsabilidad y conscientes de su función y de las necesidades que el público demanda, están principalmente interesadas en que la mejora, que pudiera preverse para satisfacción del usuario, se lleve a feliz realidad.  
"Demuestra esta predisposición —afirmó el señor Cuevas— el esfuerzo de una empresa que, por sus propios medios, ha construido una estación en un pueblo de nuestra provincia... Todo lo que sea servicio al público, sin perjuicio para el mismo; todo lo que sea elevar el rango de nuestras poblaciones, dotándolas de servicios de esta índole, encontrará siempre el eco y la colaboración de nuestras empresas de transporte de viajeros".

D. Vicente Petit, tras las palabras de los señores Cuevas y Forés, expuso que un tema discutido en el seno de la Junta, y que se debiera llevar a la práctica, es la construcción de una estación central de mercancías.  
"El hecho de que se plantee esta cuestión —dijo— es demostración evidente del interés que tiene el propio transportista por resolver los problemas de tráfico que se producen en el interior de las poblaciones".  
"Todo esfuerzo conducente a resolver este problema —afirmó—, encontrará la más decidida ayuda, moral y material, tanto de las empresas como del Sindicato y la Cooperativa Provincial de Transportes".  
Por su parte, el señor Llopis señaló que "la gran tarea que, desde hace años, desarrollan las dos entidades sindicales —representación genuina de los transportistas castellonenses—, creemos culminará con la consecución de estas metas que tanto han de beneficiar a los transportistas, al público y a la ciudad".  
Finalmente se habló también, aunque brevemente, de la situación por la que atraviesa el grupo de taxis. Y en este sentido, se puso de manifiesto que, para el propietario, el taxi representa poder conseguir un jornal, pero nunca la posesión de un buen negocio.

### ESTACION CENTRAL DE AUTOBUSES

Los reunidos plantearon, según

Cargas completas para toda España

—RECOGIDA Y REPARTO—  
Servicio diario entre Castellón - Valencia Combinado con toda España

## Transportes VICIANO, S. L.

Concepción Arenal, 12 - Teléfonos 21 23 82 - 21 49 76 - CASTELLON

Corresponsal en Valencia: **Vicente Alabau**

Plaza En Proyecto, 3 (Esquina a Carrera San Luis, 120)

Tels 33 72 31 - 33 79 82 - 33 73 75

## EL HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

SEMANA DEL 28 DE JULIO AL 3 DE AGOSTO

**ARIES** del 21 de marzo al 20 de abril.— Dinero ganado con dificultad o retraso. Gasto. Necesidad de una rectificación. Aceptación de algo enojoso. Dudas. Noticias imprevistas. Contrastes en el estado de ánimo.— EVITE EL ESFUERZO SUPERFLUO.  
**TAURO** del 21 de abril al 21 de mayo.— Insistencia necesaria. Conocimiento que interesa. Experiencia nueva. Encuentro inoportuno. Cambio en la casa o lugar del trabajo. Satisfacción recreativa o deportiva. Optimismo. ACENTUACIÓN DEL SENTIDO PRACTICO.

**GEMINIS** del 22 de mayo al 21 de junio.— Ilusión pronto se desvanecerá. Dudas sobre un proyecto. Contraste de humor y en general. Excesos emocionales. Algo de celos o cuestiones similares. Divergencias en el hogar.— ESQUIVENSE LAS DISCUSIONES.  
**CANCER** del 22 de junio al 22 de julio.— Ilusiones y tendencia a los excesos emocionales. Duda sobre una decisión. Gastos mayores de lo calculado. Encuentro agradable. Indecisión sobre determinado proyecto. Motivo de ilusión sentimental.— SEPA FRENAR A TIEMPO.  
**LEO** del 23 de julio al 22 de agosto.— Favorable para viajes excursión, deporte, etc. Motivo de satisfacción en la esfera sentimental. Lucha íntima o algunas dudas. Necesidad de cuidar los últimos pasos. Noticia imprevista.—

SEA FLEXIBLE Y ADAPTABLE SOBRE TODO.  
**VIRGO** del 23 de agosto al 23 de septiembre.— Actitud o conducta algo desconfiada. Importancia de una decisión, acertada. Gastos que se equilibran con los ingresos. Discusión y en general atmósfera tensa. EVITESE TODO LO QUE SEA AUTOSUFICIENCIA.  
**LIBRA** del 24 de septiembre al 23 de octubre.— Favorable para las cuestiones económicas: déjese llevar por las circunstancias o actúe con máxima espontaneidad. Disgusto o divergencia en el campo sentimental o familiar. Noticias imprevistas. Encuentro tal vez inoportuno. Proyectos de viaje.— PROCURE SABER ESPERAR.

**ESCORPIO** del 21 de octubre al 22 de noviembre.— Insistencia necesaria. Lucha íntima y difícil pronto vendida. Gastos por motivos sociales o familiares. Imprevisto. Complicación sentimental. Palabras mal interpretadas. Dudas o escrúpulos.— EVITENSE LOS PENSAMIENTOS OCIOSOS.  
**SAGITARIO** del 23 de noviembre al 21 de diciembre.— Importancia de unas palabras. Logro de un propósito. Ilusión sentimental. Actitud difícil de entender por parte de una amistad. Noticias diversas y algo contradictorias. Dudas.— NO SE ANTICIPE EN SUS DECISIONES Y JUICIOS.  
**CAPRICORNIO** del 2 de diciembre al 20 de enero. Ilusiones pasajeras. Tal vez íntima decepción de carácter afectivo. Cambio en la casa o en el lugar del trabajo. Contraste en los estados de humor. Experiencia interesante. GUIESE POR LA INTUICION SOBRE TODO.

en el humor. Gastos mayores de lo pensado. Conocimiento o experiencia de interés. Amistad que conviene. Lucha íntima.— SEA AGIL.  
**PISCIS** del 20 de febrero al 20 marzo.— Dudas que tienden a desvanecerse por sí mismas. Cierta decepción con respecto a una amistad. Alejamiento, frialdad o ausencia. Prueba de admiración, simpatía o amor.— NO SE IMPRESIONE POR LAS APARIENCIAS Y CONFIE.

**Profesor SESMA**  
(Es una colaboración especial para Agencia FIEL.— Prohibida su reproducción).

ESTACION CENTRAL DE MERCANCIAS  
El Vicepresidente del Sindicato,

**IMPORTANTE Y VARIADA ACTIVIDAD**  
Por último, el Presidente del Sindicato Provincial de Transportes nos hizo un resumen, a grandes rasgos, de las actividades más importantes que desarrolla actualmente la entidad. Habló de la Residencia de la Playa del Pinar, establecimiento pionero en la zona turística de Castellón, que goza del mejor prestigio. En cuanto al servicio asistencial, el Sindicato lo realiza a través de la Cooperativa Provincial de Transportes, entidad fundada hace tan solo cinco años, pero que constituye una realización de verdadero relieve.  
Asimismo, el Sindicato ha conseguido la instalación de postes telefónicos para el grupo de taxis, servicio en el que Castellón fue ciudad adelantada, y para el grupo de carga y descarga.  
Y finalmente, el señor Llopis, nos dijo que se había creado un patronato asistencial, dentro del Sindicato de Transportes, para la construcción de una red de albergues en nuestra provincia. En ellos disfrutarán sus vacaciones los asociados de la entidad y, por supuesto, la idea ha tenido la mejor acogida.

## transportes tena

CARGAS COMPLETAS ESPAÑA Y EXTRANJERO

Camiones Régimen T. I. R.

SAN MANUEL, 5  
Telfs. 1011 y 994  
Particular 928

VILLARREAL  
(CASTELLON)

## SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

# Transportes Pitarch

Camiones en Régimen T. I. R.  
Mudanzas de Muebles  
Servicios directos de cargas completas para toda España

Agencia de Transportes núm. 604  
Ronda del Mijares, 60  
Dirección Telegráfica: TRANSPITARCH

Teléfonos  
21 46 79  
21 65 64  
21 36 94  
22 22 01 Particular

## CASTELLON

## «Olimpiada de la paella» en... Bilbao

BILBAO, 26. (Pyresa).— Trececientas noventa muestras tuvo que probar el jurado de la catorce «Olimpiada de la paella» que se celebró en las Landas de Azcoz. Más de veinte mil personas asistieron a este original certamen celebrado en Azcoz (Guecho), organizado por la Sociedad "Yxas-Arria", al frente de los hermanos Saitua. Se invirtieron unos trescientos litros de aceite, tres mil kilos de leña, cuarenta mil litros de agua, quinientos kilos de arroz, fueron precisos dos mil quinientos metros cuadrados de toldo para preservarse del sol los concursantes.  
Se distribuyeron setenta trofeos, y cabe destacar la participación extranjera, con nutrida presencia de franceses, e incluso de finlandeses, noruegos, daneses, norteamericanos, austriacos y alemanes, que compusieron un "equipo" que presentó una paella que nada tenía que envidiar a las valencianas.  
La clasificación del certamen paellero fue así:  
Primer, Fernando, de Bilbao, 62 puntos; segundo Achurritarra, de Bilbao 61; tercero, Alcarra, de Portugalete 54; cuarto, Emulo Hervás, de Ortuella 53. Se clasificaron diez equipos.

## POR PRIMERA VEZ EN CASTELLON EL

# GARAGE UBEDA

EXPONE SU PRIMER MERCADO DE VENTA DE COCHES USADOS NACIONALES

¡Vd. no tiene coche porque no quiere!!

TENEMOS EN NUESTRA EXPOSICION:

SEAT-600 - ONDINE - GORDINI - 600-D. - 10.000'— Plus. entrada. Resto como Vd. quiera pagar.

VISITE NUESTRO STAND EN GRAL. ARANDA, 28 (lado Cine Rex) y ENCONTRARA:

R-8 - R-10 - 4-L - 4-F - MORRIS - MG - SIMCA 1.000  
SEAT-1.500 - 1.400 C - BERLINAS - FURGONETAS  
CITROEN etc.



# Empresas transportistas castellonenses que llevan sus vehículos por toda España y aun por Europa

## Cualquier mercancía encuentra el transporte adecuado, pero sobre todo llevan a los grandes mercados los productos más importantes de la provincia

En el momento actual ya no hay duda de que la empresa de transportes exige una gran organización en todos los aspectos. Junto a la necesidad imprescindible de contar con un material y unas instalaciones modernas y eficaces, una empresa de este tipo requiere la participación de personal cualificado en todas sus secciones, así como un planteamiento empresarial acorde con el tiempo en que vivimos.

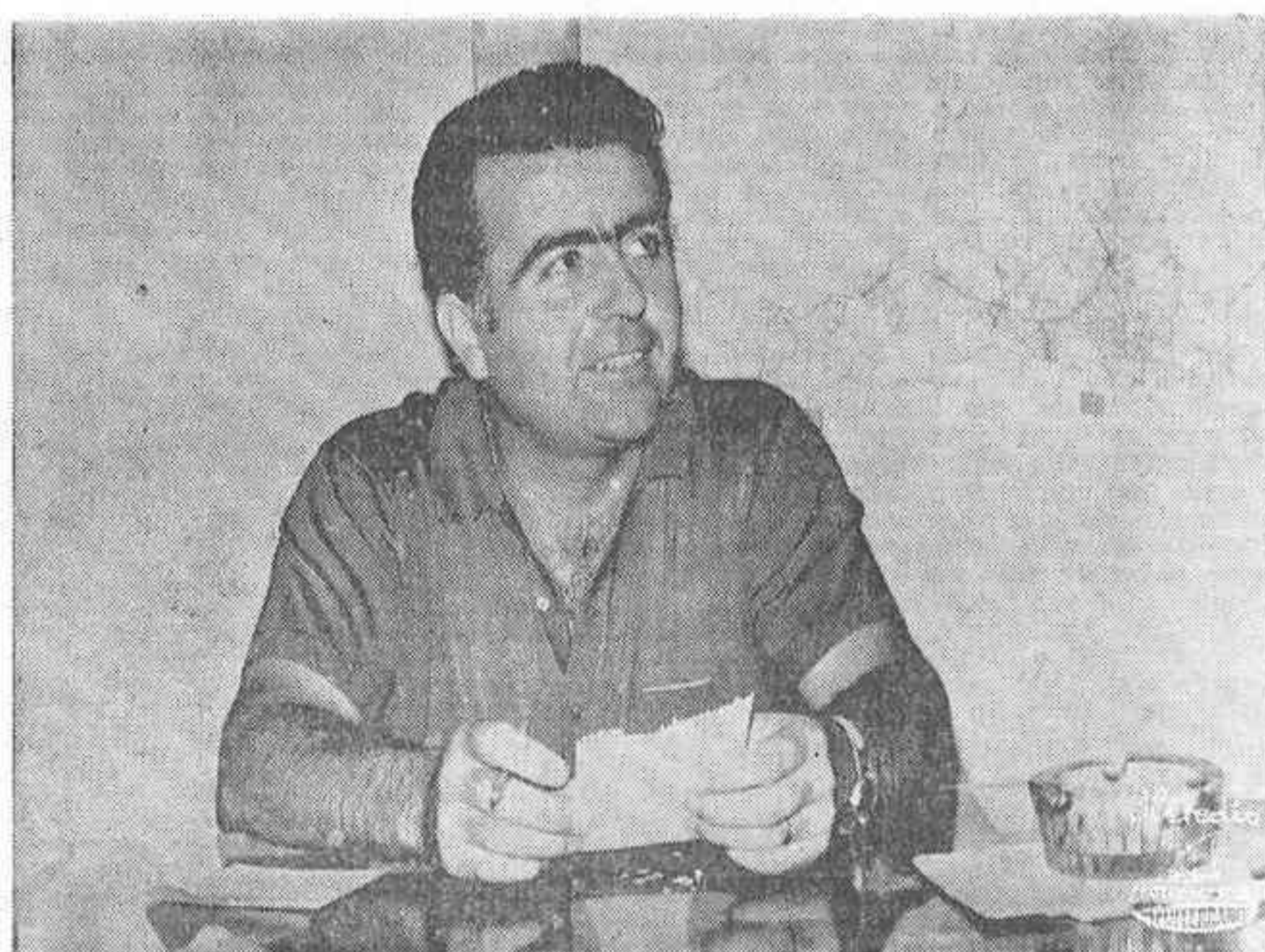
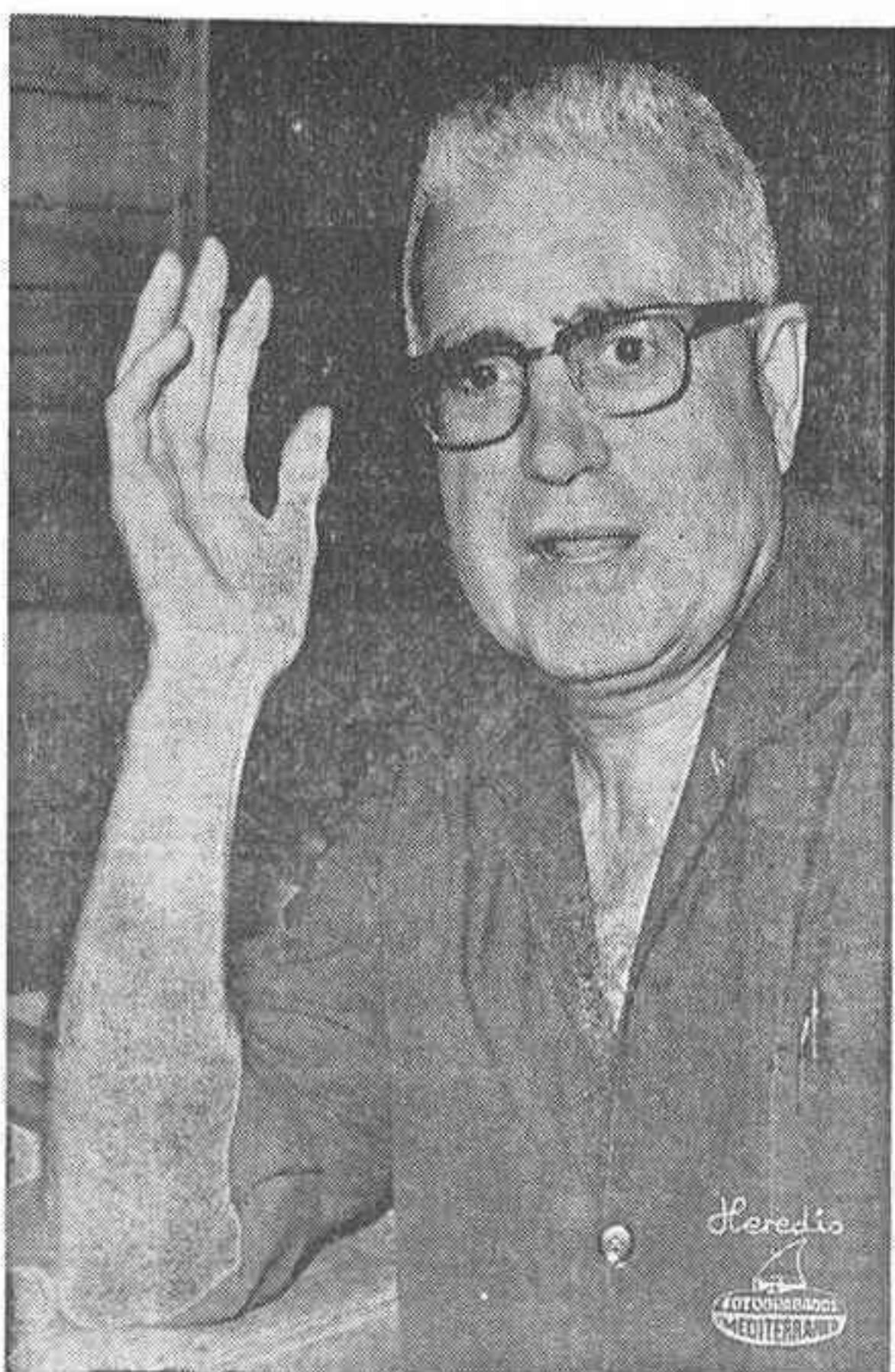
Todo ello se ha puesto de manifiesto en el transcurso de las entrevistas que hemos mantenido con destacados empresarios de este sector. Hombres que viven todas las horas del día, y también de la noche, pendientes del

télefono, de la marcha de sus camiones por las rutas nacionales y extranjeras; procurando satisfacer, en cualquier lugar y a cualquier hora, el servicio que se les pueda solicitar.

La organización de estas empresas, en cada caso, ofrece particularidades muy concretas, ya que muchas casas comerciales se han especializado en el transporte de unas determinadas mercancías. Sin embargo, por lo general, las grandes organizaciones realizan toda clase de servicios de tipo discrecional. Junto a ellas, están los tradicionales ordinarios que cubren el servicio de transporte de paquetería en líneas regulares.

UNA FLOTA DE 25 CAMIONES

NARANJAS Y AZULEJO, MERCANCIAS QUE PRIVAN



D. Enrique Agut Martí, es el Gerente en Castellón de la empresa Comercial Terrestre Marítima, entidad cuya red de servicios cubre todo el territorio nacional.

—¿Cuántas unidades integran la flota de vehículos de la firma?

—“Esta es una cifra muy difícil de saber, porque la empresa cuenta con 92 camiones en toda España. En todo caso, el número exacto se lo podrían facilitar en la oficina central. Lo que sí puedo decir es que todo el material destaca por su modernidad”.

—¿Y cómo está organizada la empresa?

—“Esto es como un gran bloque, pero cada casa se administra de forma autónoma, aunque nosotros dependemos de la de Valencia”.

El señor Agut Martí nos informó asimismo, que no tienen establecidos itinerarios concretos,

porque “toda la red nacional —dijo— es nuestro itinerario”.

—En conjunto, ¿qué cantidad de mercancías transporta la empresa?

—“Esa también es una cifra que no le puedo dar porque la desconozco. Puedo decirle que, en la casa de Madrid, hay un movimiento de unas tres mil toneladas mensuales; y que en Barcelona, con dos casas, se manejan unas cinco mil toneladas”.

“En Castellón —añadió— el movimiento se cifra en unas quinientas toneladas mensuales”.

—¿Y cuáles son los productos con los que más trabajan?

—“No hay una especialización concreta. Nosotros lo mismo transportamos muebles que azulejos, verduras y, prácticamente, toda clase de mercancías”.

Empresa de sólido prestigio en este ámbito es, indudablemente, Transportes Guarque, que cuenta con la delegación de Unitrans en toda España. Y en las oficinas la entidad en Castellón, dialogamos brevemente con D. Ramiro Guarque, quien respondiendo a nuestras preguntas, nos dijo que la flota de vehículos de la firma estaba compuesta por 25 camiones.

—¿Qué tipo de mercancías predominan entre las que transportan ustedes?

—“Fundamentalmente frutas y verduras, que transportamos a Gerona, Pamplona, Zaragoza, Madrid y Barcelona. No obstante, puede decirse que nos dedicamos a toda clase de mercancías”.

—¿Y cuál es el movimiento global aproximado?

—“Calculo que se pueden mover sobre un millón de kilos”.

—Referente al personal, ¿con cuántos conductores cuenta la empresa?

—“Unos sesenta, calculando dos por vehículo y otros para suplir ausencias”.

Transportes Guarque tiene establecidos locales en Segorbe, Villarreal y Castellón.

—¿Cuáles son los principales problemas que tiene planteados el transporte?

—“El problema es que todos queremos ganar mucho y trabajar poco... Puede ser también un problema las denuncias por exceso de carga, pero la cuestión más importante es que se autoriza la fundación de agencias a todo el mundo. Ese sí que es un problema grave”.

La firma Transportes Serra cuenta en la actualidad con cuatro camiones y realiza servicios de transporte por toda España y también a varios países del extranjero.

—“Pero las rutas que más trabajamos son las del Norte de España”, nos dijo D. Plácido Samartí, uno de los directores de la empresa.

El señor Samartí, en el transcurso de la entrevista, nos explicó, asimismo, que durante el invierno la principal mercancía la constituyen las naranjas.

—“En los meses de verano, predomina el transporte de azulejos”.

Respecto al movimiento, el señor Samartí calcula que, cada uno de los camiones, transporta durante la semana unas 60 toneladas, lo que da una cifra global que supera las diez mil toneladas anuales.

—¿Y cuál es el personal de la empresa?

—“Ocho personas en los camiones y dos administrativos”.

—Por último, a su juicio, ¿cuáles son los problemas más acuciantes que tiene planteados el transporte por carretera?

—“Problemas son muchos y de

muy distinta naturaleza, pero lo peor es que, mientras los precios han subido, el precio es el mismo que regía hace trece o catorce años. Escriba también que, en la actualidad, hay un exceso de transportistas y que no se derberan dar autorizaciones, para ejercer esta actividad, tan a la ligera”.

PRIMERA EMPRESA CASTELLONENSE ESPECIALIZADA EN EL TRANSPORTE DE MUEBLES



Por último, en nuestro rápido recorrido por diferentes agencias de transportes, dialogamos con D. Victorino Pitarch Bellés, propietario de la empresa que lleva su nombre.

Según nos dijo la flota la componen cinco camiones, de los que tres están acondicionados para el transporte de muebles.

—“Creo que la nuestra es la primera empresa castellanense dedicada al traslado de muebles, aunque ahora se ha establecido también aquí la firma Valero, especializada en esta faceta del transporte”.

—Aparte de muebles, ¿con qué otro tipo de mercancías trabajan?

—“Prácticamente con todo, aun que durante el invierno nos de-

dicamos preferentemente a la naranja. También el azulejo cuenta mucho. De todas formas, nosotros hacemos lo que sea”.

—¿Y cuáles son las rutas que más frecuentan?

—“No puede hablarse de unos itinerarios habituales, ya que transportamos mercancías a toda España y también a varios países europeos”.

Finalmente el señor Pitarch Bellés, a nuestra pregunta sobre la actual coyuntura que presenta esta actividad, nos informó que una cuestión bastante negativa la constituye el excesivo número de empresas.

Pasa a la siguiente

SERVICIO ESPECIAL FRUTERO Y FRONTERA FRANCESA Teléfs. | Despacho 311, 268 y 836 | Particular 312 y 36

## Transportes GORMAX

VICENTE SANCHIZ, 3 (Carretera general Valencia-Barcelona) VILLARREAL DE LOS INFANTES

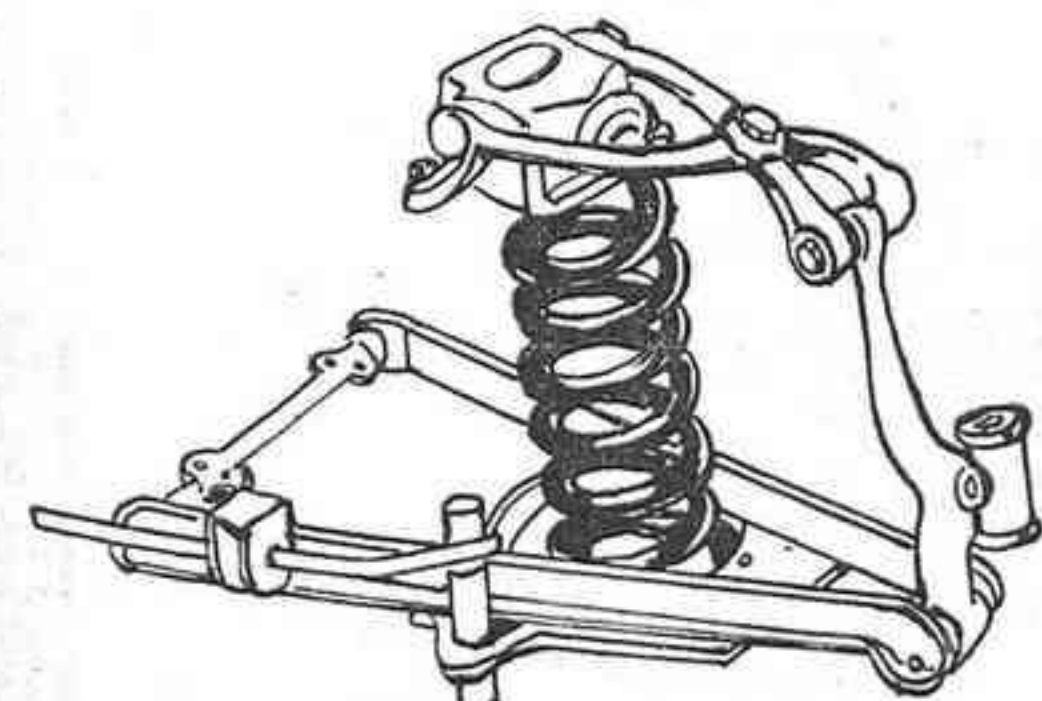
# Ballestas JULTON

(CASA FUNDADA EN EL AÑO 1952)

Saluda y ofrece a los transportistas y automovilistas los siguientes servicios

La reparación perfecta de la suspensión de todos los vehículos bien sea por Ballestaje, Muelle, Espiral o Hidráulica

Montura de los mejores amortiguadores Oeoneumáticos; normales para camiones y especiales para turismos y de competición. Atención, BALLESTAS JULTON, dispone de una sección especial para enderezar los chasis en frío, por el sistema de prensa hidráulica de gran potencia. Montura de ACERBIS para Pegaso, Barreiros, Leyland, White, Mercedes, Man, Vo'vo, Saurer, etc. MARCA JAUFER.



Pintor Oliet, 15 - Teléfono 21 37 12. Frente estación de servicio Cremor

CASTELLON

## ELECTROTECNICA

# ENRIQUE PERIS

► Especialidad en la reparación del equipo eléctrico del automóvil

► Reparación de motores e éctricos

Dinamos = Magnetos = Transformadores = Alternadores

Vázquez Mella, 44 CASTELLON

Teléfono 21 52 81



# Los hombres del transporte en Castellón

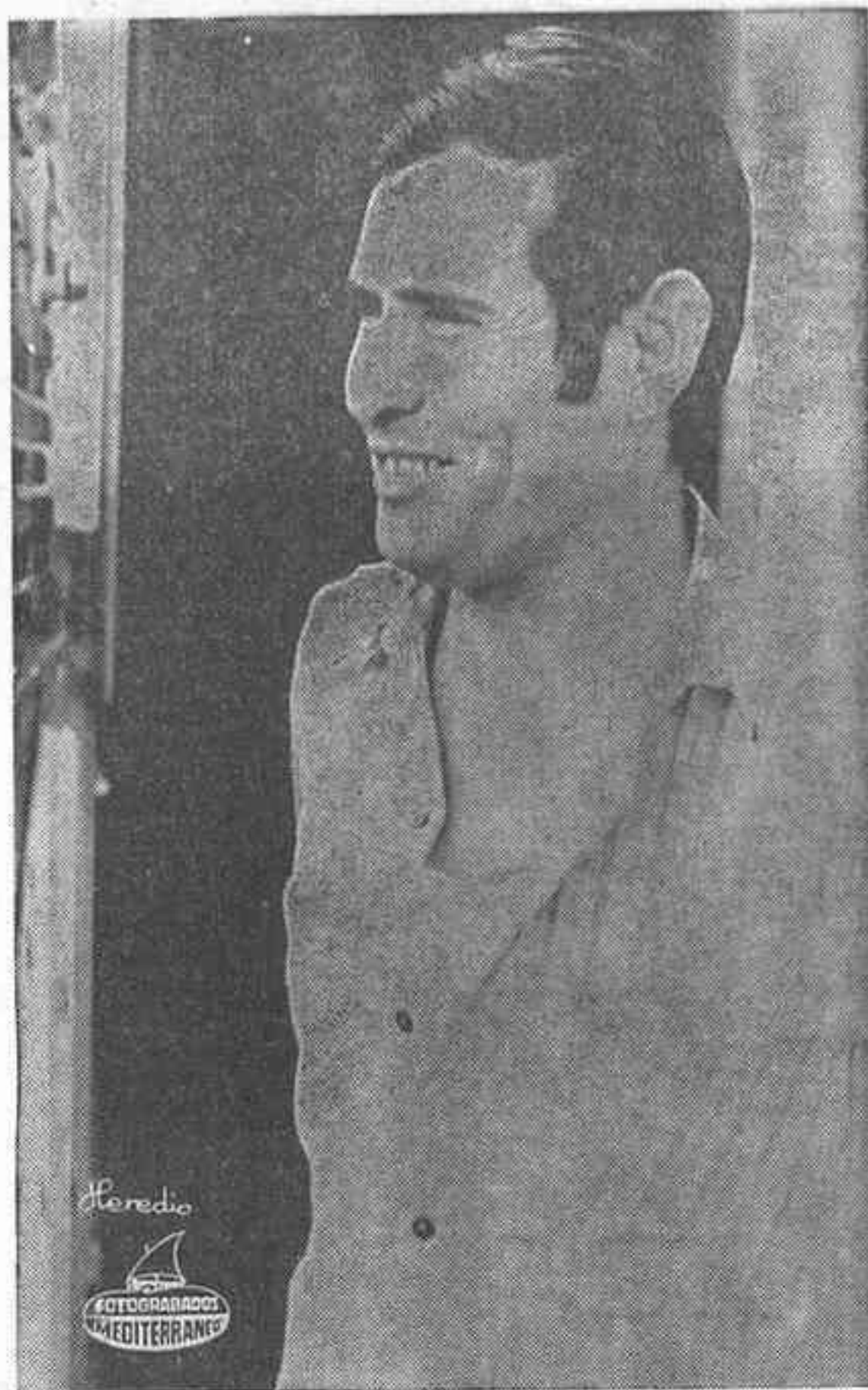
## Su esfuerzo en el motocarro callejero, en el gran camión de rutas nacionales o el moderno frigorífico que llega a Italia o Alemania

SE GANA BUEN JORNAL

En los tiempos actuales el camiónero es uno de esos personajes que han adquirido —sin duda, ganado a pulso— destacado relieve en el panorama de tipos y costumbres. En un principio, no hace muchos años, su cotización tras el volante era bastante discutida; pero desde que el parque de turismos ha adquirido un volumen tan elevado, el camiónero se ha convertido poco a poco en el más eficaz usuario de las carreteras españolas.

El camiónero, la mayor parte de las veces, soluciona los problemas mecánicos que se plantean a los célebres conductores "domingeros". La constante lucha con el reloj de los mercados, no le impide auxiliar al que necesita de su ayuda ni, por supuesto, observar la señalización. Como especialista de la ruta que es, el conductor veterano fía tanto su

LA RUTA DEL PESCADO



seguridad en la propia pericia como en el constante desprecio de la imprudencia. Por eso, el camiónero ha revalorizado su profesión en el aspecto laboral, con unas condiciones de trabajo muy estimables, y ha conseguido un reconocimiento social del que no andaba muy sobrado cuando los "mastodontes" del transporte comenzaron a surcar los caminos de España.

Pero la vida del camiónero no se cifra al placer de viajar, de conocer otras tierras y distintos ambientes, porque llega un momento en que lo que era totalmente desconocido, al paso de los años, resulta ser algo familiar y quizá rutinario. La vida del camiónero es, más que dura, de sacrificios físicos y morales. Es una vida en suma, para la que se requiere excepcional vocación.

Ellos mismos, posiblemente sin percatarse, nos lo han dicho...

EL HOMBRE DEL MOTOCARRO



Según confesión propia, Juan dedicado al transporte local de Andreu Andreu lleva tres años mercancías. Antes ejerció varias tar...

profesiones, habiendo trabajado también en Alemania, y ahora se gana el jornal conduciendo su propio motocarro.

—Trabajo no falta, pero que nadie piense que esto es un negocio aneado. Lo que pasa es que uno trabaja para él y se saca un sueldo bastante decente".

—¿Y qué clase de mercancías transporta?

—Todo lo que haga falta, y más que pudiera. Pero más que nada, me dedico al Mercado de Abastos".

—Oiga, ¿cómo es que estos "carrioches" fabrican tanto ruido?

—Eso no es verdad en todos los casos... Depende de marcas y del cuidado que tenga el conductor, porque este mío es bastante silencioso".

—Dicen que circular con tres ruedas es bastante peligroso...

—Me parece que eso tampoco es verdad. En tres años, gracias a Dios, no he volcado nunca, aunque para ello el conductor debe saber lo que se lleva entre manos".

Juan Andreu, asimismo, nos dijo que, para el servicio de transporte en el interior de las poblaciones, el motocarro acabará por imponerse...

—Tenga en cuenta que su facilidad de maniobra es mucha, que en cualquier rincón puede aparcar y, generalmente, no entorpece para nada el tráfico".

—Por último, ¿qué problemas se plantean en esta profesión?

—El principal es que somos muchos y, en cuestión de precios, se trabaja a lo loco... De todas formas en esto no se puede establecer un precio mínimo, ni máximo, porque depende de la faena que hay".

—Lo que no está nada bien —terminó diciendo— es que muchos que tienen motocarros, de uso particular, están haciendo servicio público. Y esto se debe evitar".



—Se gana buen jornal, pero este es un oficio que agota bastante a la persona".

Así nos lo expresó, sincera y abiertamente, Rafael Honrubia Medina, de 32 años de edad y nueve de "volante". En la actualidad, conduce un "Pegaso 170" de la empresa Transportes Vidal.

—¿Y qué generos transporta?

—En realidad, toda clase de mercancías, aunque ahora lo que

más llevamos son azulejos y harinas".

—¿Qué productos le gusta transportar?

—Naranjas, porque siempre cae alguna para el chófer. Por lo menos, es mejor que llevar harinas, cuyo reparto es bastante largo y, además, es un género que ensucia bastante".

—¿Cuál es el principal problema del camiónero?

—Los conductores que sólo aparecen los domingos".

—¿Y cuál es el buen camiónero?

—El que va y vuelve de viaje sin haber sufrido accidente...".

—Dicen que el camiónero, en la carretera, no respeta nada.

—No se lo crea. Nosotros respetamos todas las señales y conducimos con más prudencia de lo que muchos se creen. Y a la hora de prestar ayuda al automovilista, somos los primeros".

Rafael Honrubia manifestó que muchas veces, por cuestión de llegada a mercados, se circula un poco contra el reloj.

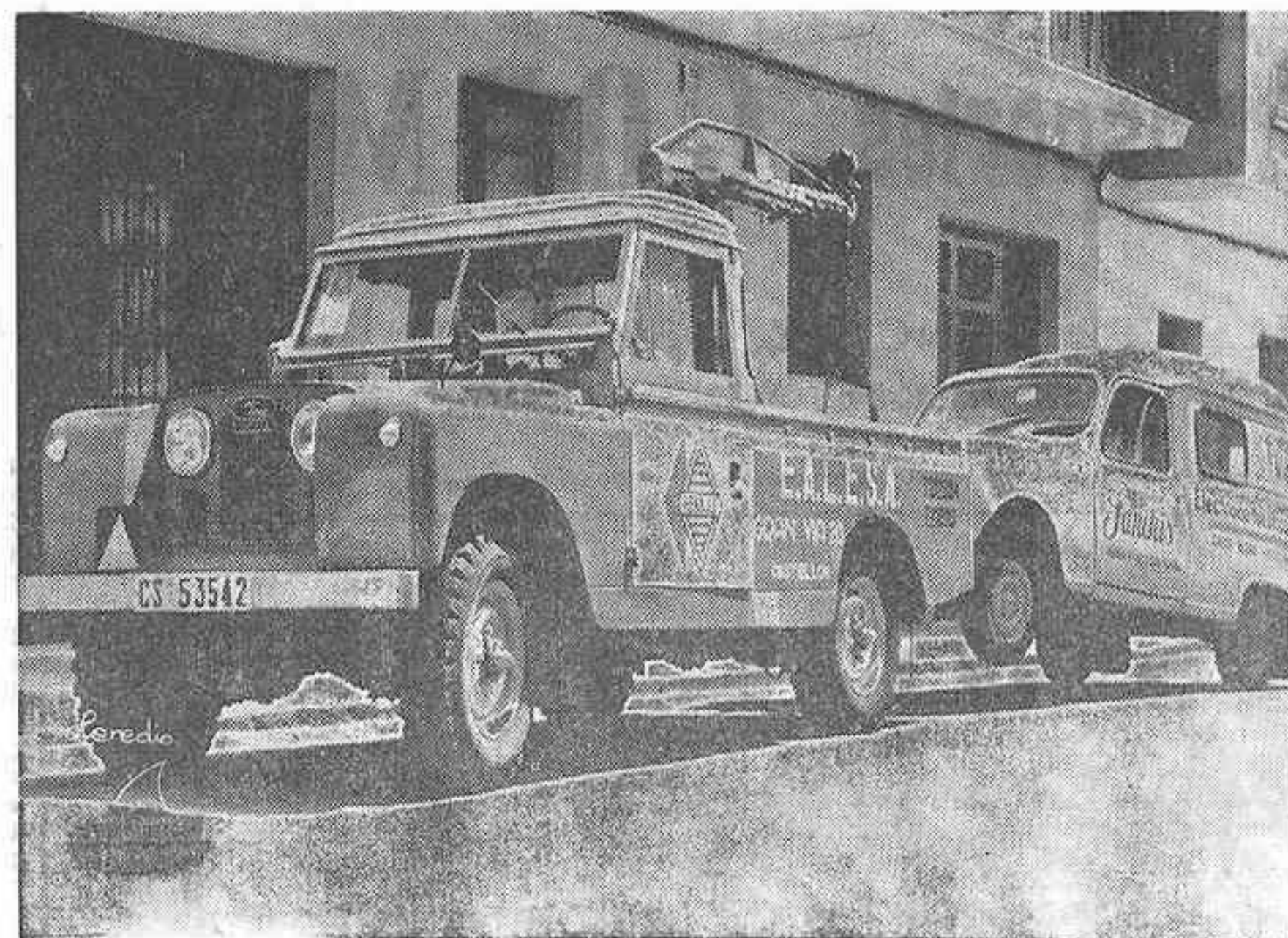
—Pero ese no es mi caso, porque nosotros no llevamos mercancías de mercado".

—Para terminar, ¿podría decirnos si prefiere conducir de noche o de día?

—En estos meses de verano, cuando tanto aprieta el calor, prefiero conducir de noche; pero, durante el invierno, es mejor circular de día".

Y uno, que no se atreve a conducir un camión, ni de noche ni de día, tampoco se atreve a dudar de lo que dice el buen camiónero...

## Servicio permanente de asistencia técnica de RENAULT en la carretera



que se ha establecido un servicio de grúa que traslada los turismos RENAULT, que hayan sufrido alguna avería o accidente, y no puedan circular por sí mismos, hasta los bien organizados talleres de la Delegación de EALESA en nuestra ciudad. También el servicio de grúa, en los vehículos de la reconocida marca, es totalmente gratuito.

Esta atención de la RENAULT y EALESA se multiplica en los días en que, las carreteras, registran un mayor tráfico. Y así en los sábados, y días festivos, se establece también un servicio de asistencia técnica que cubre la carretera de la zona turística, desde el Grao de Castellón hasta Oropesa del Mar.

Ayer mismo tuvimos oportunidad de apreciar cómo realizan su misión estos equipos técnicos y hay que decir que no se puede pedir más amabilidad y eficacia en el servicio. Ni qué decir tiene que la firma RENAULT, y por supuesto EALESA, gozan por este hecho con el más sincero reconocimiento de los automovilistas.

Catorce son los años "de volante" que lleva Francisco Guerrero López, de 35 años de edad, perteneciente a la plantilla de conductores de la empresa Pescados Fabregat. El es un veterano de la llamada "ruta del pescado", que comienza en un puerto de mar y que termina generalmente, tras efectuar algunas escalas en ciudades del interior, en otra estación marítima.

Guerrero llegó ayer del Puerto de Santa María y, tras unas horas de descanso, volverá a salir pilotando un "mastodonte frigorífico" con destino a otro punto de la geografía española. Hay que decir que Paco Guerrero es un buen conductor. Lo sé por propia experiencia. En cierta ocasión compartimos viaje, a bordo de un "Leyland", en una de esas duras etapas de la "ruta de la sardina". Recuerdo el paso fugaz, sin bajar del 70, por Zaragoza, Tudela, Pamplona, San Sebastián, Bilbao, Santona...

—¿Cuál es, en tu opinión, la ruta más importante?

—Las de Asturias, Santander, Bilbao, Vigo... Todas las rutas que conducen al Norte son im-

portantes. Los viajes más largos que hacemos son de Castellón a Vigo y de Vigo a Venecia".

—Aparte de Venecia, ¿vías a alguna otra capital extranjera?

—¿Qué tipo de pescado se transporta en estas expediciones?

—Vamos también a Francfort, con cargamento de pescado congelado de nuestra empresa. Y asimismo, transportamos mejillones desde Vigo a Venecia".

—¿Qué ventajas más destacadas ofrecen los nuevos camiones frigoríficos?

—Lo único que puedo decirte es que el género llega en las mejores condiciones y que, particularmente, estoy convencido de que es el mejor sistema de transporte para el pescado".

Francisco Guerrero también nos habló de las particularidades profesionales del camiónero...

—Nuestro problema principal es el reloj... Ya sabes que, cuando se lleva pescado, no paramos en para comer, ni para nada. Lo que cuenta es llegar a tiempo. Ese es nuestro problema".

Por último, Guerrero nos dijo que el público no debe enfadarse con los camióneros, ni tampoco

Como una muy estimable atención al automovilista, y sobre todo a los usuarios de esta marca, la casa RENAULT cuya concesión en nuestra provincia está a cargo de la prestigiosa firma comercial EALESA, ha establecido un servicio permanente de asistencia técnica en carretera. Este servicio, según nos informó el señor Anido, delegado de la entidad, se prestará ininterrumpidamente —incluso en los días festivos— durante toda la temporada veraniega.

Diariamente una furgoneta, con equipo de asistencia técnica, recorre por dos veces el itinerario Castellón-San Carlos de la Rápida, ida y vuelta, para prestar su auxilio a los turismos, cualquiera que sea su marca, que sufran alguna avería. En todos los casos la asistencia, la mano de obra, es totalmente gratuita, teniendo que abonar los usuarios únicamente el importe de las piezas de recambio.

El señor Anido, con proverbial amabilidad, nos explicó también



## Empresas transportistas castellanases...

Viene de la anterior

—Somos demastados y la competencia, en ocasiones un poco ilegal, nos perjudica a todos. En algunos casos incluso se trabaja a precios muy bajos".

Y D. Victorino Pitarch, para terminar, añadió:

—Una cuestión que también hay que considerar es que somos empresas pequeñas y, por tanto, no podemos obtener nunca los mismos beneficios que las grandes firmas comerciales".

## CONSTRUCTORES

MAQUINARIA WACKER DE COMPACTACION VIBRANTE

Pisones — Planchas — Martillos rompedores — Reglas — Vibradores internos y toda la gama de la acreditada marca internacional WACKER.

Es una exclusividad de calidad que SEGUI le ofrece con garantía de servicio técnico post-venta.

LEPANTO, 23, Tel. 316800. València.

DEPOSITE SU CONFIANZA EN NUESTRA SENSACIONAL OFERTA

## EDIFICIO FADRELL

(Cuaflán Maestro Vives-S.Jose, frente Estación Servicio Fadrell)

Construcción tujo a precios económicos. Todos los detalles de la misma los comprobará en la planta piloto.

Visitenos y se convencerá.

Le podrán atender todas las tardes de 3 a 6 horas en la obra o en nuestras oficinas centrales, Gral. Aranda, 15. Telf. 22-07-73.

Ventas garantizadas por el Banco Central, según Ley 5.ª del 27-7-68.

AMPLIOS BAJOS COMERCIALES. Altura 5 metros

Por su situación únicos en Castellón.

Llaves en mano.

## LUENSA, S.L.



# Viaje de Pablo VI a Uganda

## Un millón de africanos camina entre selvas, ríos y montañas para ver al Papa

Por ANTONIO CASTRO

El próximo jueves Pablo VI abandonará Roma para dirigirse a Uganda. Es el octavo viaje que emprende el Papa fuera de Italia y el primero al continente africano.

Es también uno de los viajes pontificios multitudinarios sobre los que, razonablemente, puede colocarse más carga de esperanza. (El viaje a La India estuvo fuertemente condicionado por ciertas "interpretaciones" religiosas. El segundo viaje continental destino: Colombia— murió antes de nacer, como "noticia", aplastado por los titulares de los periódicos que anunciaban la invasión rusa de Checoslovaquia).

Potencialmente, todo cuanto puede ser clasificado como "importante" en África ha cambiado; y este cambio se ha producido de una manera revolucionaria; tan sustancialmente que hoy cualquier cosa parece posible allí donde poco antes parecía imposible (esta primavera tuvimos en Londres buena muestra de ese cambio durante la conferencia de primeros ministros de la Commonwealth; una semana dedicada a intentar la unión a cualquier costo, entre los miembros de este agonizante organismo que sucedió al cadáver del imperio británico).

Pablo VI va a necesitar pues de todas las iluminaciones que ca-

racterizan su puesto máximo en la empresa a las 8 de la mañana Iglesia Católica para el viaje que del próximo día 31.— PYRESA).

### ANTONIO CASTRO, enviado especial de Pyresa, a UGANDA

PARA informar sobre el próximo viaje de Su Santidad el Papa Pablo VI a Uganda, Pyresa ha restacado a su corresponsal en Londres Antonio Castro.

Experto en asuntos religiosos, Antonio Castro, va a ofrecer, en una serie de crónicas, un puntual relato de los acontecimientos que el África negra va a vivir con motivo de la visita del Sumo Pontífice, así como una panorámica de este continente lleno de sugerencias.

# UGANDA: EL PAIS QUE VISITARA PABLO VI

## Historia y perspectivas de una joven nación africana

Por Armando RIZZO  
Agencia FIEL

UGANDA es hoy la nación de África Oriental de la que más se habla con motivo de la visita que Su Santidad Pablo VI efectuará el 31 de Julio próximos a Kampala, la capital, para honrar la memoria de un grupo de jóvenes católicos muertos por orden de un feroz jefe de tribu, a lo que el mismo Papa canonizó en 1964.

Uganda, país casi tan grande como Gran Bretaña, confina al Norte con Sudán, al Oeste con el Congo, al Sur con Ruanda y Tanzania y al Este con Kenya. Está dividida en cuatro provincias —Buganda (la mayor), Ankole, Bunyoro y Toro— que se extienden por una vasta meseta de altura media de 1.100 metros situada entre dos grandes cadenas de montañas. El país está cubierto de bosques y sabanas interrumpidas por los grandes lagos Victoria, Alberto, Jorge I, Eduardo y Kyoga. Del Lago Victoria nace el Nilo, que se dirige hacia el Norte precipitándose por las Cascadas de Rippon, donde se ha instalado una enorme central eléctrica.

El clima es en general tropical—templado, y la temperatura se mantiene constantemente entre los 25 y los 30 grados. La pluviosidad anual varía de 75 centímetros a 1,40 metros, según las zonas. La flora selvática es una de las más bellas de África, con una extraordinaria variedad de colores y panoramas: desde los pantanos poblados de cañas y papiros en las zonas lacustres hasta las selvas de plantas leñosas de Uganda occidental y las altas coníferas que cubren las laderas de las montañas.

Pero casi por todas partes el paisaje natural está alterado por numerosas plantaciones de plátanos, especialmente en las zonas de sabana. El país es rico también en fauna salvaje, sobre todo a lo largo de las orillas de los ríos y de los lagos: la fauna protegida está concentrada en parques especiales y comprende hipopótamos, elefantes, rinocerontes, jirafas, búfalos, gacelas, leones, chacales, cocodrilos, monos, avestruces, serpientes y grullas, entre ellas la grulla coronada que es el símbolo de Uganda. Con sus 13.600 millas cuadradas de lagos y cursos de agua, la joven nación africana posee una de las mayores reservas pesqueras del mundo. El año pasado se pescaron más de 80.000 toneladas de peces de agua dulce.

La historia de Uganda ha estado vinculada en los últimos decenios al colonialismo inglés. En 1886, el territorio, llamado entonces Buganda, era discutido entre Alemania e Inglaterra. En 1894 pasó bajo el protectorado británico y en 1902 su nombre se transformó en Uganda. En la postguerra, después de varias alternativas, obtuvo la independencia el 9 de octubre de 1962 siendo proclamada la república el 9 de octubre de 1963.

El Presidente y Jefe del Estado es actualmente el Dr. Apolo Milton Obote, que ostenta todos los poderes ejecutivos y gobierna ayudado por un gabinete de consejeros elegidos entre los miembros de la Asamblea Nacional, que está compuesta por 91 representantes: 82 elegidos por el pueblo y 9 de nombramiento especial. Como el Jefe del Estado, elegido por la Asamblea Nacional, es también jefe del gobierno, puede decirse que Uganda es una República Presidencial.

Dos son los más importantes partidos políticos: el del Congreso del pueblo de Uganda, dirigido por el Presidente Obote, y el partido demócrata que está en la oposición. La Organización sindical es el Congreso del Trabajo, fundado en 1966 después de la fusión de dos federaciones anteriormente divididas por fuertes contrastes.

Los habitantes de Uganda profesan diversas religiones cristianas y musulmanas, pero la más importante es la católica, practicada por el 27 por ciento de la población. A continuación vienen los anglicanos. También el culto animista está bastante difundido.

Los gobernantes prodigan grandes esfuerzos para dar un mínimo de instrucción a todos los ciudadanos. El 75 por ciento de la población negra es aún analfabeta. Sin embargo, al viajar por Uganda se ven por todas partes carteles que indican la presencia de una escuela. Según la revista "Jeune Afrique" hay actualmente más de 600.000 alumnos en las escuelas elementales, y en 1967 82.000 niños acabaron la enseñanza primaria. En las escuelas secundarias de todos los tipos, los matriculados ascienden a 75.000. En lo que se refiere a la enseñanza superior, el único centro existente es la Universidad Makerere, en la que estudian 2.000 muchachos en las facultades de ciencias, medicina y agricultura. Junto con el University College de Nairobi y el de Dar Es Salaam constituye la Universidad Federal de África Oriental.

Desde hace algún tiempo, Uganda, como otras naciones africanas, se interesa mucho por el turismo. Desde Kampala y Entebbe parten las expediciones de caza llamadas "safaris". El número de visitantes de Uganda está en constante aumento. De 24.000 en 1966 se ha pasado a 35.000 en 1968, con una duración media de estancia de 5 a 6 días.

Ahora, con los astronautas del Apolo XI sanos y salvos, sometidos a una silenciosa cuarentena, la guerra del Vietnam tamizada por las negociaciones de París, y los parlamentos cerrados por vacaciones no parece exagerado predecir que el viaje de Pablo VI merecerá los honores de las primeras páginas de los periódicos de todo el mundo. Con ello, el Papa se adjudica ya el primer triunfo: una repercusión mundial de los mensajes que pronuncie en Uganda.

Esta resonancia es decisiva para lo que parece el objetivo primero del actual viaje pontificio: la paz para África. (Guerras entre Nigeria y Biafra, entre judíos y árabes; persecución religiosa en el Sudán, etc.). Pablo VI comprometerá hasta más allá de lo previsible su liderazgo religioso para influir sobre estos conflictos.

Inevitablemente, la visita a Uganda trae aparejada una "propaganda" religiosa, un impulso al catolicismo. (La frase es preciso matizarla en el actual clima de "libertades" religiosas: el Papa se reunirá en Uganda con líderes religiosos de otras confesiones, como es ya habitual en estos viajes, pero no va a ocultar su estímulo al crecimiento católico). Hace 25 años sólo había 3 obispos "de color", indígenas, en África, hoy totalizan 124. Aquellos 50.000 católicos africanos del año 1890 que vivían fuera del continente— en las islas Mauricio y Reunión— se han convertido ahora en 30 millones.

### POR QUE PABLO VI HA ELEGIDO UGANDA

Las cifras anteriores reflejan claramente el "estallido" de África; la esperanza de la Iglesia en ese continente. Todo es en el joven. (La mayoría de los actuales 41 países, independientes africanos no tienen siquiera una década de historia).

En la "escala de valores" católicos, Uganda ocupa un lugar de cabecera: tres de cada diez católicos africanos son ugandeses.

Además, este país es el que cuenta con la relación de santos más extensa de África: 22 santos. Es lógico que el Papa haya escogido pues para su viaje esta especie de "nueva Palestina" que es Uganda.

Inmediatamente hay que añadir las puntualizaciones: Pablo VI no iluminará con exceso la aureola de estos mártires... muertos a manos de los árabes, cuando sólo en Uganda han buscado refugio varios millares de negros huidos de esa especie de "guerra santa" que parece agitar al país limítrofe del norte, Sudán. (El "Daily Telegraph", de Londres calculaba el otro día que los muertos por esta guerra rebasan ya el medio millón).

Uganda queda sin embargo como el mejor púlpito africano para un Papa.

### REVOLUCION

Pero, como todos los países jóvenes de la nueva África, Uganda aloja una serie de graves problemas que van a pesar sobre la dialéctica del Papa: primero y fundamental, las luchas tripartitas. El país vive en estado de emergencia. Esa inquietud ha motivado tal vez que el Gobierno adopte extremas medidas de seguridad, el cuadro queda completo si se piensa que —según despachos llegados a Londres— una multitud de peregrinos que rebasa el millón camina desde hace varios días a través de bosques y montañas hacia la capital de Uganda, Kampala, para ver al Papa.

La revolución cumplida en lo político con las nuevas independencias busca otras expresiones en diferentes campos: entre ellos, en el religioso. Una prueba: hoy existen en África unas 10.000 sectas cristianas diversas —gentes que abandonaron el catolicismo o el protestantismo— orientadas a "buscar la nueva iglesia". El movimiento adquiere todos los visos de una tragedia si se añade que dicho "sectarismo cristiano" arrastra con siete millones de ex católicos y protestantes.

# Geneco

genética y comercio

# ¿QUE ES Geneco?

es una organización dedicada a defender los intereses de la explotación del ganado de cerda

## PLAN Geneco

orientar y comercializar conjuntamente con el ganadero

### PRIMERA FASE:

TOMAR CONTACTO CON LAS EXPLOTACIONES QUE PRODUCAN LECHONES

CONSULTENOS O LLAMENOS Y LE VISITAREMOS SIN COMPROMISO, PARA QUE PUEDA GOZAR DE LOS BENEFICIOS DE NUESTRA ORGANIZACION

apartado de correos-1 • Tel. 431 • ALBAL • VALENCIA  
CARRETERA REAL DE MADRID, S/N.

STUDIO LAGOA



Ayer, la séptima de Valencia

Taurinas Taurinas Taurinas

UNA CORRIDA LARGA Y MOVIDITA

En la segunda de Santander, triunfo de Paco Camino y Manolo Martínez

Lleno en Marbella y grandes éxitos de El Cordobés y Palomo Linares en su mano a mano

VALENCIA, 26. (Del cronista taurino de PYRESA, enviado especial: José Antonio Medina)... Cuando se estima en más un molinete que un natural, o una chucuelina que una verónica, cuando un rodillazo provoca el delirio, y ante una espaldina porfiada hay apoteosis total, y cuando en la muerte de los toros no cuenta ni la cantidad ni la calidad de los pinchazos, metisacas, medias y demás, díganme ustedes que medida debe utilizarse para calibrar y contrastar los éxitos de los toreros en esta feria valenciana...

gesto de Teruel no tiene disculpas, pero tampoco la tiene la inconsecuencia presidencial en la concesión de trofeos, que, después de todo, son la única medida visible del triunfo, y, en consecuencia, deben ser otorgados con un criterio rígido y uniforme, ajeno por completo a toda clase de favores y localismos, que pueden prestarse a muy equívocas interpretaciones. Bonitos chiquitos y desigualmente armados, desde la cornamenta abisontada del segundo a la amplia y astifina del sexto, pasado por la brochísima del tercero, los toreros de D. Francisco Galache dieron a la corrida un aire de novillada. El mismo aire que el de casi todas las corridas anteriores. Con las fuerzas justas para salir de chiqueros sin caerse —ya se caerían luego— todos, menos el primero, que huyó de dos encuentros sin recibir más castigo que un desgarrón en la piel, se apuntaron a la vara única.

De las dos faenas de Angel Teruel la del segundo, un torito de dulce al que dieron la vuelta al ruedo, fue de cámara lenta, de las de salón, de las de puro recreo. Lástima que un defecto: su extensión, pues a última hora, con el buen toro, tardo por agotado, sobaron algunas porfías. Teruel mató al segundo de dos pinchazos, casi media y un descabello, y al quinto, de un pinchazo y una corta. Miguel Márquez con el tercero, un toro que no tenía de bueno más que la cómoda cabeza, se mostró listo, confiado y habilísimo, sin arredrarse por su enemigo despararramara la vista y no se dejaba dar arriba de dos pases seguidos, pues, al tercero, iba al bulto. Naturalmente, el público le agradeció, sobre todo, sus alardes de aguantar tremendistas, gracias a los que, y tras matar de media y dos descabellos, se ganó una oreja. Frente al sexto, que llegó porfido y porfido, para correr bien la mano en alguno que otro pase suelto y emocionante, y al que mató de dos pinchazos, una corta en el rincón y un descabello.

«Miguelín» y Teruel, solos y emparejados, dieron un largo y pesado curso de banderillar, con varios aciertos en la cuenta del de Algeciras, y solo un par aceptable en la del madrileño. La entrada muy buena, superior a los tres cuartos, y la duración del festejo, muy larga, superior a las dos horas y media. Pesos: 464, 473, 517, 469, y 466, los de Galache, y 467 el de Atanasio. LA SEGUNDA DE SANTANDER SANTANDER, 26 (Pyresa).— Con buena entrada se celebró la segunda corrida de abono, lidiándose reses de Baltasar Ibañ Valdes, que dieron muy buen juego, para Antonio Ordóñez, Paco Camino y Manolo Martínez (mejicano).

NOCTURNA EN JEREZ JEREZ DE LA FRONTERA, 26. —(CIPRA).—Novillos de don Manuel Matos, que cumplieron. Lleno. «Curriyo», de Algeciras, palmas en su primero y ovación y vuelta en el segundo. «Frasquito», de Jerez, palmas en su primero y ovación y saludos en su segundo. «Galoso», de Puerto de Santa María, ovación y vuelta en su primero y dos orejas, ovación, dos vueltas y salida a hombros en el que cerró plaza. NOVILLADA EN TUDELA TUDELA (Navarra), 26. —(CIPRA).—Novillada de feria. Cinco novillos de Alejandro Espinosa de los Monteros, de Villa del Río (Córdoba), bien presentados, pero de media embestida y uno de Palomo Linares el quinto, bravo y encastado, al que se le dio la vuelta al ruedo. Un cuarto de entrada. El mejicano Luis Procuna, en su primera faena desligada, pero valiente y con coraje. Molinetes y pases por año. (Estocada y descabello, (Ovación y vuelta). En su segundo pone dos pares de banderillas superiores. Superior faena de muleta con varias series de naturales. Al entrar a matar se encuna y agarra una gran estocada, pero queda prendido por una pierna. Pasa a la enfermería. Termina con el novillo El Alba, de otra estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta). El banderillero de Procuna da la vuelta al ruedo y lleva los trofeos a la enfermería. Jesús Gómez «El Alba» realiza una faena voluntariosa a su primero. Un pinchazo y dos estocadas. (Ovación y vuelta al ruedo). En el otro ofrece las banderillas a Lorenzo del Olmo y ponen «al alimón» tres pares que son aplaudidos. Los matadores dan la vuelta al ruedo. Faena superior destacando tres naturales, saliendo cogido sin consecuencias. Gran estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta entre aclamaciones). Al novillo se le da la vuelta al ruedo. Lorenzo del Olmo realiza una faena superior en su primero, destacando algunos redondos, adornos y desplantes. Dos pinchazos y una estocada. (Ovación, una oreja y vuelta). En su segundo ofrece las banderillas a El Alba y ponen cada uno un par que se ovacionan. Faena alegre y pinturera aunque sin mucha profundidad, destacando una serie de redondos. Pinchazo estocada y descabello. (Ovación y saludos). El Alba y Del Olmo salen a hombros. PARTE FACULTATIVO Durante la lidia del cuarto novillo ingresó en la enfermería el novillero Luis Procuna Chamorro. Fue asistido de una herida por asta de toro en la cara anterior-interna del muslo izquierdo, de unos doce centímetros de profundidad, destruyendo aponeurosis y músculos y dejando los vasos femorales al descubierto, pero sin contusiones. Pronóstico grave. Doctor Ayensa.—Una vez atendido el diestro fue trasladado a la clínica de San Francisco Javier que dirige el mismo doctor.

SOLEMNE INAUGURACION DE LOS FESTIVALES DE SALZBURGO

SALZBURGO, 26. (Del correspondiente de Pyresa, Francisco Eguita gaary).— En un brillante acto, y a un tiempo clásicos y modernos, con la asistencia de altas personalidades de la vida política, cultural, eclesiástica, etc. ha inaugurado hoy el Presidente de la República austríaca Franz Jonas, los festivales de Salzburgo de este año. El acto de inauguración se ha celebrado en la llamada «Sala de los Carabineros» de la antigua residencia de los príncipes-obispos de Salzburgo. El discurso de inauguración lo ha estado a cargo del diplomático y escritor italiano —actual director de la radiotelevisión y ex embajador en Moscú—, Pietro Quaroni, que subrayó como los festivales de Salzburgo, situados naturalmente bajo el signo del culto mozartiano, desbordaban sin embargo este marco y abarcaban las manifestaciones más diversas de la ópera al concierto pasando por el teatro. Asimismo han logrado ser un tiempo clásicos y modernos. Quaroni, puso también en guardia contra el afán de convertir todo festival en un espectáculo de masas mediante radio y televisión. Los medios de masas deben difundir el sentido originario de estos festivales, pero hay que impedir que corrompan su naturaleza y objetivos. También en el marco de los festivales se ha inaugurado una exposición sobre la obra del gran director austríaco Max Reinhardt, que revolucionó el arte escénico y cuya iniciativa se debe al nacimiento de estos festivales en 1920. La exposición Max Reinhardt se dedica este año a un aspecto apenas estudiado de la obra del genio de la puesta en escena: «Max Reinhardt y el teatro musical».

Teatro cine sindical

DESDE MAÑANA, LUNES 7'30 tarde (Tolerado Menores) MISION ARENAS ARDIENES Apasionante aventura en el desierto 10'30 noche (Tolerado Menores)

EL SECRETO DE LAS ESMERALDAS ROSA MORENO JULIO PEREZ TABERNERO ANTONIO GONZALEZ ENRIQUE BUSTOZA Director PRIMAVERA 1968

HOY, ULTIMAS PROYECCIONES DE 4'30 y 7'30 tarde (Tolerado Menores) EL ABUELO ESTA LOCO 10'30 noche (Autorizado Mayores) LOS 7 DE PANCHO VILLA

LOCAL REFRIGERADO Y CLIMATIZADO Mañana Lunes, a las 7'30 tarde y 10'30 noche ESTRENO DE UNA JOYA DEL CINE. Que ha representado a la cinematografía española en el Festival de Moscú

La Celestina CESAR ARDVIN CONCEPCION RAMIREZ ANTONIO GONZALEZ FELICITE JULIETA ROSA MORENO CARLOS BARRON ENRIQUE BUSTOZA Director PRIMAVERA 1968

Los amores de CALIXTO y MELIBEA, tan puros y grandes como los ROMEO y JULIETA, frente a la perversidad de LA CELESTINA. A. MAYORES 18 AÑOS HOY a las 4'30, 7'30 y 10'30 ULTIMAS PROYECCIONES DEL EXITO DE LA SEMANA LA VIL SEDUCCION en Technicolor

PLAZA DE TOROS LA VIÑA HOY DOMINGO EL «CABALLO DE HIERRO» DE ESCUDER CON MACHINET DEL ARROS, LUCIO COBO Y «EL NIÑO DE GRAPA» Se lidiarán, banderillarán y será simulada la muerte de 2 BRAVAS RESES 2 1.ª Para JOSE FERNANDEZ Sobresaliente: «EL MEJORCITO» 2.ª Será lidiada «MACHINET DEL ARROS» por los inimitables «EL NIÑO DE GRAPA» LUCIO COBO con la colaboración especial de ESCUDER Y SU «MOTO» en banderillas No deben de presenciar este acontecimiento y todos se sentirán toreros. AUTOBUSES: Servicio desde las 4 a las 5'15 continuo. Salida «Autos Mediterráneo» (Plaza Fadrell).

CINE PLAZA DE TOROS HOY 10'30 NOCHE WALTER PIDGEON IRA DE FURSTENBERG KLAUS KINSKI 70 CUALQUIER PRECIO (VATICAN STORY) DIRECTOR EMILIO MIRACLA EASTMANCOLOR Autorizada Mayores 18 años

Plaza de Toros de CASTELLON Empresa: Nueva E. T. de Madrid, S.A. Hoy domingo día 27 A las 7 tarde PRESENTACION del inigualable espectáculo cómico-taurino-musical, triunfador en el mundo entero Renovación de EL BOMBERO TORERO SIEMPRE NUEVO - NUEVOS TRUCOS - NUEVAS PARODIAS - NUEVOS VESTUARIOS Con la mejor cuadrilla cómica de todos los tiempos PRECIOS POPULARES

Más plátanos y menos langostinos

MADRID, 26. (Pyresa). — La producción canaria de plátanos ha pasado de cien mil toneladas en el año 1940 a unas cuatrocientas mil en los últimos años, dice la revista «El Europeo» en un comentario dedicado al tema. A este aumento de la producción platenera canaria ha contribuido el incremento del consumo experimentado en la Península, que se cifra en más de 300.000 toneladas anuales. El consumo canario, sin embargo, no sobrepasa las cuarenta mil toneladas anuales. De otro lado las exportaciones de plátanos han ido quedando relegadas a segundo término, y en los últimos años acusan una tendencia marcada de descenso, en 1964, por ejemplo, las exportaciones alcanzaban 120.000 toneladas y en 1968 esta cifra se redujo a cuarenta y cuatro mil. TARRAGONA, 26. (Pyresa). — Una de las causas por las que han disminuido las capturas de langostinos en el litoral mediterráneo se atribuye a la utilización de redes de nylon, que han sustituido a las de algodón, ya que aquellas, en opinión de los pescadores, consiguieron mayor número de capturas. Esta circunstancia ha hecho que los langostinos se vendan ahora por unidades, cuando no hace muchos años se vendían por kilos.

Rex LOCAL REFRIGERADO Y CLIMATIZADO Mañana Lunes, a las 7'30 tarde y 10'30 noche ESTRENO DE UNA JOYA DEL CINE. Que ha representado a la cinematografía española en el Festival de Moscú Los amores de CALIXTO y MELIBEA, tan puros y grandes como los ROMEO y JULIETA, frente a la perversidad de LA CELESTINA. A. MAYORES 18 AÑOS HOY a las 4'30, 7'30 y 10'30 ULTIMAS PROYECCIONES DEL EXITO DE LA SEMANA LA VIL SEDUCCION en Technicolor





CAPITAL: 65.000.000 DE PESETAS

Central en Santander:  
Carretera a Parayas (Km. 1) C/. del Miera

280

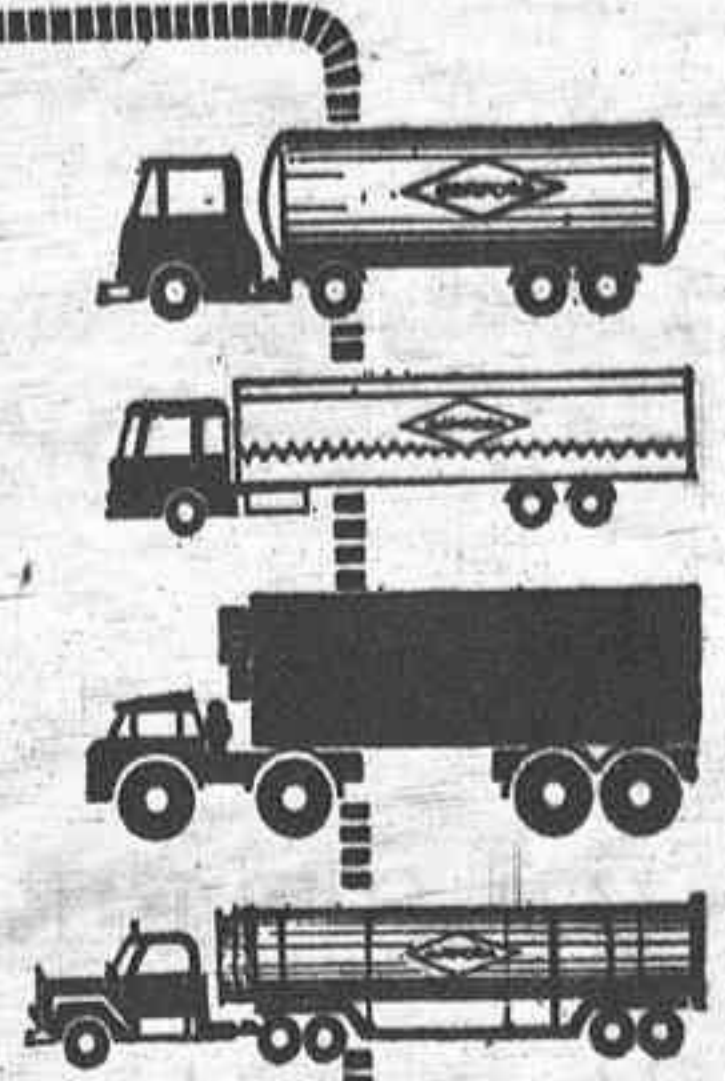
... vehículos en  
nuestra organización.

TRANSPORTE DE LIQUIDOS

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
(T. I. R. Y NORMAL)

TRANSPORTES FRIGORIFICOS

TRANSPORTES ESPECIALES  
(Cargas hasta 100 Tm.)



**TRANSPORTES GERPOSA, S.A.**

**En Castellón: Ronda Mijares, 166 - Telfs. 21 35 71 - 21 36 82 y 21 38 68**

**ALICANTE-ALMERÍA-MURCIA**  
Transportes Hispania  
Carretera La Nora, 38. (Murcia)  
Tel. 219332

**ALICANTE**  
José Alemany Coloma  
Calle Carratalá, 1  
Tel. 220836

**AVILES**  
Avda. de Lugo, 2  
Tel. 2258200

**BARCELONA**  
Lepanto, 143  
Tel. 2258200

**BILBAO**  
Estrada de Maia, 20-22  
Tels. 316220 y 316228-9

**BURGOS**  
Calle Madrid, 63  
Tel. 207455

**CALAHORRA**  
Carretera de Logroño, s/n  
Tel. 496

**CARTAGENA**  
C/. de Ronda, s/n  
Tel. 502624

**CASTELLON**  
Ronda de Mijares, 164  
Tel. 213571

**CORDOBA**  
Carretera de Ronda, 9  
Tels. 427968 y 226919

**AGENCIAS**

**GIJON**  
Condas, 10  
Tel. 352248

**IRUN**  
Pío XII, n.º 12  
Tel. 631923

**JEREZ DE LA FRONTERA**  
Calle Zaragoza, 8  
Tel. 343521  
Pedir 174

**LA CORUÑA**  
Ramón y Cajal, 22  
Tel. 235022

**LERIDA**  
D. Arturo Piñol Rius,  
Carretera de Zaragoza, 11  
Tel. 21191

**MADRID**  
Paseo del Molino, 17  
Tels. 2282649 y 2391823

**MALAGA**  
Casas de Campos, 3  
Tels. 221339 y 219555

**PALENCIA**  
Santiago, 3  
Tel. 1618



**PAMPLONA**  
Río Urrobi, 2  
Tel. 235585

**PUERTOLLANO**  
Alferez Martínez Pasalodos, 69  
Tel. 412831

**REINOSA**  
Avda. José Antonio, 50  
Tel. 86

**SAN SEBASTIAN**  
Paseo de Colón, 58  
Tel. 27946

**TARRAGONA**  
Calle Real, 13 bajo  
Tel. 202741

**TORRELAVEGA**  
Paseo del Norte  
Tels. 882940 y 881746

**VALENCIA**  
Héroes Rómeu, 12  
Tel. 261248

**VALLADOLID**  
Carretera Burgos-Portugal, Km. 120  
Tel. 225835

**VIGO**  
Fernando Conde y Cía.  
Plaza Compostela, 1  
Tel. 213435

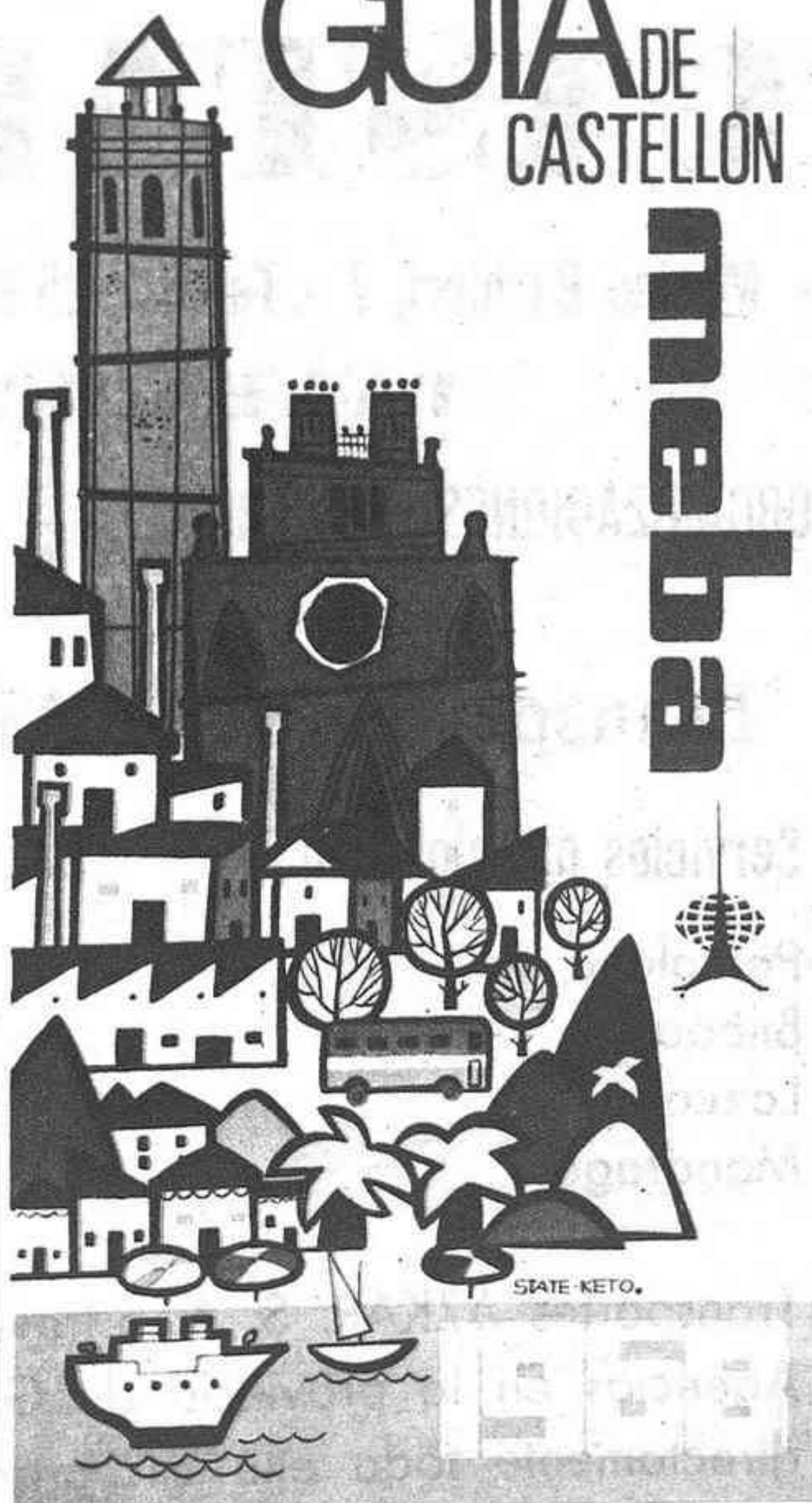
**ZARAGOZA**  
Avda. Madrid, 2  
Tels. 235412 y 230164



GUIA DE CASTELLON

**GUIA DE CASTELLON**

meja



PUBLICIDAD  
**meja**  
Enmedio, 35-1. - Tel. 216558

**YA TIENE VD. LA GUIA DE CASTELLON?**

Recomendada para:  
Hoteles - Oficinas - Restaurantes - Comercios  
Campings - Bancos - Gestorías - Talleres y  
toda clase de oficinas y comercios.

Adquiérala en su librería, le será muy útil.

**nuevo**  
**ZX**  
**MICHELIN**



El neumático  
**'ZX' Michelin**  
es el confort  
y el silencio

**LUIS PRADES RIPOLLES'**

AGENTE EXCLUSIVO

Ronda Magdalena, 17 - Teléfono 21 62 86

**SERVICIO;**

Carretera Valencia-Barcelona, s/n-Tel. 213867  
Edificio TORRE MICHELIN

ASISTENCIA TECNICA - MONTAJE - EQUILIBRADO - VULCANIZACION - RECAUCHUTADOS - VERIFICACION DE PRESION





# TRANSPORTES LA PERLA

## FERNANDO FORNER

CASTELLON: Ronda Vinatea, 8 — Teléfonos 21 39 58 y 21 37 82

Nuevo local propio de agencia con las más modernas instalaciones, amplitud, reparto al día, etc. etc. Dos salidas diarias en camiones entre Castellón-Valencia, y viceversa, y combinado con toda España.

**Tres embarques semanales entre los puertos de Castellón - Palma de Mallorca y combinado con el consignatario de buques D. JULIO GARRIGUES LACASA**

Servicio especial de embutidos desde OLOT y VICH.

### SERVICIOS DIRECTOS

**VALENCIA.**—Francisco Moreno Usedo, 30 - Teléfonos 25 24 17 - 25 60 83.

**BILBAO.**—Agencia La Camerana - Carretera Larrasquitu, 29 - 35 - Teléfonos 32 03 52 - 32 18 29.

**MURCIA.**—Transportes La Murciana - Carretera Alcantarilla, km. 1 - Teléfono 21 63 62.

**OLOT.**—Transportes Guardiola - Avenida Gerona, 85 - Teléfono 26 12 12.

**PALMA DE MALLORCA.**—Transportes Miralles - Vía Roma, 6-8 - Teléfono 22 18 73.

**SAGUNTO.**—Transportes Ar-Gi - Calle Caballeros, 10 - Teléfono 179.

**PONTEVEDRA.**—Agencia La Celta - Blanco Porto, 37 - Teléfono 85 24 94.

**VICH.**—Transportes Pou-Prat, Carretera Barcelona - Puigcerdá, km. 65 - Teléfono 289 12 87.

**VIGO.**—Agencia La Celta, M. Valladares, 60 - Teléfono 21 74 21.

# Transportes CASTALIA

Cartagena, 7 - Teléfs. 21 65 70 - 21 65 71

Músico Barbieri, 7 - Teléfs. 25 88 53 - 25 99 14

CASTELLON

VALENCIA

DELEGACION EN CASTELLON DE LAS ORGANIZACIONES COMERCIALES

## MATEU & MATEU, S. A.

## Transportes AZKAR, S. A.

Servicios directos con

Servicios directos con

Barcelona	Sevilla
Gerona	Cádiz
Olot	Córdoba
Lérida	Hue'va
Madrid	Má'aga
Alcalá de Henares	Ciudad Real
Valladolid	Daimiel
La Coruña	Manzanares
Lugo	Andújar
Orense	Valdepeñas
Vigo	Jaén
León	La Carolina
Granada	Puertolano

Pamplona	Vitoria
Bilbao	San Sebastián
Lazcano	Eibar
Mondragón	Cestona

Transportes AZKAR, S. A. a través de sus cinco Agencias en la provincia de Guipúzcoa sirve directamente toda ella sin producirse ningún cargo de reexpedición. ¡Haga usted una prueba con Transportes CASTALIA-AZKAR, S. A. y verá como nuestros servicios son eficientes y los precios verdaderamente competitivos!.

Transportes CASTALIA-MATEU & MATEU... un buen servicio



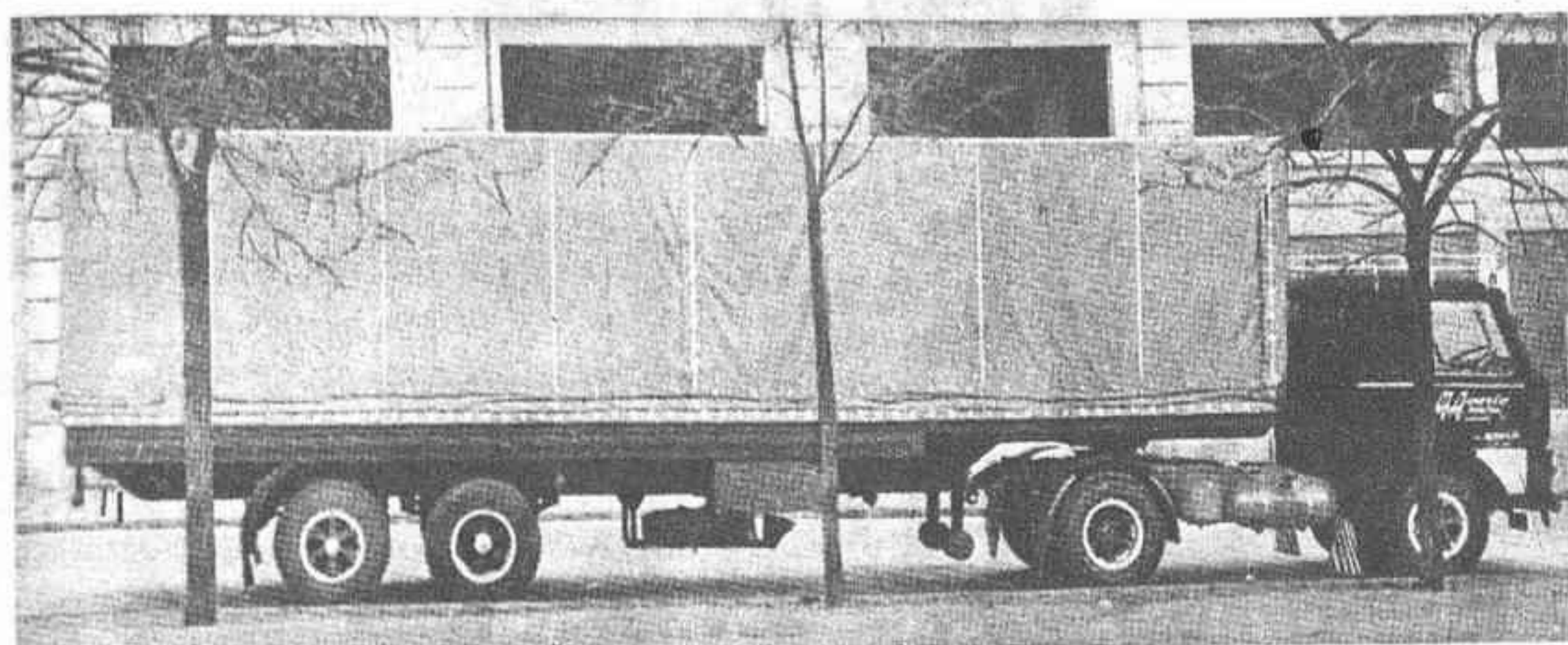


**TOLDER**

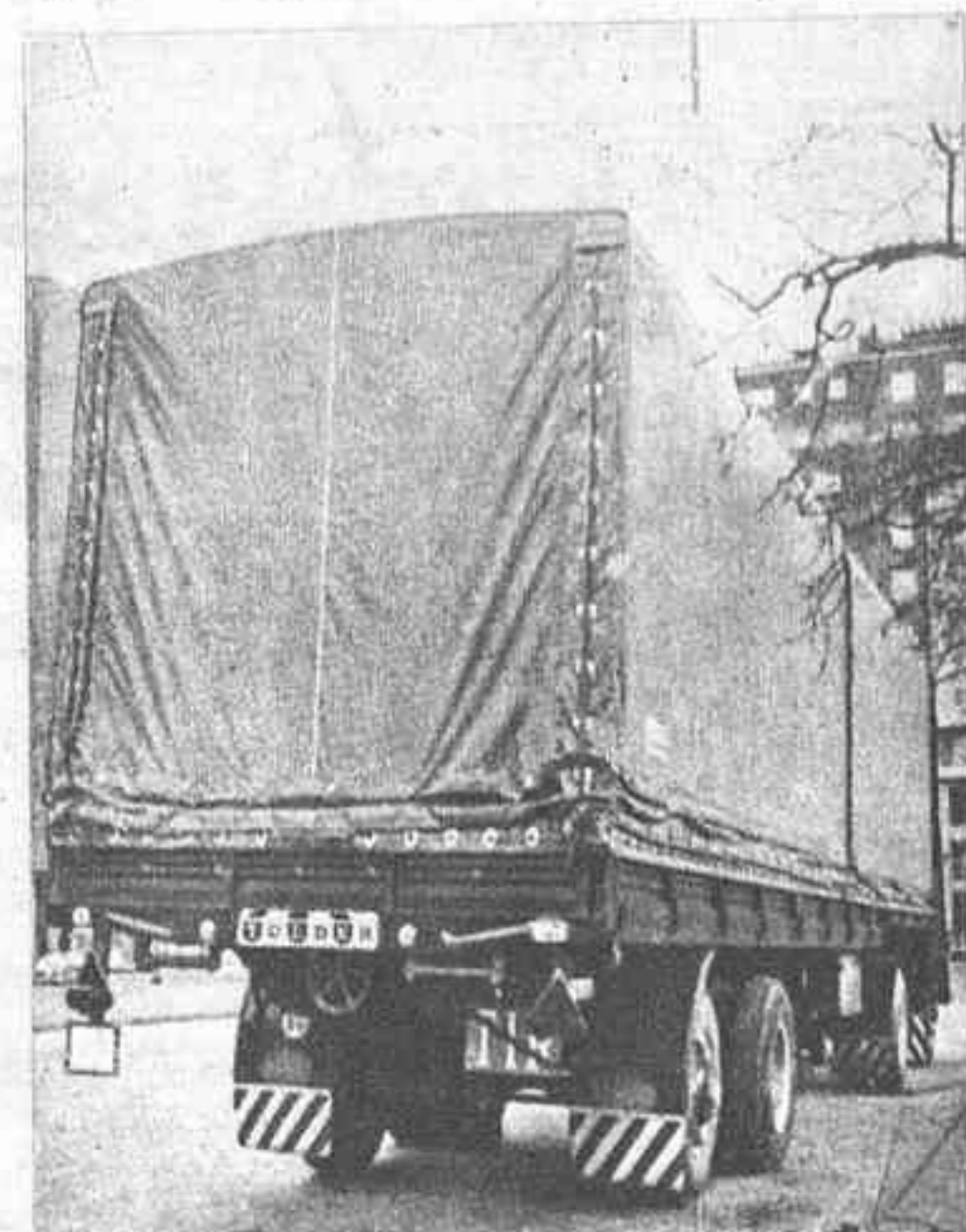
es...UNA LONA Sedó

**ATENCION TRANSPORTISTAS**  
su problema resuelto en

**TOLDER**

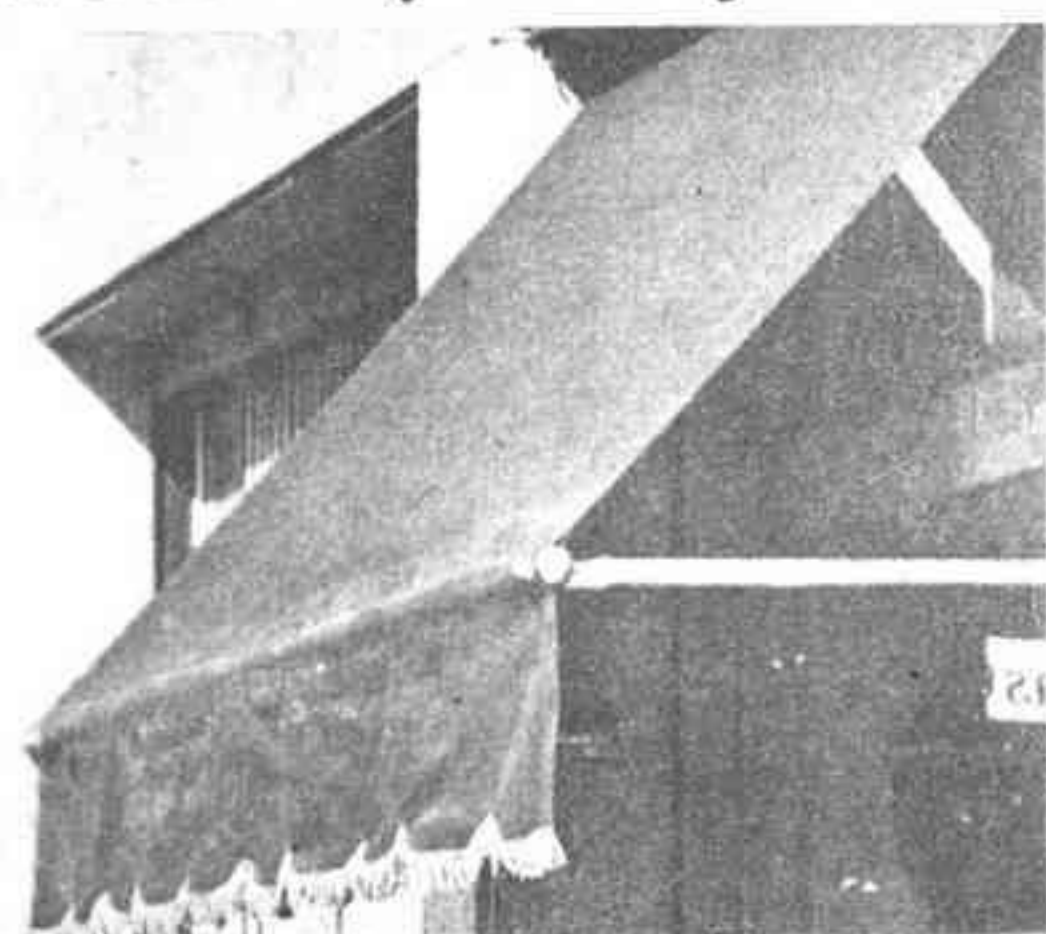


SERVICIO  
ESMERADO  
DE REPARACION  
EN TOLDOS



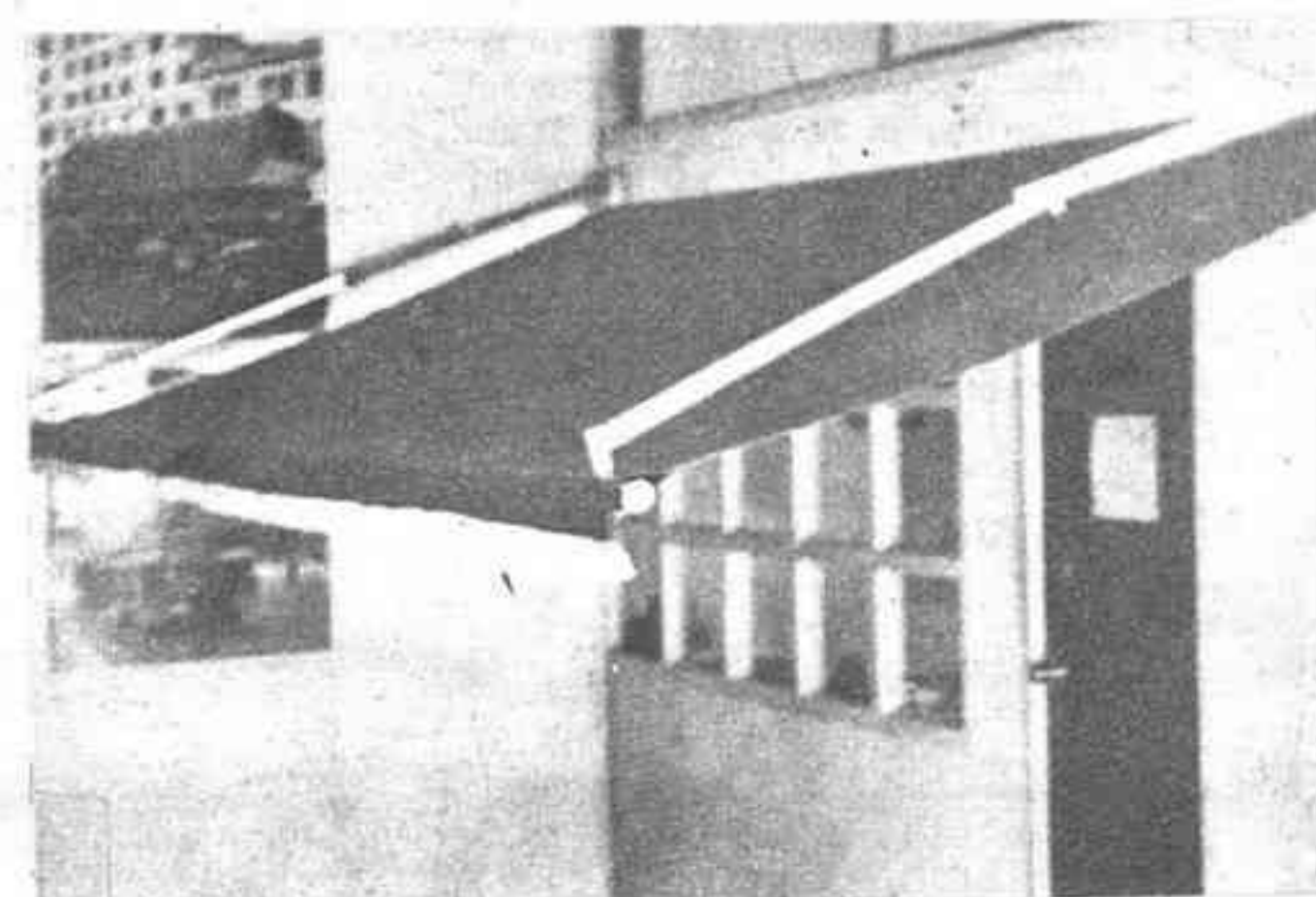
**TOLDER**

Le ofrece su extensa gama de artículos de lona de su fabricación para apartamentos, hoteles, villas, chalets, residencias, industria, transportistas, almacenistas, comercios y particulares.



**TOLDER**

PEREZ GALDOS, N.º 17  
TELEFONO 21 46 97  
CASTELLON



\*\*\*\*\* **VALL DE UXO** \*\*\*\*\*

**Festivales de España**

AGOSTO

TEATRO SINDICAL CALDERON  
Vall de Uxó

A las 10'30 noche

Refrigerado

Día 1.- COMPANIA TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID

"Bohemios", de Vives.

"La Revoltosa", de Chapí.

Día 2.- COMPANIA TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID

"La Canción del Olvido", de Serrano.

"La Alegría de la Huerta", de Chueca.

Día 3.- COMPANIA TITULAR DEL TEATRO NACIONAL DE MADRID

"Las mujeres sabias", de Molière.

Día 4.- COMPANIA TITULAR DEL TEATRO NACIONAL DE MADRID

"El sí de las niñas", de Moratin.

Día 7.- A las 5'30 de la tarde

COMPANIA TITULAR DEL TEATRO NACIONAL INFANTIL DE MADRID

"David Copperfield"

**2º**

**FESTIVAL NACIONAL DE CANTANTES**

(Noveles)

A celebrar los días 9, 10 y 11 de Agosto de 1969  
en el Auditorium de LA GRUTA DE SAN JOSE

**VALL DE UXO**

(Castellón)

- 1.º Premio 25.000'-- Ptas. y Medalla de Oro.
- 2.º Premio 15.000'-- Ptas. y Medalla de Plata.
- 3.º Premio 10.000'-- Ptas. y Medalla de Bronce.

Dietas para los participantes.

Solicitar las Bases al Ayuntamiento de Vall de Uxó  
(Castellón)

¡ UN AMBIENTE UNICO EN UN MARCO INCOMPARABLE !!

Visite LA GRUTA DE SAN JOSE

Armonía de Luz y Agua.





Torre con el emblema luminoso Sindical y zonas estacionales en el aparcamiento para vehículos de las instalaciones de la Cooperativa de Transportes.



Vista parcial de la Estación de engrase y lavado para vehículos de la Cooperativa de Transportes.



**SERVICIO LAVADO-ENGRASE**

Carretera Valencia-Barcelona Km. 67 Telé. 21 69 38-39

**TAXIS**

Parada	Plaza Clave	Teléfono	21 35 80
Id.	Dr. Clará	Id.	21 35 74
Id.	General Aranda	Id.	21 10 26
Id.	Plaza Gial. Sanjurjo	Id.	21 35 42
Id.	Plaza María Agustina	Id.	22 10 20
Id.	Plaza Victoria	Id.	21 35 76
Id.	Plaza Rey D. Jaime	Id.	21 35 42
Id.	Grac-Castellón	Id.	22 20 48

PARADOR MAGDALENA Teléfono 21 35 39

POSTE CARGA Y DESCARGA Teléfono 22 35 31

Plaza Independencia.



Poste de carga y descarga

Ronda Mijares



Parte de la flota de grúas de distinto tonelaje distribuidas por toda la provincia. Las que aparecen están situadas en nuestra capital. Aparte hay grúas en Alcalá de Chivert y Segorbe.



Uno de los 8 postes de tensión de nuestra capital

**GRUAS**

Oficinas Teléfono 21 69 34

Petición servicios diurnos Teléfonos: 21 69 38-21 69 39

Petición nocturnos Teléfono: 21 33 61  
21 33 60  
21 61 23  
21 39 09  
22 09 02

En Segorbe Teléfono: 243

En Alcalá de Chivert Teléfono: 33

ESCUELA DE CONDUCTORES, Teléfono: 22 38 18



Vista general de las instalaciones de Bar Restaurant y Estación de engrase y lavado de vehículos de la Cooperativa de Transportes (CO-TRANS-CA)



Vista parcial del Comedor del Parador de la Cooperativa de Transportes



Coche-escuela de la Formación y especialización de conductores del Sindicato



Vista parcial del Bar y Comedor del Parador de carretera de la Cooperativa de Transportes



**El Campo y la Ganadería** Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

**Información escrita para el agricultor**



**Gestión de la explotación agraria**  
Ministerio de Agricultura

**E**l éxito de una empresa radica en que las tomas de decisiones sean las adecuadas. Toda toma de decisiones supone la elección de una entre varias alternativas. El empresario que toma la decisión más adecuada es aquel que está mejor informado. Disponer de una buena información es uno de los pilares sobre los que debe descansar toda empresa. La información puede ser oral, visual o escrita.

Estudiadas cada una por separado, las tres tienen sus ventajas e inconvenientes. Por lo tanto es necesario hacer utilización de las tres.

Usted agricultor, utiliza casi exclusivamente informaciones orales o visuales, es decir, hace lo que oye o ve que va bien pero apenas lee. Al no hacer uso de la información escrita está despreciando el mejor de sus asesores.

Una de las fuentes de información escrita de que dispone usted son las publicaciones de Capacitación Agraria.

El Ministerio de Agricultura edita diversos tipos de publicaciones en las que tratan variados temas de interés para los agricultores españoles. Son temas prácticos y actuales que se preparan en la siguiente forma.

**Hojas Divulgadoras.**—Se editan 24 números al año. El precio anual de suscripción es de 25 pesetas y se envían por correo cada trimestre. Las materias están escritas por técnicos que las conocen prácticamente.

**Serie Divulgación.**—Folletos ilustrados de 16 a 24 páginas, impresos a dos colores. En cada título se trata un sólo tema de forma clara y práctica. Precio, 5 pesetas.

**Serie Técnica.**—Folletos o libros cuidadosamente ilustrados. Su extensión varía entre 24 y 56 páginas. Su precio es variable, según el número de páginas. Ya se han editado más de 18 títulos, que tratan monográficamente temas agrícolas o ganaderos concretos.

**Colección "Diez Temas".**—Son una recopilación de 10 hojas divulgadoras de la misma especialidad agrícola o ganadera, editadas en forma de libro, que tienen extensión variable de 100 a 200 páginas. Precio 30 pesetas.

**Colección "Agricultura Práctica".**—Son libros que tratan con gran claridad temas agrarios de marcado interés práctico, por lo que no deben faltar en ninguna explotación. Tres títulos ya editados son:

"Plagas del Campo" de Silverio Planes, 364 páginas. Precio, 100 pesetas.

"Abonos Minerales", de Alonso Domínguez, 284 páginas. Precio 50 pesetas.

"Alimentación del Ganado" de Bermejo Zuarna, 394 páginas. Precio 75 pesetas.

**Manuales Técnicos.**—Son libros que abordan temas agrarios diversos, tratados a nivel técnico por especialistas. Precio según la extensión. Dos ejemplos: "El Avellanero", de Sergio Álvarez Requero, 192 páginas. Precio 75 pesetas. "Variedades de Hortalizas Cultivadas en España", de Casallo y Sobrino, 400 páginas. Precio 100 pesetas.

**Otras Publicaciones.**—Entre ellas figuran los Trípticos, Encartes, Hojas de Extensión y Hojas de Economía Doméstica. Estas son publicaciones de 4 a 8 páginas y su distribución gratuita.

**COMO CONSEGUIR ESTAS PUBLICACIONES**

Hay editado un catálogo de publicaciones del Ministerio de Agricultura que se envía gratuitamente a quien lo solicita y en el que se indican los títulos de los folletos y libros con sus precios.

Las publicaciones gratuitas son distribuidas por las Agencias Comarcales del Servicio de Extensión Agraria.

Las publicaciones que tienen precio pueden adquirirse en las librerías especializadas o solicitarse a la Dirección General de Capacitación Agraria para que sean remitidas contra reembolso de su importe. Dirección: Publicaciones de Capacitación Agraria. Bravo Murillo, 101, Madrid-20.

**MANUEL SANCHO MARTINEZ**  
Agente de Extensión Agraria de MONTANEJOS

**PUEBLOS PARA... VIVIR**

**Ayuda con tu esfuerzo a resolver los problemas de la comunidad**

**U**n pueblo bonito, ordenado, blanco, acogedor, produce en nuestro espíritu una grata sensación que recordamos con gusto. En nuestro recuerdo están las imágenes de esos pueblos que gracias al esfuerzo y entusiasmo de sus vecinos, ofrecen a los que en él viven y a los que visitan el hermoso espectáculo de su orden y su belleza.

Estos pueblos desde lejos nos reciben con una enorme luminosidad. Sus casas blancas, enjalbegadas, sus calles limpias en las que ni desperdicios, ni papeles, ni ninguna clase de suciedad, entorpece

nuestro paso. En los balcones hay tiestos y jardineras, llenas de flores cuidadas que dan color y frescura al ambiente y una nota de alegría y simpatía. Hay parques infantiles donde los niños puedan jugar a sus anchas y disfrutar de esos años deliciosos que recordarán toda su vida. Centros recreativos y culturales, sus calles están pavimentadas y se disfruta de la suficiente agua dentro de los hogares y de un excelente alumbrado.

En estos pueblos, se respira alegría, vivir en ellos es un bienestar que no tiene precio y que compensa cualquier sacrificio. Los vecinos se sienten satisfechos, orgullosos en estos pueblos que estimulan el deseo de vivir mejor, de trabajar con mayor entusiasmo. Son pueblos que incitan a la sociabilidad y a los buenos modos. El visitante se siente en contacto con ellos. Cuando tiene que dejarlo lo hará con pena y siempre guardará un grato recuerdo de ellos y una inmejorable impresión de las gentes que los habitan. Volverá a visitarles cuantas veces pueda, porque en ellos se siente como en su casa, porque ninguna comodidad le falta y porque tiene a su alcance todo el bienestar y el confort que puede exigir.

Y no pensemos que se trata de pueblos grandes y poderosos económicamente. Hablamos de pueblos pequeños, pero que en él viven gentes que no se han dejado vencer por el abandono y la pereza. Tiene todo el encanto y la paz de lo pequeño y todo el atractivo de lo cuidado y lo limpio.

Qué triste y desagradable se nos hace vivir en un pueblo descuidado, abandonado. Dan al visitante, una sensación de pueblos muertos y sus gentes nos producen una impresión de desaliento y suciedad. Este hecho que el visitante deje aquel lugar con disgusto, produciéndole un mal sabor de boca; si alguna vez recuerda estos pueblos, lo hará con tristeza. Vivir en estos pueblos es una tortura que no debemos consentir en nuestros tiempos.

No es costoso ni difícil el mejorarlos. En nuestras manos están las respuestas. En las manos de todos y cada uno de nosotros.

Los organismos oficiales, las entidades privadas, deberán emprender con constancia y tesón una serie de obras que vayan creando un marco apropiado. Pero luego es necesario la colaboración y participación voluntaria y desinteresada de cada uno de los vecinos. Es preciso que todos cooperemos. Empecemos por nuestra propia casa. Es necesario que dentro de nuestra propia vivienda alcancemos un mayor nivel de higiene y limpieza, pongamos más interés en ponerla ordenada y adornada. Con buena voluntad y con pocos gastos podemos transformarla y mejorarla. Cuidemos después nuestros balcones, nuestras puertas, nuestras fachadas: unas flores sencillas, pero colocadas con gusto. Así estimularemos a nuestros vecinos a que nos imiten. Una vez dado el primer paso de mejorar el hogar, se hace necesaria la mejora de otros lugares que también son nuestros por ser de todos. Y para todo es necesario una cooperación comunitaria. Por ejemplo:

**PREPARACION DEL PATRON**

Primeramente, se hace una excavación junto al patrón para dejar al descubierto y lo más limpio posible el cuello de la planta. Seguidamente, y a nivel de tierra o poco más profundo si la tierra es seca o arenosa, se practica una incisión de arriba abajo dirigida oblicuamente hacia la médula pero a ser posible sin tocarla y de unos tres o cuatro centímetros de profundidad.

**PREPARACION Y COLOCACION DE LA PUA**

La pua se prepara dando dos cortes debajo de la yema que se deja, procurando que sean limpios y lo más lisos posible, por lo cual, han de estar hechos de un solo tajo de navaja. Respecto a la posición y forma de los cortes existen dos criterios.

a) Realizar un corte largo enfrente de la yema y el otro debajo, un poco alejado de ésta y más corto.

b) Consiste en hacer los cortes en los laterales y de la yema y en forma de lengüeta.

Al colocar la pua hay que tener la precaución de que sea de un grosor semejante al del patrón, cuidando de no rajar a éste más allá de la terminación de la heridura. Para ello, es conveniente realizar la incisión cerca de un nudo. Una vez ajustada la pua, se procede al atado empleando cualquiera de los materiales existentes al respecto (esparto, rafia, etc.) y empezando esta operación por la parte inferior de la incisión; seguidamente, se recubre el injerto con un puñado de hojas verdes lo cual contribuye a mantener un ambiente de humedad favorable para la buena soldadura del injerto y finalmente se aporrea con el fin de proteger el injerto de los fríos invernales.

**—EL INJERTO DE AGOSTO EN LA VID**

**E**l injerto en sus múltiples formas, es considerado como una práctica esencial en viticultura desde la invasión filoxérica y a ello se debe, fundamentalmente, la actual permanencia en nuestros campos de las vides vivíferas.

Los distintos tipos de injertos que se practican en viticultura y en atención a la época en que se realizan, se agrupan en injertos de Primavera y Otoño.

El injerto de Otoño se hace aprovechando la época en que el movimiento de savia empieza a disminuir sin haber cesado del todo; normalmente suele escogerse la segunda quincena de agosto hasta finales de septiembre, y en años buenos puede retrasarse hasta el mes de Octubre, ya que la fecha viene condicionada por la parada del crecimiento.

En esta ocasión vamos a tratar del injerto de púa de costado ordinario, realizado en esta época, ya que por la sencillez de su técnica operatoria y por los buenos resultados que se obtienen sería conveniente intensificar su práctica, sobre todo en la región levantina donde prácticamente han sido comprobados los resultados.

**ELECCION DE LOS SARMIENTOS PARA PUAS**

Es fundamental hacer una buena elección de los sarmientos, ya que de ello depende en gran parte la productividad del nuevo vinedo para ello, hay que tener en cuenta lo siguiente:

1.—Que estén maduros (agostados).

2.—Que no sean excesivamente gruesos o delgados.

3.—Que procedan de cepas libres de plagas o enfermedades.

4.—Que presenten buena cosecha.

5.—Que tengan buen desarrollo vegetativo.

Después de cortar los sarmientos, es conveniente quitarles las



balcones llenos de plantas que alegran el ambiente. Hay otros que por no tener balcones, hacen pequeños jardines en las puertas o colocan los tiestos en ellas. Los vecinos de la calle de San Isidro y de la Acequia han pavimentado sus calles. El Plantel Femenino de Extensión Agraria, tiene en proyecto la realización de un pequeño jardín en la fuente de San Vicente y la colocación de plantas en el parque infantil.

Las autoridades, junto con los vecinos han llevado a cabo la realización de un parque infantil, la restauración y embellecimiento de sus ermitas y con otros organismos provinciales el acondicionamiento de edificios, para el beneficio del pueblo. Así como la ampliación del servicio de aguas potables y otras mejoras pequeñas y grandes, todas importantes, que han contribuido al bienestar de los vecinos.

Esto nos muestra que la gente se reúne y trabaja en cooperación, no solamente para bien de uno, sino para el de todos. Siempre el trabajo en equipo da muchos más resultados y mejoras que el trabajo individual.

Y no creamos que porque se mejoren una o dos casas del pueblo, ya está todo arreglado. No. Siempre hay algo que mejorar, algo que nos da más satisfacciones, algo que nos da mayor bienestar,

algo que embellezca lo que nos rodea. Cualquier rincón, por solitario que sea, es digno y capaz de un mayor embellecimiento.

En casi todos los países del mundo que se aprecian de haber alcanzado un nivel de vida elevado, existen comisiones encargadas del cuidado y embellecimiento de los pueblos. En ellos todos aportan de manera desinteresada sus ideas, su tiempo y su trabajo. Y gracias a ellos los pueblos, se promocionan más. En la mayoría de los casos son las amas de casa las que integran estos centros.

¿Por qué nosotros no vamos a hacer lo mismo? Vamos a quitarle las vendas que tenemos en los ojos y dejar nuestro individualismo y egoísmo a un lado y aprendamos a cooperar unos con otros.

Vamos a romper nuestra pereza, nuestra desgana, vamos a empezar la hermosa tarea de embellecer y mejorar nuestro pueblo, vamos a transformarlo para que podamos sentirnos en él más felices, más cómodos y para que los que nos visiten se encuentren a gusto entre nosotros. Vamos a hacer de nuestros pueblos, pueblos... para vivir.

**JUANA MARIA AZNAR CHAUD**

Agente de Economía Doméstica  
Servicio de Extensión Agraria. —  
LUCENA DEL CID

**MANTEQUILLA CERVERA**

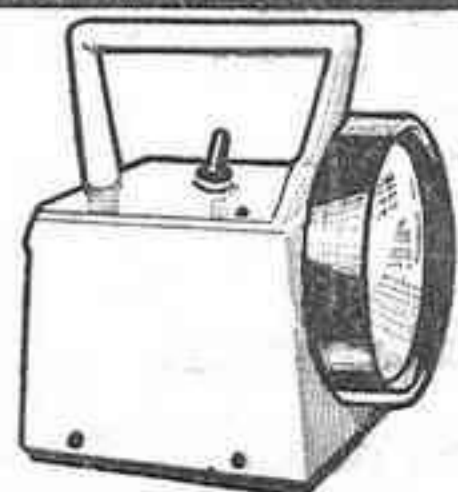
la mantequilla que garantizan las vacas



**TODOS los paquetes con premios en metálico desde 2 hasta 1000 ptas.**

**JOSE ANTONIO AMOROS SILVESTRE**  
Agente de Extensión Agraria.  
VALL D'ALBA

**LINTERNAS recargables con la red**



CEGASA-URA

- RESISTENTES A LOS GOLPES
- SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO
- LARGA DURACION DE VIDA
- BATERIA DE CADMIO-NIQUEL
- COMPLEMENTE ESTANCA

otros tipos:  
SEMAFORO MANUAL-INTERMITENTE (BALIZA) MINERO-FARO PORTATIL

DELEGADA TECNICA:  
Pedro III el Grande, 34  
Tel. 27 95 36-Valencia-5



**DUNLOP IBERICA S/A**

DISTRIBUIDOR OFICIAL:  
**Suministros Martí**  
Ortúzar Bantallón, 10  
Tel. 22 47 80 CASTELLÓN



# Probable cosecha de remolacha: Seis millones de toneladas

## Es un supuesto bajo para la campaña próxima

**A** LREDEDOR de 200.000 hectáreas están sembradas de remolacha este año. La campaña 1969-70 será un record extraordinario, si algo también fuera de serie no lo impide. ¿Cuándo fueron puestas en movimiento tanta superficie? Jamás. Lo mismo en Andalucía, donde están cosechando a más y mejor, que en Aragón, Extremadura, León, ambas Castillas, Navarra, Rioja, etc. nunca se vieron remolachas tan turquesas y hermosas como ahora. La cifra es superior al año anterior, ceasa entre un quince y un veinte por ciento más.

# Se presume buena cosecha de aceitunas de almazara

En derredor de este tema hay opiniones dispares. Alguien dijo que la floración sería la primera entre tantas palabras como hay que pronunciar antes de que llegue la recolección. En la zona oleícola navarra fracasó en parte, a consecuencia de unos tormentazos, con abundancia de daños. La verdad, las noticias últimas respiran optimismo y así hay necesidad de pensar. Cabe presumir una buena cosecha de aceitunas de molino.

Lo grave será pensar que haremos con tanto aceite de oliva o, mejor aún, cómo desprendernos de las enormes cantidades que cada día se agolpan en las oficinas de la Comisaría de Abastecimientos. Los aceites de semilla están mudiando una economía española cien por ciento, en favor de economías extranjeras.

En cuanto a exportaciones, poco a poco vamos enterándonos del escaso movimiento aceitero en vigencia. En la última semana de junio apenas se llegó a mil toneladas, con destino a Australia, Italia y Estados Unidos, principalmente.

Estos son los precios medios del aceite de oliva en el mercado nacional:

Refinado, primera 37'00 ptas. kilo; hasta un grado de acidez, 36; hasta uno y medio, 35'50; hasta dos, 35 y hasta tres 34'50. De orujo, winterizado, a 31'50. Cacahuete, refinado, a 35 ptas. kg.; girasol, r. 31'50; cártamo, r. 31'50; algodón, r. 31; etc.

En cuanto a las aceitunas de verde parece probable que para la campaña próxima no haya grandes, debido a tanto fruto como ha caído al suelo. Como hay muchos entamados del año anterior los precios no reaccionan.

Se dice, en un supuesto bajo para la campaña próxima, que esta vez el azucarero nacional se verá supercolmado. Los cálculos más modestos estiman que del campo saldrán seis millones de toneladas de raíces industriales. Multiplicando por una cifra más que discreta —alrededor de 125 kilos de azúcar por quintal métrico— se llegará fácilmente a 750.000 toneladas, máximo conocido en nuestro país.

El próximo día, 30, en la provincia de Córdoba celebrarán una segunda demostración de carácter internacional de recolección mecanizada de remolacha, organizada por la Dirección General de Agricultura, con participación de veinticuatro marquisas de ocho países, actuando con treinta y tantas descoradoras, arrancadoras, rastros, hileradores, recogedoras, cosechadoras de arrastre, etc. en un campo de cuarenta hectáreas sembradas y aclaradas con máquinas de precisión. El escenario será el de La Rinconada, en el término municipal de Córdoba.

Estamos en el cenit recolector. Falta todavía mucho que recoger para formular cálculos aproximados. Pudieran ser lanzadas algunas cifras estimativas. Es muy pronto. Hay cebadas ínfimas que el S. N. C. no admitirá; pero, hay otras francamente desconocidas

# El campo y la Ganadería

## Trigos y cebadas tardíos, los de menor rendimiento

### Dentro de una gran cosecha, se acusan ahora los daños por fríos y heladas

### El S.N.C. tiende a la liberación del intervencionismo, de un lado; y busca ayuda de almacenamiento, de otro

Por LUIS CALABIA

**L**A recolección de la cosecha de cereales se está llevando a cabo apresuradamente y máxima regularidad en todo el país. Se presume un final óptimo, con las excepciones de rigor. Trigos y cebadas tardíos son los de menor rendimiento, en tanto que los sembrados en primavera resultan extraordinarios en todo. En general, los trigos o las heladas gravitaron sobre lo encañado y a punto de granazón, entonces el refrán de siempre —"los fríos de mayo y los de abril se conocen al medir"— restó muchas toneladas a la producción.

por su gran tamaño. De todos modos, hasta bien pasado septiembre será difícil adelantar algo, so pena de groseras equivocaciones. De avenas también hay mucho, pero... —Ahora, ¿qué hacemos con lo recogido? Está en la pregunta general. El S. N. C. trata de ayudar a los pequeños labradores, y no es fácil. Todos tienen necesidad de dinero y como no hay quien compre, a no ser con muchas ventajas y, en todo caso, aplazadamente, la situación es antipática. Quien más, quien menos, todos tratan de formalizar los contratos correspondientes para entregar la cosecha. Entonces es cuando se sabe que todavía quedan depósitos de la campaña anterior, sin levantar.

La papeleta del Servicio Nacional es grave y, no hay duda, se ven llegar normas que eliminen la tesitura de hoy. ¿Por qué cauces quedará enfocada la solución del problema? Circulan numerosos rumores. Estimamos que pensando en las necesidades promovidas por la abundancia deberán ser los propios campesinos quienes actúen energicamente, ofreciendo ayudas que, no hay duda, serán saludables. Por su parte, el S. N. C. deja vislumbrar una suavización de intervencionismos. El mayor peso para todos gravita en el almacenaje y, después, cuando llega la hora de afrontar de liquidar las entregas, que no es fácil la movilización de tanto dinero en corto espacio de tiempo.

## Continúa en aumento el precio de la lana

### Las cotizaciones de lo fino y entrefino no bajan de 50 pesetas kilo

**D**IGAN lo que quieran, continúa aumentando el precio de la lana española. Las razones no importan tanto como el hecho real del mayor beneficio ganadero. En estos días, los que guardan pilas de esquilones recientes lo hacen con cierta ilusión, pensando que pasaron las incertidumbres de algunos bambalones económicos inesperados.

na?. Naturalmente que sí, pero los españoles comen ahora como nunca y, aún así, son cada día más partidarios de los platos de lechazo y cordero asado. Hay más carne, más lana y más leche —más queso— ovina que nunca.

## Vinos españoles en Nueva York

Estaba previsto de hace mucho tiempo una degustación de vino español en uno de los mercados más importantes del mundo: en el de Nueva York. Y, dicho y hecho, recientemente, en un ágape con categoría "kolossal" fueron probados hasta medio centenar de caldos de Castilla la Vieja, de Rioja, de Cataluña, de Murcia, de la Mancha, de Andalucía, de todas partes.

Al acto asistieron importadores norteamericanos, gente experta en la industria, periodistas con paladar y autoridades de EE. UU. y España.

Fue un buen éxito, como era de esperar. Lo mismo hubiera sido en Madrid porque vinos tan buenos y a tan bajo precio no los rechazan en ninguna parte.

## Tromba de agua en la cuenca del Ribagorzana

### Ha causado grandes daños en cosechas y pueblos

**L**ERIDA, 26 (Por Salvador Arnan, corresponsal de Cifra).—La comarca del Ribagorzana ha sido azotada por una tromba de agua que ha originado fuertes daños en varios pueblos, principalmente en el de Tahull, uno de los más importantes monumentos del arte románico que se conservan en la región y cuya iglesia de Santa María es visitada por miles de personas todos los años, y muchas de cuyas pinturas originales figuran actualmente como piezas valiosísimas del Museo de Arte Románico de Barcelona.

de ser menos espectacular. Las noticias recibidas en el capital, indican que en el pueblo de Tahull esta tormenta ha sembrado la desolación del vecindario ya que muchas casas quedaron incomunicadas. La fuerza del río arrastró tres puentes y dejó aisladas en un prado doscientas cincuenta cabezas de ganado mayor.

Estos daños se contabilizan también en la carretera de Bohl a Tahull que estaba siendo objeto de importantes reformas y que ha quedado totalmente destruida. La huella de la tormenta como declamamos antes, es visible también en huertos y prados, que han quedado cubiertos en muchos casos por el aluvión arenoso y las enormes piedras graníticas de varias toneladas de peso. Lo millagroso en este caso, es la ausencia por fortuna de desgracias personales.

Al alborar del día, el Alcalde de Tahull, señor Palacin, juntamente con los alcaldes de Pont de Suert y Barruera, así como el Director General de la "Enher" visitaron la zona afectada ordenando las primeras medidas para restablecer la normalidad, cosa que se ha logrado plenamente, en contacto con el Gobernador Civil de Lérida, desde donde la primera autoridad provincial ha seguido con todo detalle estos trabajos.

Los daños ocasionados son muy importantes, especialmente para los habitantes de este pueblo, cuyas cosechas a punto de recolección, han desaparecido en resumen las pérdidas materiales son muy considerables, no han sido valuadas hasta el momento.

## Cesión en los precios del ganado vacuno

### Equilibrio en el ovino y buen ambiente para el de cerda

**L**OS conciertos internacionales anunciados, los contratos anteriores en orden a importación apenas permiten el sostenimiento de los precios en el vacuno de sacrificio. En la última feria de La Lusa (Santander) fue acusándose un descenso de cotizaciones para los terneros. Afianzados que la escasez de lluvias está produciendo molestias en los ganaderos, cuando vendrían bien chaparradas que aliviase la sequía después de la siega: Hay ganas y necesidad de vender.

En Galicia va bien el negocio para los ganaderos que llenan Madrid —y lo que no es Madrid— de carne. Los precios se encuentran consolidados hasta el punto de que las canales de ternera siguen igual que hace un mes: 98 pesetas kilo para las reses —limpias— de 82 a 90 kilos y a 82'50 hasta 200 kg. Toros, desde 54 a 62; novillos, desde 55 a 62'50; bueyes, desde 53 a 58 y vacas, desde 45 a 58, según clases.

se ha sembrado muchísimo y el aspecto de sus campos es casi fabuloso, los que tienen prisa por comprar han lanzado ya las primeras andanadas, pero nadie siente prisa de parte campesina y no se hacen transacciones, que se sepan.

Los precios han cedido a consecuencia de la gran cantidad de cebada que se está recolectando. Como además se espera una fuerte importación norteamericana para estos últimos días de mes, las valoraciones son las siguientes: híbrido francés, sobre vagón español en Port Bou, a 5'90; híbrido U. S. A., 5'85; brasileño, 5'975 y calidad Plata, 6'025, con cesión de algunos céntimos.

Conviene consignar, a tenor con el ganado vacuno, que la afluencia a los mataderos del Sur de España contribuye la tendencia bajista que se deja sentir.

El verano parece sostener los precios del ganado lanar. La gente quiere comer corderos y lechazos y como de unos y de otros hay pocos —nos referimos a los corderos superjóvenes— en los mercados de Medina del Campo y Talavera de la Reina las cotizaciones de ellos permanecen subidas, aunque no así el resto de esta ganadería, en declive. La falta de pastos que se deja sentir y la época, que no permite pastar tampoco hace que las reses para vida también se resientan.

Mejor ambiente respira el ganado de cerda —a pesar de la reaparición de algunos focos de peste africana—, sobre todo si está gordo. Los primales se sostienen, y suben también los lechones de siete u ocho semanas.

## Paralización en el mercado del vino

Apenas se mueve el mercado del vino. Los comerciantes compran exclusivamente para reponer el gasto de consumo y nada más. Hay miedo mutuo y pocos o nadie se determinan a efectuar transacciones. Las vendimias próximas parece que llegarán a límites desconocidos, a pesar de que se haya corrido la voz de ataques de moho en Cataluña, Rioja, algo en La Mancha y pare usted de contar. No habrá sido mucho cuando nuevos responsables no llaman la atención.

El precio continúa siendo el mismo de hace un par de semanas: 43 pesetas hectógrado. Algunos dicen que a menos de 44 se cede una cántara. Análogamente, se podría decir que también es posible comprar a 42, pero, bodegueros tienen las bodegas para consultar.

En algunas regiones dicen que no va quedando caldo. Es posible que sea cierto, más no por ello se eleva la cotización. En las ricas zonas de Jumilla y Yecla las cepas se encuentran con tantos ramicos y éstos, a su vez, con tantísimas uvas que empieza a correr la preocupación de la falta de envases para meter el mosto... a dos meses de las vendimias, todavía.

## SE HA SEMBRADO MUCHÍSIMO MAÍZ

Las apreturas de calor han cambiado el panorama malacero, que va mejor que bien. Como este año

**OBTENGA MAS BENEFICIOS DEL AGUA DISPONIBLE UTILIZANDO RIEGO POR ASPERSION**

PONGASE AL CORRIENTE DE LOS ADELANTOS Y TÉCNICAS EN RIEGO POR ASPERSION E INSTALARA UN EQUIPO

# Riego Wright

...Y ADEMAS LE OFRECEMOS

- Riego por aspersión con heladas? Aplicación de Abonos por aspersión?
- Riego por aspersión autopropulsado. Irrigación para control de la humedad en el suelo?
- Medidores de caudal? Elevación del agua con bombas accionadas por tractor, motobombas diesel y electrobombas?
- Distribución de purines por el nuevo "TANKER MULTI FIB" y toda su gama de accesorios para equipo de vacío, transporte de agua, limpieza a presión de locales y vehículos, repartidor de fertilizantes líquidos, vaciador de pozos sépticos y otras múltiples aplicaciones.

**SIEMPRE MEJORES COSECHAS Y MAYORES GANANCIAS CON INSTALACIONES**

## Riego Wright

CABRERA DE MAR (Barcelona)

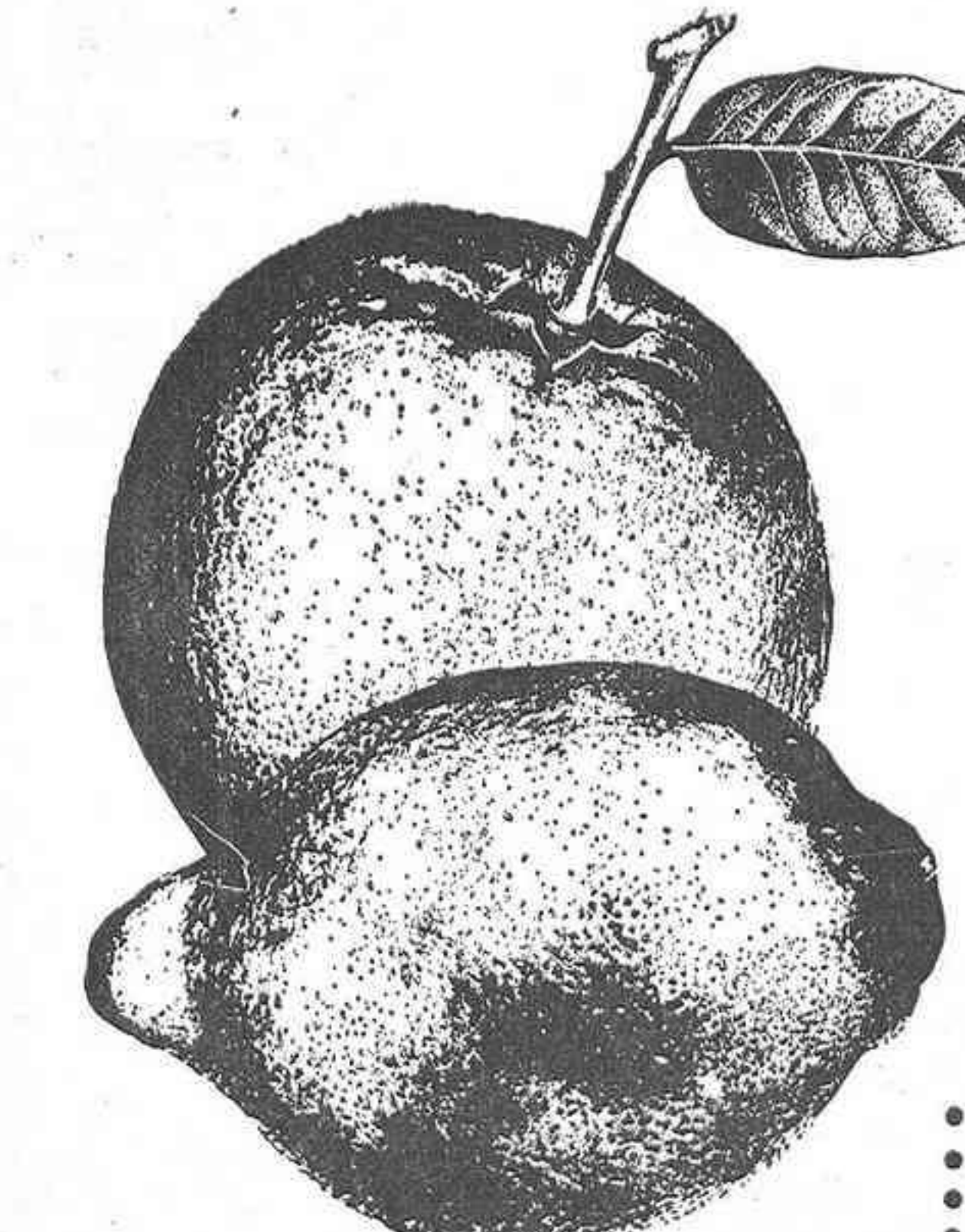
DELEGACIONES EN BARCELONA, MADRID, CORDOBA, SEVILLA, VALLADOLID, LERIDA, ALBACETE, EXTREMADURA, LOGROÑO.

DISTRIBUIDOR OFICIAL EN CASTELLÓN

### CENTRO AGRICOLA

Juan Manuel Font Buato

Avda. Vilgón de Lidón, 18 - T. 200 705



## defienda sus agrios con ALBOLINEUM

### Contra las cochinillas

("caparreta", "poll roig", "serpeta", etc.)

Emulsión insecticida concentrada de aceites minerales blancos, con las cualidades que Vd. ya conoce, y que... nos permitimos recordarle:

- Elevado residuo insulfonable.
- Adecuada viscosidad.
- Perfecta cubrición del arbolado.
- No presenta fitotoxicidad.
- No reseca las ramas, dando a las hojas brillo y verdor.
- Amplio margen de dosificación, según la intensidad de la plaga.
- Compatible con gran número de pesticidas.

**zeltia agraria, s. a.**

**UN PRODUCTO INTERNACIONAL DE PLANT PROTECTION LTD.**  
Solicite información y cuantas aclaraciones desee a:

General Tovar, 2.—Telfs. 217908 y 215174.—VALENCIA.  
Plaza de José Antonio, 9.—Telf. 873761.—GANDIA.  
San Isidro Labrador, 13.—Telf. 220717.—CASTELLÓN.

**ZELTIA AGRARIA: PARA UNA AGRICULTURA MAS SANEADA Y MAS RENTABLE.**

## ALUMBRADO DE EMERGENCIA



Están siempre completamente cargados por la Red. En caso de falta de corriente, se encienden automáticamente. Cuando vuelve la corriente, se apagan solos.

Facil instalación.

Sin problemas de conservación. Disponen de baterías de Cadmio-Níquel completamente estancas.

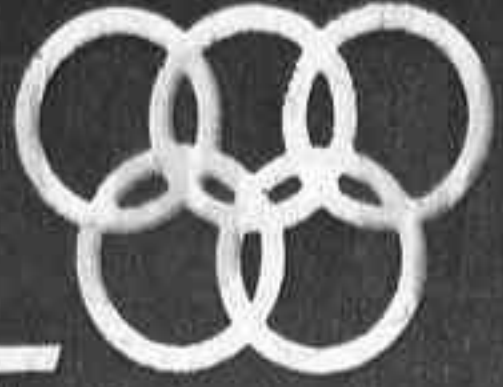
**CEGASA - URA**  
**DELEGADA TECNICA**

PEDRO III EL GRANDE, 34  
Teléf. 279536 - Valencia - 5





# Vida deportiva



## Se clausuró en la Sección Femenina el curso de entrenadores de baloncesto

D. Carlos Abilleira y D. Fernando Menéndez Pidal de la Escuela Nacional de Preparadores, dirigieron este curso



El primer curso que se ha celebrado en Castellón de entrenadores de baloncesto, ha tenido un gran éxito en cuanto a participación de alumnos, cerca de treinta han sido el número de aspirantes a entrenador, de ellos casi la mitad eran chicas, en su mayoría pertenecientes al equipo castellonense del Medina.

El acto de la clausura, tuvo lugar el pasado jueves, en el Salón de recepciones del Circolo Medina, en donde la Federación Provincial de Baloncesto, invitó a todos los participantes de este curso, a un vino de honor. Durante el transcurso del ágape, el Presidente de la Federación Provincial, dirigió unas palabras a todos los cursillistas e hizo público el nombramiento de D. Ramón Benet, como nuevo Presidente del Colegio Provincial de Preparadores. Seguidamente dirigió unas palabras a todos los alumnos del curso, el director del mismo, D. Carlos Abilleira, el cual tuvo frases de elogio hacia todos los alumnos por el interés que

demonstraron durante todo el curso, así mismo hizo hincapié en la posibilidad que sea Castellón la provincia que mayor número de entrenadores apruebe. Como es lógico, los aspirantes a entrenadores, aplaudieron con mucho calor las manifestaciones del Director del curso.

Muchas han sido las cosas que se han aprendido en el curso y nosotros creemos sinceramente que el interés que se ha tomado la Federación Provincial al conseguir traer a Castellón este curso de entrenadores, no se verá fracasada, pues estamos seguros que las nuevas técnicas traídas por estos verdaderos genios de la teoría del baloncesto que son sin duda alguna D. Carlos Abilleira y D. Fernando Menéndez Pidal, harán en Castellón un fuerte impacto y no cabe ninguna duda que nuestro baloncesto a partir de este curso va a ir en constante aumento, puesto que nuestro baloncesto provincial tiene hombres, pero les faltaba entrenadores con las necesi-

dades técnicas para ir hoy en día por los campos de España y este curso ha venido a dar a todos nuestros entrenadores, esa cosa que les hacía falta la técnica de equipo, la técnica individual y en fin toda una serie de innovaciones que estamos seguros vamos a ver muy pronto sus frutos.

JOSETY

## Presentación oficial de la plantilla del Barcelona, que se compone de 24 jugadores

BARCELONA, 26. — (Pyresa). — El estadio del C.F. Barcelona ha abierto, esta mañana, a las diez sus puertas a la actividad futbolística, con la presentación oficial de la plantilla titular. El acto se inició con unas palabras del Presidente del Club, D. Narciso de Carreras, dirigidas a los jugadores y al entrenador, a los que dijo, entre otras cosas "que su mayor deseo era que quedaran borradas del diccionario nuestro las palabras "mala suerte" y "degrada" exhortando a todos al cumplimiento de su deber en defensa de los colores azulgranas. Terminó abrazando al capitán del equipo Zaldúa, abrazó —dijo— que sirve para todos los jugadores.

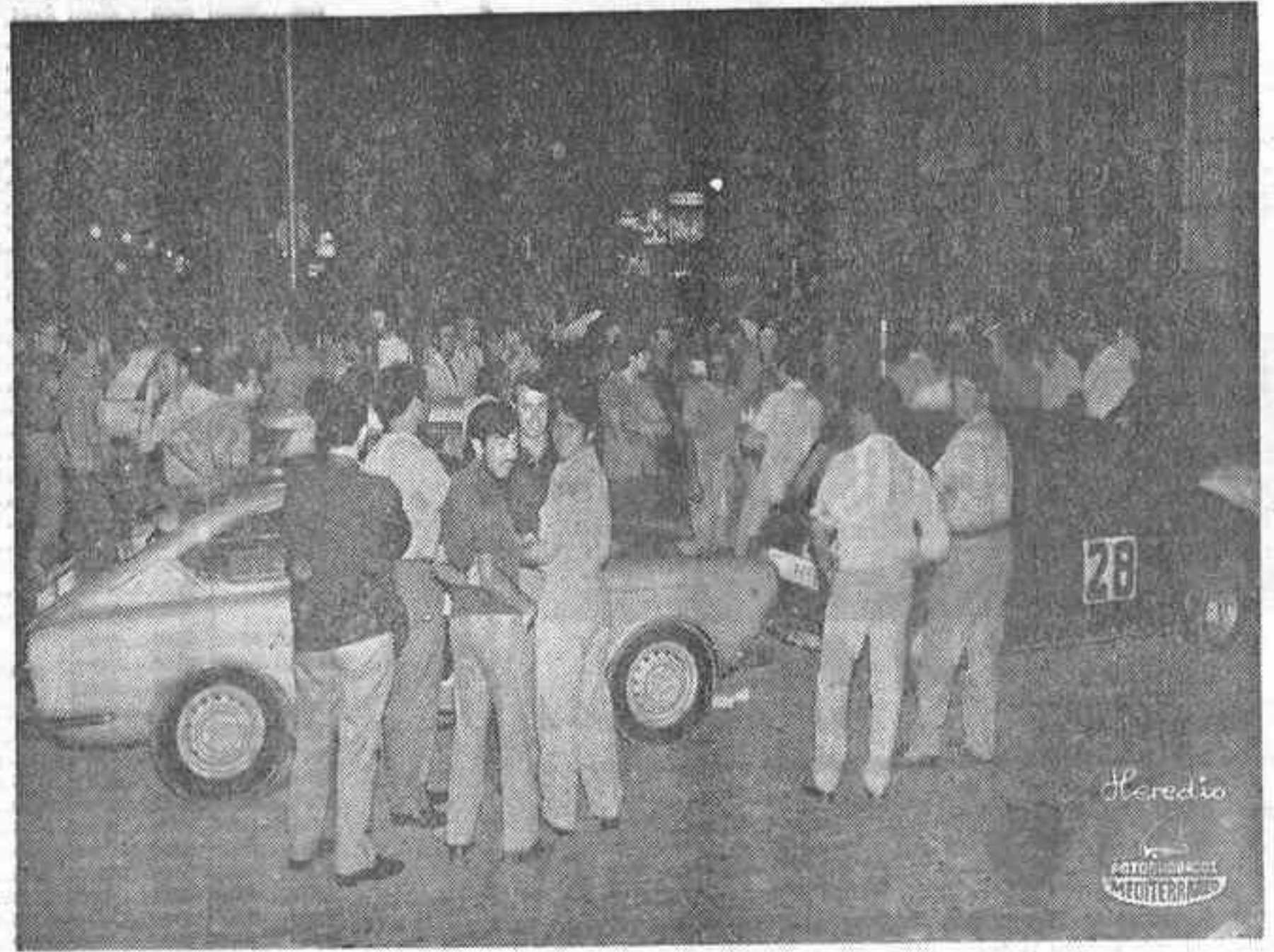
La nueva plantilla del Barcelona es la siguiente: Ramón, Alfonseda, Pelli, Bustillo, Castro, Eladio, Franck, Fusté, Gallego, García, Juan Carlos, Martí Fillosa, Mendoza, Palau, Pelloer, Fuiol, Reina, Rexach, Rife, Romea, Sagarri, Sanjaia, Torres, Zabala y Zaldúa; en total 24 jugadores.

Los periodistas preguntaron sobre los rumores de un posible fichaje de Ortuño y de Marcial y el Presidente contestó que no existen gestiones sobre tales fichajes, aunque destacó las cordiales relaciones que hay entre el Sabadell y el Barcelona.

En cuanto a la unidad de la junta dijo que los directivos han puesto sus cargos a su disposición, incluso el Sr. Godó, y que en la próxima Asamblea propondrá una reforma de la misma.

## Anoche salieron los participantes en el Trofeo San Cristóbal Rallye de las 12 horas - Premio Marzá Michavila Seat

HORARIO DE LLEGADA HOY AL GRAO



LA SALIDA DE ANOCHES DESDE LA PLAZA DEL CAUDILLO

ESTA mañana termina el I Trofeo San Cristóbal-Rallye 12 horas-Premio Marzá-Michavila Seat, en el Grao de Castellón, con meta situada junto al Hotel Turcosa.

Esperamos que los once coches que tomaron la salida a partir de las cero horas en la Plaza del Caudillo, lleguen, y lo deben hacer por este orden y horario.

- Coche núm. 20, De Rojas e hija sobre Seat 124 a las 12 h. 26 m.
- Coche núm. 21, Ripollés-Pérez, sobre Alpine 1.800, a las 12 h. 27 m.
- Coche núm. 22, Gallent-Fuchal, sobre R-8 1.300, a las 12 h. 28 m.
- Coche núm. 23, Vidal-Ramos, sobre Seat 800, a las 12 h. 29 m.
- Coche núm. 24, Foveda-XX, sobre Seat 124, a las 12 h. 30 m.
- Coche núm. 25, Salazar-Folch Jr. sobre Seat 124, a las 12 h. 31 m.
- Coche núm. 26, Castellano y Sra. sobre Seat 850, a las 12 h. 32 m.
- Coche núm. 27, Carceller-Serrano, sobre B.M.C., a las 12 h. 33 m.
- Coche núm. 28, La Cruz-Fernández, sobre Morris, a las 12 h. 34 m.
- Coche núm. 29, Vivas-Guillot, sobre Seat Coupe 850, a las 12 h. 35 m.
- Coche núm. 30, Blasco-Herrera, sobre Seat Coupe 850, a las 12 h. 36 m.

Tras la llegada y la revisión en la explanada junto al Club Náutico, terminará este I Rallye de 12 horas, como I Premio Marzá-Michavila Seat, y colaboración del Automóvil Club Castellón a los Fiestos en honor de San Cristóbal.

equipos, que no les arredró, ni la noche, ni los cientos de kilómetros teniendo como compensación unos trofeos, porque el pensamiento fue mucho más alto, la idea o ideal noble de que ¡lo importante es participar!.

Bien por ellos, y adelante así se hace deporte, cuando en verdad se piensa en el deporte, sin intereses, y por el bien del deporte.

ESCAPE

## Se mató el piloto belga León Dernier

FRANCORCHAMPS (Bélgica), 26 (Afil). — El piloto belga León Dernier, que era conocido con el pseudónimo de "Elde" (sus dos iniciales en francés), ha muerto esta tarde cuando, a la salida de la curva de Masta en el circuito de Francorchamps el "Mazda Mio" que conducía en las "24 horas de Francorchamps" no ha seguido la pista y se ha precipitado directamente contra una cabina de un

Las razones del accidente se desconocen por el momento. Dernier quedó aprisionado entre la chatarra de su coche destrozado y murió antes de que los servicios de socorro llegaran al lugar del accidente. Afortunadamente la cabina no estaba ocupada, pues los servicios de socorro de Francorchamps impiden la ocupación de estas cabinas. Esta última ha quedado completamente destruida.

## Hoy a las seis de la tarde, Campeonato Regional de Carreras sobre patines

Esta tarde, como ya lo hemos venido anunciando en anteriores crónicas, se celebrará el Campeonato Regional de Carreras sobre patines, como antesala al Campeonato de España, que durante los días 16 y 17 del próximo agosto se celebrará también en nuestra ciudad, como broche de oro de esta agitada temporada de patinaje.

Los corredores inscritos para las pruebas son numerosísimos, aparte de los de nuestra ciudad, se desplazarán desde Valencia lo mejor de la Región en la actualidad y con ellos aquella chiquilla llamada "Cuca", que tan grato recuerdo dejó a los aficionados castellonenses en las dos veces que aquí ha participado. Campeona Regional y aspirante a los cuatro segundos puestos del Campeonato de España, puesto que tenemos a una Pepita Cuevas, Campeona del Mundo y creo que por el momento no hay quien la apeee de ese primer puesto. Ahora bien, "Cuca" tiene muchísimo tiempo por delante, puesto que es muy joven, una niña, para poder aspirar con desahogo a ese puesto privilegiado que posee Pepita Cuevas.

Las pruebas comenzarán a las seis de la tarde, en el circuito de la Avenida del Rey D. Jaime, tramo comprendido entre el cine Goya y el final de la Avenida, circuito muy bonito y espectacular, por su corta distancia el espectador podrá ver todas las vicisitudes que ocurran durante las pruebas. Las distancias a recorrer serán las siguientes: 10.000 metros hombres, 5.000 metros mujeres, 1.000 metros Alevines e Infantiles, 5.000 metros hombres y 3.000 metros mujeres.

El Campeonato Regional que nos ocupa se celebra en Castellón con motivo de las Fiestas Patronales de San Cristóbal, patrocinado por D. Angel Mateo y organizado por la Delegación Castellonense de Patinaje. Esperamos que el público acuda en masa a presenciar este acontecimiento, que será, como antes ya hemos dicho, un preámbulo para el Campeonato de España y muy

posible que este último sea en este mismo circuito en donde se celebre.

No me resta más que agradecer a la Comisión de las Fiestas de San Cristóbal, su interés en el patinaje, al igual que a D. Miguel Mateo, deseando que este Campeonato Regional sea un completo éxito y luego a esperar en agosto los Campeonatos de España.

STICK.

## Mañana comienza el Calvo Sotelo sus entrenamientos

CIUDAD REAL, 26. — (PYRESA). — El próximo lunes comienza el Calvo Sotelo sus entrenamientos para la próxima temporada. Sasot y Penafuerte, los dos entrenadores del Calvo Sotelo y del filial Atlético, han citado a los jugadores de la plantilla a las siete de la tarde, en el campo de deportes de la ENCASO. Los citados son los siguientes:

- García Fernández, Arbea y Espinosa, porteros.
- Biosca, Chufi, Gelonprilla, Maiztegui, Pastor, defensas.
- Bernal, Rodríguez, Marín, Gutiérrez y Candela, medios.
- Rovira, Posada, Gradin, Feliu, Villapán, delanteros.
- Rodríguez y Villapán se encuentran cumpliendo el servicio militar, por lo que probablemente no asistirán a esta primera sesión de entrenamiento, aunque Villapán se espera que sea licenciado el próximo mes de agosto.

una suave alfombra en su jardín con

**CORTACESPEDES**

SUNBEAM la marca de más prestigio internacional, pone al servicio de su Jardín los más modernos cortacespedes con una gran variedad de modelos de gasolina, eléctricos y manuales.

Además SUNBEAM le ofrece una variada gama de aspiradoras para cualquier tipo de suelo. Pida folletos explicativos.

Cortacespedes SUNBEAM CON LA FUERZA Y LIGEREZA DE UN LEÓN

<b>ASPIRADOR DE RIEGO</b> Mod. V.C.M. automático con selector de altura, y facilidad de riego "AGUA MÁGICA".	<b>ASPIRADOR DE RIEGO</b> "EL OSCILANTE" Mod. 027. 43 posiciones de riego. Gran silencio.	<b>PODADORA ELECTRICA DE ARBUSTOS Y SETOS</b> Rápida, ligera. Cuchillas dobles. Motor extraplano.	<b>CORTACESPED MANUAL</b> Mod. L.M.18. 8 horas de autonomía de acción dura. Corte suave y silencioso. Ruedas semisúpermatas.	<b>CORTACESPED MOTOR GASOLINA</b> Mod. 6-620. Auto-propulsado. 4 tiempos. Mando a gas en el brazo de dirección.
---	--	--	---	--

Servicio postventa garantizado en toda España

**Sunbeam** IBERICA, S.A. Paseo de Gracia, 83 - Tel. 215.02.68 - BARCELONA

DE VENTA EN:

**CENTRO AGRICOLA**  
Juan Manuel Font Bustos

ARTICULOS DE JARDINERIA, SEMILLAS DE FLORES Y DE CESPED

Avda. Virgen de Ládón, 18 - Tel. 22.07.65 CASTELLON

Enmarco CUADROS, coloco lienzos a los bastidores, trabajo láminas, reproducciones y fotos dándoles vida y carácter de autenticidad de OLEO.—Encargos de 730 a 930 de la tarde en la calle Mealla 71-1.º. Castellón.

**RELOJERIA Y OPTICA FOLCH**

ULTIMAS NOVEDADES EN RELOJES Y GAFAS

PLAZA PAZ,16 CASTELLON

**TRIPODE**

General Aranda, 6 CASTELLON

Ofrece la biografía de los jugadores del C.D. Castellón. Campeones de 3.ª División 1968-69 y que lograron el ascenso a 2.ª División

HOY

**MOZUN**

José Mozun, nació en Madrid, tiene 23 años de edad. Antes de ingresar en las filas Albinegras, perteneció a los Clubs. Amateur del Real Madrid y Segoviana.

En el Club Deportivo Castellón, solamente lleva esta temporada, en la que ha jugado casi todos los partidos, menos dos, por encontrarse lesionado; de defensa izquierdo.

Cuando ingresó en nuestro equipo, se le consideraba un jugador más, buen jugador pero sin aires de titular, pero con su amor propio y el gran ardor que pone en el terreno de juego, llegó a conseguir la titularidad.

Se le puede definir como un jugador de empuje y garra.

**TRIPODE**

FOTOGRAFIA - CINE - LABORATORIO - OPTICA

FOTOCOPIAS Y FOTOS GARNET

NOTA.—Todo aquel que acredite ser socio del C. D. Castellón o pertenecer a su plantilla, tendrá un descuento considerable.



# GRAN OCASION

Motocicletas usadas  
todas marcas  
y cilindradas

A precios inmejorables

## CONTADO Y PLAZOS

Navarra, 133

### SANEAMIENTO



LIMAC

PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-69 - 21-49-06

## FRIO COMERCIAL

Vitrinas y armarios frigoríficos - Congeladores - Conservadoras heladas - Mostradores frigoríficos - Botelleros frigoríficos - Granizadoras - Acondicionamiento de aire - Cámaras de alfilería para carnicerías, pescaderías, congelación y fruta - Barras mostradores para bar - Muebles cafeteras.

### BALANZAS



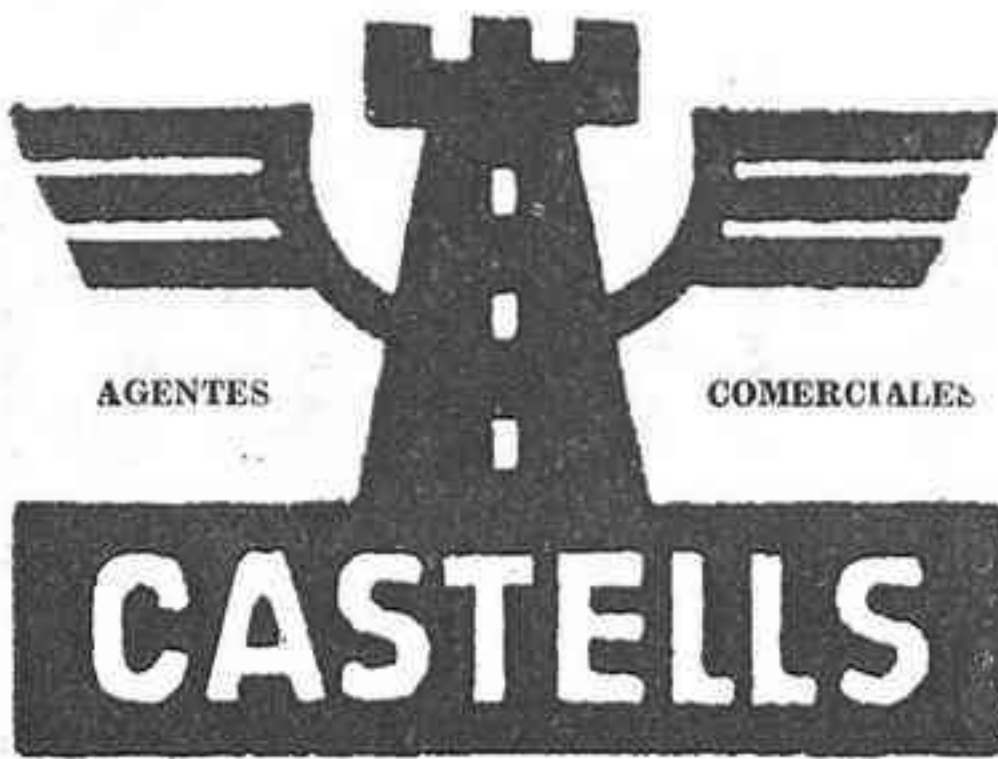
BASCULAS

CASA FUNDADA EN 1911

Balanzas colgantes y de mostrador automáticas de acero y fracciones 1 gramo - Básculas automáticas y Cortadoras de fiambres.

Pisadoras de carne - Serradoras - Molinos café y demás aparatos ramo alimentación y hostelería.

Estanterías - Fruterías y Botelleros metálicos. Montajes completos.



AGENTES

COMERCIALES

San Félix, 54. Tl. 220453. CASTELLON.



es.....

EL AUTOMOVIL que reúne todas las buenas cualidades.  
POTENCIA, en la marcha.  
ECONOMIA, en su precio de adquisición y mantenimiento.  
CONFORT, en habitabilidad, estabilidad, suspensión, calefacción, etc.  
BELLEZA de líneas y  
EL MEJOR SERVICIO, en su conservación y mantenimiento garantizado por más de 300 talleres de la organización diseminados por toda la Península.

ENTREGAS, REVISIONES, REPARACIONES, RECAMBIOS  
TALLERES AUTORIZADOS

## MICHAVILA MARZA, S. L.

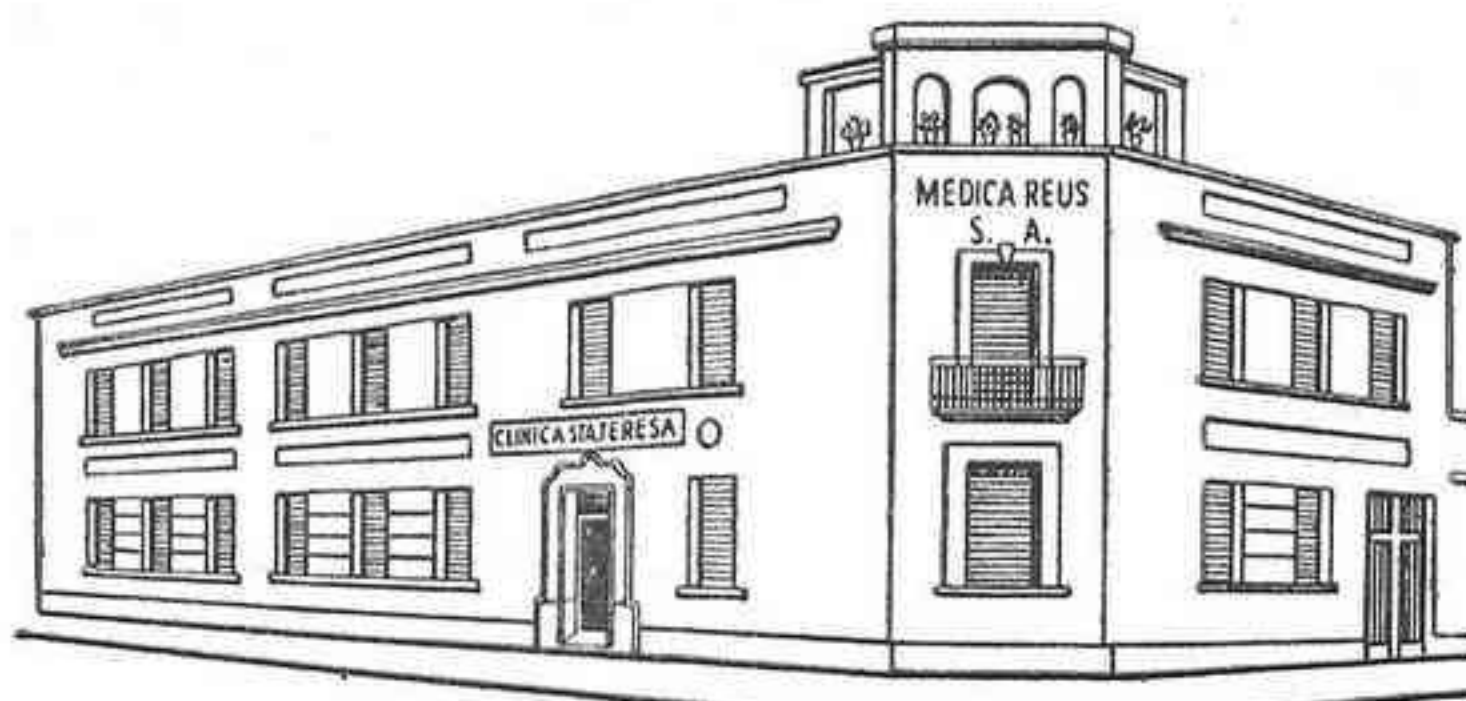
Dr Clará, 17 PI A de Toledo, 4  
Teléfono 21 37 72 Teléfono 21 46 59

CASTELLON

ENTREGA RAPIDA DE TODOS LOS MODELOS

Table with multiple columns containing numbers and text, likely a lottery or prize list. Includes a central box with text: 'LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO CADUCAN EL 26 DE ENERO DE 1970'. The table lists various prize amounts and categories.

Nota. Además de los números expresados en esta lista, han sido generados con el número de 1.500 papeletas cada una, todos los billetes que terminan en 5, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.



## CLINICA SANTA TERESA

CIRUGIA Y ASISTENCIA A PARTOS

HERMANOS VILAFANA, 2  
(Chafalán Rda, Magdalena)

TEL. 212611  
CASTELLON







# Vida deportiva

## Nuevas victorias españolas en la fase de clasificación de la Copa Galea de Tenis en Tarragona

### Brillante jornada en el Concurso Internacional de La Coruña

TARRAGONA, 26. — (De nuestro corresponsal deportivo). — En la pista central del Club de Tenis de Tarragona se ha disputado la tercera y última jornada de la fase clasificatoria de la Copa Galea de Tenis. Con un retraso de hora y media, debido a un ligero chaparrón caído, saltaron a la cancha en primer lugar el español Muñoz y el sueco Andersen.

Pese al bonito juego y gran flexibilidad del sueco, el español ha sido el dominador absoluto de ambos sets, alcanzando el primero en blanco 6-0 y el segundo 6-2. Muñoz subía con continuos y autoritarios golpes a la red, así como realizó admirablemente el passim shot.

Seguidamente se jugó el partido Orantes-Larsen, siendo al igual que el anterior, dominado por el español. Orantes realizó golpes de gran precisión, que no tuvieron réplica en el sueco, apuntándose los dos sets por el mismo tanteo de 6-1.

Por la tarde se reanudó la sesión. Contendieron por España Muñoz y por Suecia, Larsen. De salida se anotó hasta 4-1, pero la reacción con golpes bien colocados del español le hicieron empatar a cuatro y más tarde a cinco juegos, para finalizar imponiéndose el español por 7-5. En el segundo set, el español siguió con la misma técnica que en el final del primero, y se le anotó con tranquilidad en 6-2. Con estos tres puntos conseguidos por España, el partido es favorable al conjunto español, lo que le da el derecho a participar en la gran final a disputar en Vichy, en fecha próxima.

Teniendo el partido resuelto, en el cuatro simple el capitán español hace salir a Muntañola, en sustitución de Orantes, contra

Andersen. Inicia bien el primer set el español, quien se anota un esperanzador 4-1, pero el sueco reaccionó y ayudado por la poca precisión a partir del quinto juego del español, anotándose seguidamente cada jugador un servicio, empatando a 5, 6 y 7 juegos, para finalmente imponerse el sueco Andersen en 9-7. El segundo set tuvo las mismas características del primero, llegando esta vez a tener a su favor Muntañola 5-2, apretó el ritmo el sueco, y nuevamente el español entró en un pequeño declive. Llegó el sueco a empatar en cinco juegos, para finalizar en 7 a 6. Este fue el único punto conseguido por Suecia.

Seguidamente y sin color, se disputó el de dobles, jugando por España, Muñoz y Orantes, y por Suecia, Andersen y Joansen. Tanto en el primero como en el segundo set, los reveses, passim shot servidos por los españoles, hacían huella en los suecos, y se apuntaba ambos sets por 6-2 y 6-1. En el tercero existió más igualdad, y cada cual se anotó su servicio, para finalmente con el tanteo de 5 a 4 favorable a los españoles, Orantes en cuatro idénticos y seguros reveses conseguir en blanco en último juego, apuntándose el set por 6-4.

En esta última jornada ha asistido a los encuentros el capitán del equipo español de la Copa Davis, señor Bartrolí, presidió los actos de presentación de equipo al Gobernador Civil de la provincia y al Presidente de la Federación Española de Tenis.

### EL TORNEO INTERNACIONAL DE LA CORUÑA

LA CORUÑA, 26. — (Del corresponsal de PYRESA, José María Gulanarrea). — El público coruñés ha tenido oportunidad de contem-

plar un bello espectáculo dentro de la jornada de hoy del III Concurso Internacional de Tenis.

Tanto las semifinales de dobles, como la final de la prueba, que no pudo concluirse por falta de luz, constituyeron dos muestras del mejor nivel tenístico.

Eran favoritos los rumanos Nastasse y Tiriac, que componen unas de las más destacadas raquetas del campo amateur. Sus victorias no sólo en la Copa Davis, sino en el torneo de Roland Garros, de París, hacían prever su triunfo sobre Buding y Cooper. Después de 28 minutos de juego los rumanos ganaron el primer set por 7-5. Todo marchaba sobre ruedas para ellos, a pesar de que sus rivales —Buding especialmente— actuaban con extraordinaria rapidez.

Peró el partido dio la vuelta en los dos sets siguientes. Nastasse y Tiriac lejos de emplearse con la debida precisión, cometieron no pocos errores, que fueron aprovechados por sus rivales. Así, en 22 minutos Cooper y Buding se adjudicaron la siguiente manga por 6-3. Los poderosos "smash" de Buding era un arma sobre la que apoyaban sus lances el alemán y su compañero. En el tercer set, con panorama poco propicio para Buding y Cooper, que perdieron sus propios servicios, pero en el "game" siguiente, por fortuna para ellos, lograron romper el saque a los rumanos. Se produjeron después varias alternativas en el marcador, y en los sucesivos juegos Buding y Cooper desarrollando un tenis de alta calidad con evidencias resolutivas ante la red, se pusieron en el 5-3 disputando el "game" noveno, de esta manera alcanzaban el 6-3 en el minuto 18 de juego y se clasificaban para la final.

Tras un descanso, durante el cual la japonesa Hatanaka venció a su compatriota Matsuda por 8-6, subieron a la pista Santana-Arilla y Buding-Cooper, para disputar la final de dobles. Los españoles lograron pronto ventaja en el marcador. Con 4-1 todo parecía indicar que conseguirían anotarse el set en poco tiempo, pero Buding y Cooper reaccionando vigorosamente, pudieron empatar a 4 y adelantarse con 5-4, tras romper el servicio de Arilla. Hubo a continuación empate a 5, más tarde los españoles fueron por delante con 6-5 y 7-6 y en el décimotercer "game" Santana-Arilla malograron dos pelotas de set. Tampoco logran éxito en sus propósitos los contrincantes en el 16 juego, porque a pesar de producirse tres pelotas de set, hubo empate a 8. En el "game" décimoseptimo Santana-Arilla se encontraron con otro set-ball, y no sacaron producto de la situación. Por contra, cuando se cumplía el minuto 58, con 10-9 a favor de Buding y Cooper, éstos no desperdiciaron el 40-15, para alcanzar el punto siguiente, anotándose el set. El segundo set fue ganado por los españoles. En 16 minutos Santana y Arilla materializaron el 6-2. Tras actuar con notable seguridad. Con empate a un set, fue suspendido el encuentro por escasez de visibilidad. Hay que decir que los dos sets resultaron espléndidos. Los cuatro jugadores pusieron varias veces en pie a los espectadores. Si Santana y Arilla causaron asombro por la facilidad para resolver las situaciones más comprometidas, el "smash" de Buding impresionó notablemente a la concurrencia. Mañana Santana y Nastasse disputarán la final de individuales, al mejor de 5 sets y a continuación se disputará el tercer set para decidir el título de dobles. Con anterioridad se enfrentarán la japonesa Matsuda y la alemana Schultze.

## Los últimos 17 años del Trofeo Pichichi

### Amancio y Gárate, los minigoleadores de su clasificación

#### Ventaja extranjera: Doce de las diecisiete temporadas se adjudicaron el título

### Di Stefano, hombre record, fue cinco veces el mejor realizador y es el único que lo conquistó cuatro veces consecutivas

#### Para Vavá el liderato de promedio, pues consiguió (1965-66) el 52 por ciento de los goles del Elche

El gol es cada día un objetivo más difícil. La preparación del juego defensivo cierra los caminos de acceso al remate a los delanteros, objeto siempre de un estrecho marcaje. Por eso, los Pichichi cada día presentan una credencial más exigua, un menor número de aciertos en la dian del gol. Rebajando cifras realzadoras, en la temporada que pasados se proclamaron los minigoleadores de la historia del fútbol español. A ningún otro jugador, con anterioridad a Amancio y Gárate, "colideres" de la clasificación final de los goleadores de la primera división, se le había otorgado el cetro del mejor rematador de la competición con un registro menor. Que catorce goles, señores, apenas si representan gran cosa. Un promedio ínfimo, si se distribuye entre los treinta encuentros de que consta el certamen. Amancio comenzó la Liga haciéndose concebir que situaría su promedio a una notable altura, pero a partir de la décima ronda, su palmarés fue decreciendo en forma alarmante, cobrando tan solo cuatro goles en casi una veintena de partidos.

### VENTAJA EXTRANJERA

Esta clasificación, en el período de tiempo a que nos referimos, proclama claramente la supremacía de los extranjeros, que se han llevado la palma de mejores rematadores que los nacionales. De los diecisiete certámenes comentados, solo en cinco ocasiones ocupó el liderato al final del torneo un jugador español. Y esos cinco grandes nacionales fueron Zorra, Arzá, Vavá, Uriarte y ahora Amancio y Gárate unidos. El ilicitano, por cierto, devolvió tal galardón a los jugadores españoles después de diez años consecutivos —1955-56 a 1965-66— de dominio absoluto en esta clasificación de los importados.

Y es que aparte Di Stefano, cinco veces, y Puskas, cuatro, también han recibido el trofeo Pichichi, Seminario, Re y Waldo, una vez cada uno.

Arzá ha sido el jugador español que más se aproximó al registro

record de los 31 goles de "La Sacta Rubia", quedándose en 28.

### CLASIFICACION

En los últimos diecisiete años la clasificación de los máximos goleadores del fútbol español en la división de honor se ha establecido así:

Jugador	Goles
1952-53.—Zorra	24
1953-54.—Di Stefano	29
1954-55.—Arzá	23
1955-56.—Di Stefano	24
1956-57.—Di Stefano	31
1957-58.—Di Stefano	19
1958-59.—Di Stefano	24
1959-60.—Puskas	26
1960-61.—Puskas	23
1961-62.—Seminario	25
1962-63.—Puskas	26
1963-64.—Puskas	20
1964-65.—Re	25
1965-66.—Vavá	19
1966-67.—Waldo	24
1967-68.—Uriarte	22
1968-69.—Amancio y Gárate	14

Esos máximos goleadores, en

proporción con los goles conseguidos por sus clubs en las temporadas en las que alcanzaron el Pichichi, obtuvieron un promedio que oscila entre el 26 por ciento y el 52. Y este registro de haber fabricado más del cincuenta por ciento de los goles de su club y, además, conquistar el título de máximo goleador de la división de honor, está en poder del ilicitano Vavá, que en la temporada 65-66 facturó al marco adversario 19 de los 36 tantos que obtuviera el Elche en el campeonato.

El año en que Di Stefano balló en treinta y una ocasiones el marco oponente, llegó al 41 por ciento de los goles del Real Madrid, que totalizó 74 tantos. Y el promedio más reducido está en el haber del máximo goleador Di Stefano, que en las temporadas 57-58 y 58-59 no alcanzó más que el 26 por ciento de los goles obtenidos en la Liga por el Madrid, que fueron 71 y 89 respectivamente. —(PYRESA).

JUAN CORTES

**Cartelera de Espectáculos**

69.

**SABOYA** (Refrigerado). — 4:30, 7:30 tarde y 10:30 noche. "LA JUNGLA DE LA BELLEZA". Mayores 18 años. Martes, LA HEREDERA DE SINGAPUR.

**REAL CINEMA** (Villarreal) (Aire Acondicionado). 3:30 tarde y 9:30 noche. "LA BELLEZA". Mayores 18 años. Martes, LA HEREDERA DE SINGAPUR.

**REX** (Refrigerado) 4:30, 7:30 y 10:30. "LA VIL SEDUCCION" en color. Por Ana María Galdé y Fernando F. Gómez. Mayores 18 años. Mañana Lunes: LA CELESTINA, en color.

**AVENIDA** (Refrigerado). 4:30, 7:30 tarde y 10:30 noche. "DEMASIADOS SECRETOS PARA UN HOMBRE SOLO". Mayores 18 años. Mañana Lunes DIABOLIK.

**RIALTO** (Refrigerado). — 3:45, 6:45 tarde. "UN CABALLERO ANDALUZ", NO-DO y "LAS NOVIAS DE FUMANCHU". 10:30 NO-DO y "LAS NOVIAS DE FUMANCHU". Volador menores. Mañana Lunes EL ATAQUE VIENE DEL ESPACIO.

**GOYA**. — Tarde y noche NO-DO y "OPERACION 67". En las Sesiones de tarde completa "EL BEBE DE LA DISCORDIA". Mayores 18 años.

**SERRADAL** (GRAO) (Aire Acondicionado). 4:15, 7:15 y 10. "OPERACION CABARETERA". Mayores 18 años.

**CINEMA INFANTA DE ARAGON** (Villarreal). — (Aire Acondicionado). 3:30 tarde y 9:30 noche. "ROMPECABEZAS CHINO Y UN MILLON DE DOLARES POR 7 ASESINOS". Mayores 18 años.

**REAL CINEMA** (Villarreal) (Aire Acondicionado). 3:30 tarde y 9:30 noche. "LA BELLEZA". Mayores 18 años. Martes, LA HEREDERA DE SINGAPUR.

**CINEMA VICIANA** (Burriana) (Aire Acondicionado). 4:30 tard LA ARAÑA AMARILLA. Mayores 14 años. 7:15 y 10. COVER GIRL. Mayores 18 años.

**CINE SAN PABLO**: Hoy sesiones, 3:15 tarde y 6:45 con tina, NO-DO. LAS AVENTURAS DE NICK CARTER Y MIS SEIS AMORES, color. Mañana Lunes: SU OTRA ESPOSA, Color y MARCA DO A FUEGO, Color. Un Programa T. Menores.

**TEATRO CINE SINDICAL** (Aire acondicionado). Hoy sesiones 4:30 y 7:30 tarde. NO-DO. EL ABUELO ESTA LOCO. T. Menores. Sesión 10:30 noche LOS SIETE DE PANCHO VILLA. A. Mayores 18 años.

**CINE SINDICAL DE VERANO** (Grao de Castellón): Hoy Sesión 10 noche, NO-DO, Complementos. Todos los días cambio de programa.

**TERRAZA O CINE CONDADAL** (Villarreal). Hoy sesiones 3:30 tarde hasta 8:30 con tina y 9:45 noche (Terraza), NO-DO. EL ASALTO DE LOS APACHES, color, y SOR YEYE. Un Programa T. Menores.

**CINE PLAZA DE TOROS**: Hoy 10:30 noche A CUALQUIER PRECIO. Autorizada mayores 18 años.

**INVALIDOS** pueden ser hombres útiles y productivos mañana gracias a las INSUPERABLES creaciones para inválidos de

**Hans Mader**

ARIBAU, 156, pral. - BARCELONA  
Teléfono 230 53 12

Talleres propios para la construcción de piernas y brazos artificiales, corsés, bragueros, fajas, plantillas, etc. (nuevos sistemas en plásticos y ventosas)

TERRAZO Y PARQUET colocado y barnizado

**FORMO LEVANTE SA**

Factorías y venta:  
Carretera Puerto s/n. - Tel. 510066 - BURRIANA  
Delegación en Castellón San Vicente, 81 Tel. 216554

## España ganó el trofeo de las Seis Naciones de Natación en Cardiff

### Al vencer en la última prueba por relevos

CARDIFF (País de Gales), 26. — (ALPIL). — Al vencer en la última prueba de la segunda jornada, España se ha adjudicado la victoria en el encuentro anual de natación de las Seis Naciones, frente a las selecciones de País de Gales, Suiza, Bélgica, Escocia e Israel.

España necesitaba ganar la prueba de relevos 4 x 220 yardas, estilo libre, para alzarse con el triunfo y su potente cuarteto no defraudó: triunfó delante de Israel y Suiza.

España comenzó la jornada de hoy con dos puntos de ventaja sobre País de Gales (53-51), mientras que Suiza figuraba en tercera posición, con 43.

El resultado de las pruebas de la jornada de hoy ha sido el siguiente:

- 440 YARDAS, LIBRES, MASCULINO**
  1. M. Woodroffe (Gales), 4 m. 20 s. 4/10. (Record británico);
  2. A. CORELL (ESPAÑA), 4-22.0-7;
  3. J. Henard (Bélgica), 4-26.4 (Record belga);
  4. A. Charney (Suiza), 4-30.2;
  5. M. Gertel (Israel), 4-33.5;
  6. J. Mcclatchey (Escocia), 4-44.3.
- 110 YARDAS, LIBRES, FEMENINO**
  1. A. Saltz (Israel), 1-05.7;
  2. J. Fendt (Suiza), 1-06.8;
  3. A. Wheeler (Gales), 1-07.0;
  4. D. Van Derwert (Bélgica), 1-07.7;
  5. C. ORTUNO (ESPAÑA), 1-08.0;
  6. T. Canning (Escocia), 1-09.6.
- 440 YARDAS, ESTILOS, INDIVIDUAL, FEMENINO**
  1. Y. Tobis (Israel), 4-46.8;
  2. M. COROMINAS (ESPAÑA), 5-52.2;
  3. L. Pache (Suiza), 5-53.7;
  4. C. Barnhart (Bélgica), 5:57.3;
  5. J. Comins (Gales), 6-0.2;
  6. F. Winchell (Escocia), 6-10.3.
- 220 YARDAS, ESPALDA, MASCULINO**
  1. SANTIAGO ESTEVA (ESPAÑA), 2-17.0;
  2. M. Richards (Gales), 2-20.4;
  3. H. Simpson (Escocia), 2-23.4.
- 110 YARDAS, MARIPOSA, FEMENINO**
  1. P. Van Poucke (Bélgica), 1-09.5. (Record belga);
  2. G. Adams (Gales), 1-11.6;
  3. M. Thomet (Suiza), 1-12.1. (Record suizo);
  4. M. Brown (Escocia), 1-12.7;
  5. S. Nir (Israel), 1-14.0;
  6. A. CHAMORRO (ESPAÑA), 1-16.2.
- 220 YARDAS, BRAZA, MASCULINO**
  1. J. DURAN (ESPAÑA), 2-38.0;

- RELEVOS 4 x 220 YARDAS, LIBRE, MASCULINO**
  1. ESPAÑA, 8-23.1;
  2. Israel, 8-34.8;
  3. Suiza, 8-37.5;
  4. Bélgica, 8-41.7;
  5. País de Gales, 8-45.2;
  6. Escocia, 9-06.4.
- RELEVOS 4 x 110 YARDAS, LIBRE, FEMENINO**
  1. País de Gales, 4-27.2. (Record galés);
  2. Suiza, 4-29.4;
  3. ESPAÑA, 4-30.3;
  4. Bélgica, 4-31.8;
  5. Israel, 4-34.5;
  6. Escocia, 4-40.
- PUNTUACION FINAL**
  1. ESPAÑA, 102 puntos,
  2. País de Gales, 95,
  3. Suiza, 82,
  4. Israel, 75,
  5. Bélgica, 72,
  6. Escocia, 65.

## En boxeo, once categorías en lugar de las diez actuales

### Pesos de cada una de ellas

- EUROPA**
    - Peso mosca, hasta 51 kilos.
    - Peso gallo, hasta 54.
    - Peso pluma, hasta 57.
  - ESTADOS UNIDOS**
    - Peso ligero, hasta 60.
    - Peso superligero, hasta 63.500.
    - Peso welter, hasta 67.
    - Peso superwelter, hasta 71.
    - Peso medio, hasta 75.
    - Peso semipesado, hasta 81.
    - Peso pesado, desde 81.
  - ESTADOS UNIDOS**
    - Peso mosca, hasta 50.802 kilos.
    - Peso gallo, hasta 53.524.
    - Peso pluma, hasta 57.52.
    - Peso ligero junior, hasta 58.967.
    - Peso ligero, hasta 61.200.
    - Peso welter junior, hasta 63.500.
    - Peso welter, hasta 66.678.
    - Peso superwelter, hasta 69.853.
    - Peso medio, hasta 72.574.
    - Peso semipesado, hasta 79.378.
    - Peso pesado, más de 79.378.
- A tal respecto, nos entrevistamos con el Secretario General de la F.E.B. D. Rubén Martínez, el cual ratificó nuestra información, señalando:
- Es posible, que el primero de noviembre, todas las categorías de pesos, etc., puedan estar igualadas con las de América, o sea en 11, en lugar de las 10 que actualmente rigen en Europa, pero en firme, no hay nada, todo está en consulta por parte de la E.B.U. a las respectivas Federaciones.



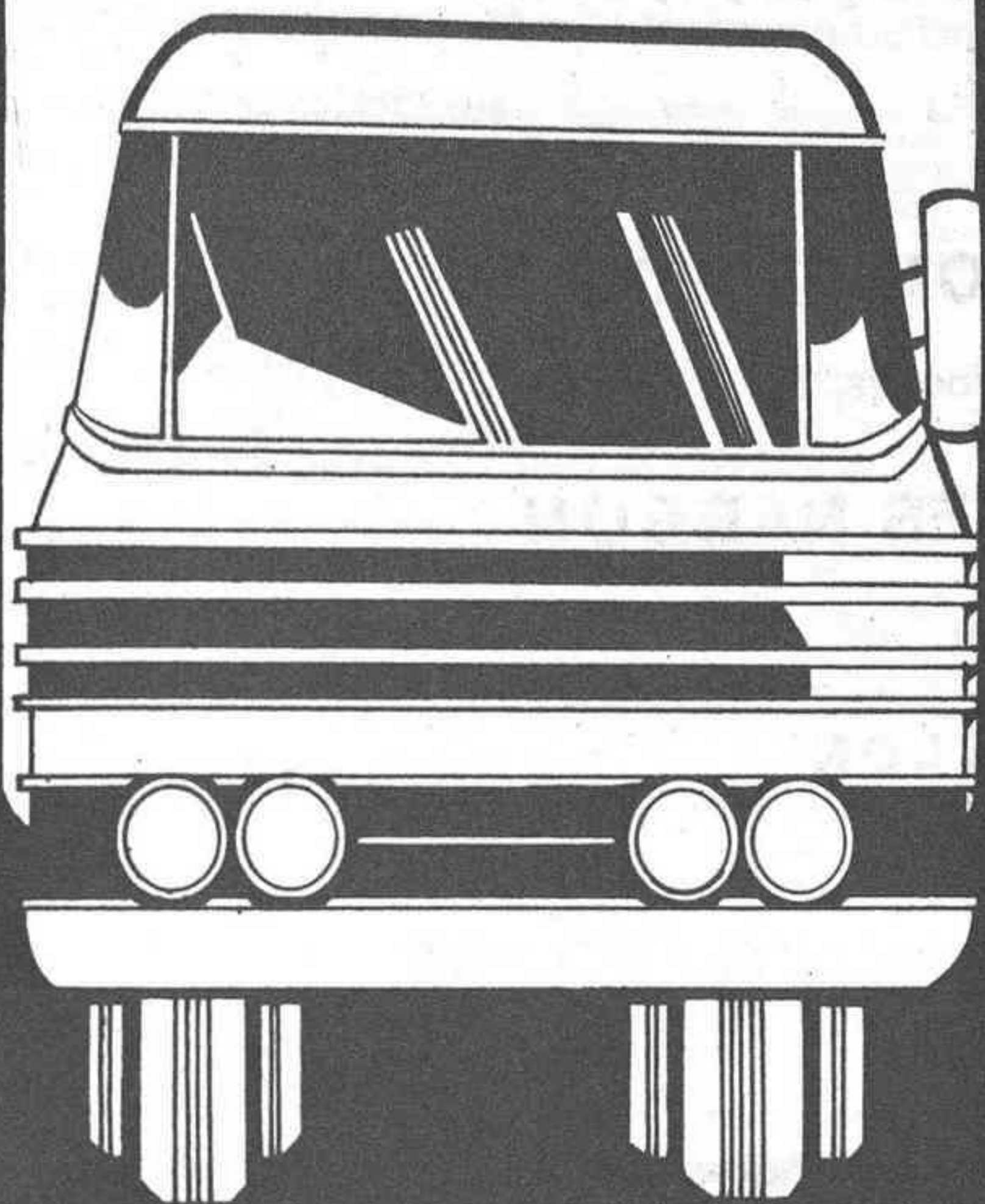
# TRANSPORTES RAPIDOS MESEGUER

Nuevo domicilio en VALENCIA:

C. Ermita. (Junto Pelayo, 47) - Teléfonos 215016 - 221144

Nuevo domicilio en BARCELONA:

C. Ribas, 94 (Junto Glorias Catalanas) - Teléfonos 2253157 - 2253158



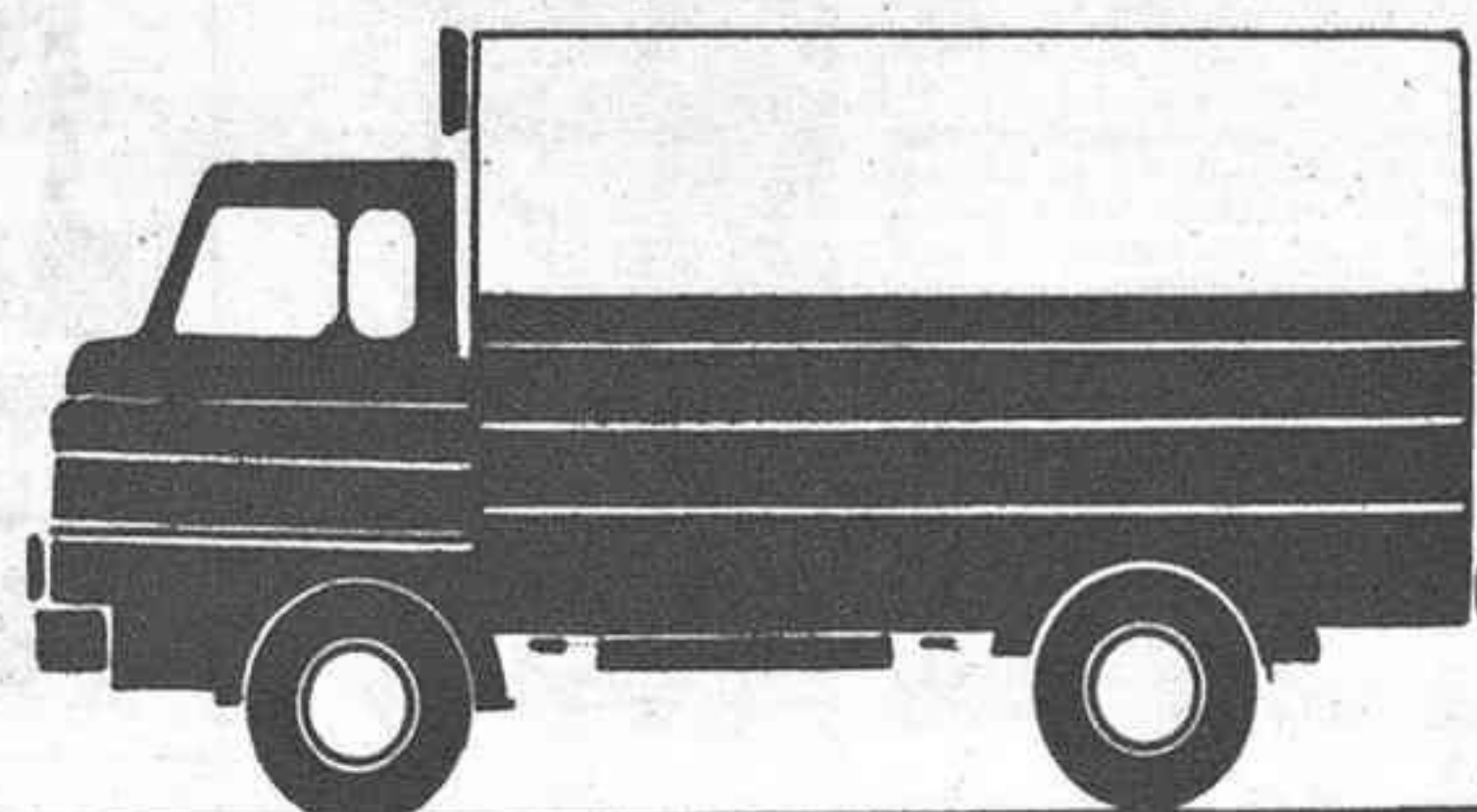
TRANSPORTES RAPIDOS

# MESEGUER

SERVICIO DIARIO DE MERCANCIAS ENTRE  
**CASTELLON - VALENCIA**  
Y VICEVERSA

Servicio establecido de:

**ACARREOS  
FACTURACIONES  
ALMACENAJE DE MERCANCIAS**



COMBINADO EN: ALCORA - LUCENA - BORRIOL - CABANES - PUEBLA TORNESE  
BENLLOCH - BENICASIM - DROPESA - TORREBLANCA - ALCALA - BENICARLO

Domicilios en:

Castellón: Ximénez, 10-T. 213876

Benicarló: S. Francisco, 52-T. 411

Vinaroz: La Virgen, 41 - Tel. 608

Tortosa: Rosellón, 10-Tel. 240695

Tarragona: Prat de la Riba, 7-T. 203474

Reus: jurats, 22 - Teléfono 304556

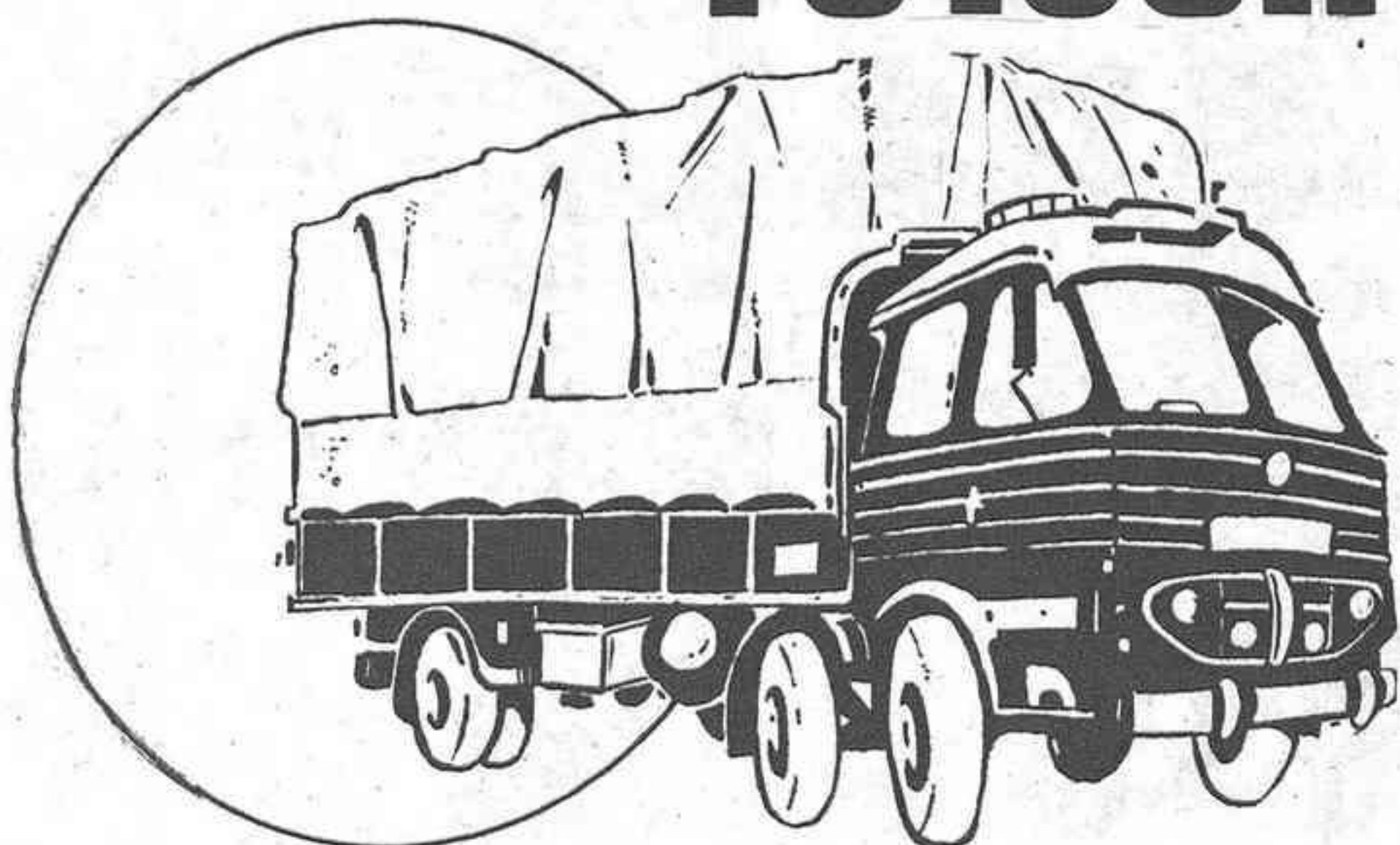
Lérida: Remolins, 11 - Tel. 13552

Agencia legalizada M. O. P.- A. T. 2.090

# transportes

F. ORTÍ y J. RALLO

# FOYJOR



## cargas completas.

ESPAÑA Y EXTRANJERO.

## mercancías aseguradas.

RONDA DEL MIJARES, 24  
TELEGRAMAS TRANSFOYJOR

CASTELLÓN

TELÉF. PARTICULAR 221226  
OFICINAS 212659 - 212661

# TRANSPORTES SERRA

Agencia Autorizada 598

## TRANSPORTES GENERALES

Grandes y pequeñas cargas  
para toda ESPAÑA Y EXTRANJERO  
Especialidad en el transporte  
:: de azulejos y cerámica ::

La Fransa, 27  
Teléfono 2 23 54 64  
BARCELONA - 4

Ronda Magdalena, 19  
Teléfs. 21 26 09 y 21 34 16  
CASTELLON



# La armonía en la decoración de su hogar denota personalidad

Por eso, Vd. necesita unos muebles cuya sola presencia denote el buen gusto de quien lo posee. Unos muebles que ofrezcan el sello de un carácter junto a la sensación de confort en el ambiente.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON poseen ese sello que caracteriza a sus muebles, esa elegancia que les distingue, y esa calidad y buen gusto que sus exigencias y su propia personalidad requieren.



## **NARBON SELECCION**

Maestro Ripollés, 30

## **MUEBLES NARBON**

Ximénez, 10

**CASTELLON**

